

Министерство науки и высшего образования  
Российской Федерации  
КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

**О.А. ПЕРЕНИЖКО**

**ДРЕВНИЙ ВОСТОК:  
ИСТОРИЯ И КУЛЬТУРА**

Учебно-методическое пособие

Краснодар  
2020

УДК 94(5):008 (075.8)

ББК 63.3(0)31Я73

П 27

Рецензенты:

Доктор исторических наук, профессор

*Э.Г. Вартаньян*

Кандидат исторических наук, доцент

*Л.М. Галутво*

**Перенижко, О.А.**

П 27 Древний Восток: история и культура: учеб.-метод. пособие / О.А.Перенижко. – Краснодар: Кубанский гос. ун-т, 2020. – 164 с. 500 экз.

ISBN 978-5-8209-1809-4

Издание призвано помочь студентам при самостоятельном освоении важнейших проблем древней истории, а также при подготовке к практическим занятиям и экзамену. Содержит программу курса, программу семинарских занятий, глоссарий, рекомендуемую литературу для самоподготовки к экзамену, а также основные рекомендации по анализу письменного исторического источника с текстами, реферированию монографии и написанию исторического эссе.

Адресуется студентам I курса факультета истории, социологии и международных отношений, обучающимся по направлениям подготовки 44.03.01. Педагогическое образование с двумя профилями подготовки (История. Обществознание), 46.03.01. История, 58.03.01. Востоковедение и африканистика, изучающим историю Древнего мира, а также всем интересующимся историей и культурой Древнего Востока.

ISBN 978-5-8209-1809-4

УДК 94(5):008 (075.8)

ББК 63.3(0)31Я73

©Кубанский государственный университет, 2020

© Перенижко О.А., 2020

## **ПРЕДИСЛОВИЕ**

Важность изучения истории и культуры Древнего Востока для становления и формирования профессиональных компетенций и знаний молодого педагога-историка не вызывает сомнения. Этот ранний период мировой истории и культуры студенты начинают изучать в первом семестре своего обучения.

Предлагаемое пособие призвано помочь студентам при самостоятельном освоении важнейших проблем древней истории, а также при подготовке к практическим занятиям и экзамену. В соответствии с данными задачами пособие содержит программу курса, программу практических занятий, глоссарий, рекомендуемую литературу для самоподготовки к экзамену, а также основные рекомендации по анализу письменного исторического источника с текстами, реферированию монографии и написанию исторического эссе.

## **ПРОГРАММА КУРСА**

### **ВВЕДЕНИЕ В ИСТОРИЮ ДРЕВНЕГО ВОСТОКА**

Определение понятия «история Древнего Востока», его хронологические и географические границы. Значение истории Древнего Востока в курсе всеобщей истории. Понятия «цивилизация» и «культура». Первичные цивилизации. Основные цивилизационные концепции.

Общая характеристика природных условий, географическая специфика регионов и их влияние на формирование очагов цивилизации. Этническая и языковая характеристика населения Древнего Востока.

Древневосточная община и ее роль в экономических и политических процессах. Типы общин на Древнем Востоке. Формы государства на Древнем Востоке: номовые государства, территориальные царства, военно-административные объединения (империи). Основные причины и факторы, влияющие на формирование государства. Древневосточная деспотия.

Проблемы хронологии и периодизации истории Древнего Востока. Ранняя и поздняя древность: общая характеристика и проблема путей развития.

Общая характеристика источников по истории Древнего Востока, основные типы, виды и специфика. Вспомогательные исторические науки и их роль в изучении истории Древнего Востока.

История изучения стран Древнего Востока: хронологические этапы и особенности. Основные дискуссионные вопросы. Современные подходы к изучению Древнего Востока.

### **ДРЕВНИЙ ЕГИПЕТ**

**Источники и история изучения Древнего Египта.**  
Источники по истории Древнего Египта: памятники материальной культуры, документы древнеегипетской письменности.

Произведения античных авторов. Письменные свидетельства других народов о Египте. Манефон и значение его трудов.

Возникновение и развитие египтологии. Дешифровка древнеегипетского письма. Ж.Ф. Шампольон. Основные достижения зарубежной египтологии в XIX—XX вв. Ф.О. Мариэтт. Г. Масперо. Ф. Питри. Г. Картер. Вклад отечественной науки в изучение истории древнего Египта, значение работ отечественных египтологов. В.С. Голенищев. Б.А. Тураев. В.В. Струве. М.Э. Матье. М.А. Коростовцев.

Хронология и периодизация истории Древнего Египта.

**Образование централизованного общеегипетского государства. Раннее и Древнее царства.** Географическое положение и природные условия Египта. История заселения долины Нила. Формирование египетской народности.

Особенности истории долины Нила и сопредельных территорий до образования древнеегипетского государства: основные памятники палеолита, мезолита и неолита. Возникновение ранних номовых государств в долине Нила. Создание объединенного государства в долине Нила. Раннее царство, его основные характерные черты.

Древнее царство: основные характерные черты периода. Правление III—VI династий. Ведущие отрасли хозяйства. Экономические связи.

Общество и государство в эпоху Древнего царства. Джосер и оформление государственного аппарата. Обожествление верховного правителя. Деспотическая власть фараона. Роль жречества в государстве. Проблема древнеегипетской общины. Социальная стратификация древнеегипетского общества.

Внешняя политика в период Древнего царства. Основные направления военных походов египетских фараонов.

Причины упадка Древнего царства. Усиление политической раздробленности и распад единого централизованного государства.

**Древний Египет в эпоху Среднего царства.** Первый переходный период. Борьба Гераклеополя с Фивами. Объединение страны под властью Фив.

Подъем экономики Египта, изменения в организации производства и формах эксплуатации. Освоение новых земель и развитие ремесла. Усложнение сословно-классовой структуры египетского общества.

Военная политика фараонов XI—XII династий. Походы в Куш и Палестину. Торговые связи с Критом и Финикией.

Обострение социальных противоречий. Завоевание Египта гиксосами.

**Образование великой египетской державы. Новое царство.** Усиление Фив. Борьба с гиксосами и изгнание их из страны. Развитие военного дела: боевые колесницы. Завоевания фараонов XVIII династии и создание могущественной египетской империи. Хатшепсут. Тутмос III. Эксплуатация завоеванных стран. Расцвет экономики. Торговые экспедиции в Пунт.

Египетское жречество и религиозно-политическая реформа Аменхотепа IV (Эхнатона). Царица Нефертити. Ликвидация реформы (Тутатхамон) и установление власти XIX династии.

Египет в период правления XIX династии. Рамсес II. Хетто-египетская война.

Египет при XX династии. Усиление жречества и власть фиванской теократии. Нападение иноземцев. Упадок и ослабление Египта в конце Нового царства

**Египет в Поздний период.** Экономическое развитие и распространение железа. Установление владычества ливийцев в Египте. Завоевание Египта эфиопами и ассирийцами. Децентрализация власти в стране, раздробленность Египта. Ослабление международного авторитета.

Объединение страны под властью Саисской династии, ее внутренняя и внешняя политика. Завоевание Египта персами.

Особенности экономического, социального и культурного развития Египта в VII—VI вв. до н.э.

**Культура Древнего Египта.** Египетская религия и ее влияние на различные сферы жизни и культуры. Египетский пантеон. Мифология. Основные космогонические концепции: Гелиополь, Фивы, Гермополь, Мемфис. Храмы и жречество. Заупокойный культ.

Этапы развития египетской письменности: иероглифика, иератика, демотика. Древнеегипетская литература, ее жанры и наиболее известные произведения. Религиозно-философские произведения. Речения и пророчества. Устное народное творчество. Сказка.

Основные достижения египетского изобразительного искусства и архитектуры. Канон и новации. Типы архитектурных памятников: мастабы, пирамиды, скальные гробницы и храмовые комплексы. Карнак. Рамессеум. Амарна и ее роль в искусстве.

Научные знания древних египтян. Достижения в математике, медицине, астрономии. Система образования. Египетский календарь.

Значение древнеегипетской культуры в развитии мировой культуры, влияние на античную цивилизацию.

## **ДРЕВНЯЯ МЕСОПОТАМИЯ**

**Источники и история изучения древней Месопотамии.** Основные типы и виды источников по истории древней Месопотамии. Открытие архивов. Дипломатические, хозяйственные и юридические документы, памятники шумеро-аккадской письменности. Библия о древней Месопотамии. Сочинения античных авторов. Памятники материальной культуры.

История изучения древней Месопотамии. Дешифровка клинописи. Основные достижения зарубежной исторической науки в изучении и реконструкции истории древней Месопотамии. К. Нибур. Г.Ф. Гротенд. Г. Роулинсон. Г. Лэйард. О. Рассам. Р. Кольдевей. Ч.Л. Вулли. Роль отечественных исследователей в изучении Междуречья. М.В. Никольский. Б.А. Тураев. В.В. Струве. И.М. Дьяконов. М.А. Дандамаев. В.В. Емельянов. Современное состояние археологии древней Месопотамии.

Периодизация древней истории Месопотамии. Основные принципы и особенности реконструкции хронологии событий.

**Древнейшие государства Шумера и Аккада.** Природные условия древней Месопотамии. Великие реки Тигр и Евфрат и их роль в становлении цивилизации. Население Месопотамии и их языки. Этническое многообразие. Проблема происхождения шумеров.

Важнейшие археологические культуры VIII—IV тыс. до н.э. Особенности зарождения и основные этапы развития производящих форм хозяйства в регионе. Возникновение и развитие ирригационного земледелия. Формирование раннеклассовых обществ. Протописьменный и раннединастический периоды.

Шумер — центр развития экономической, политической и культурной жизни Месопотамии в первой половине III тыс. до н.э. Политическая история шумерских городов-государств в раннединастическую эпоху. Энси и лугали. Особое значение Ниппура. Возвышение Лагаша. Реформы Уруинимгины. Формирование «царского списка». Гильгамеш — легендарный правитель Урука.

Объединение Месопотамии под властью Аккада. Внутренняя и внешняя политика Саргона и его преемников. Ранняя деспотия. Нашествие кутиев и падение Аккадского царства. Усиление Ура. Разгром кутиев и образование Шумеро-Аккадского царства. Организация управления государством при III династии Ура. Деспотия, бюрократия и армия. Царское хозяйство, формы эксплуатации. Падение Шумеро-Аккадского царства.

**Месопотамия во II тыс. до н.э.** Образование Вавилонского государства. Вавилонское общество по законам Хаммурапи. Экономика, социальная структура, политический строй Вавилонии. Ослабление Вавилонского государства при преемниках Хаммурапи.

Вторжение касситов. Вавилония при касситской династии. Государство Митанни. Экономика и общество, внешняя политика. Разгром Митаннийского царства ассирийцами.

Ранняя история Ассирии. Особенности географического положения.

Усиление Ассирии в среднеассирийский период. Формирование и особенности среднеассирийских законов. Вторжение арамейских племен и упадок Ассирийского государства.

**Месопотамия в I тыс. до н.э.** Международная обстановка на Ближнем Востоке в начале I тыс. до н.э. и формирование условий для возникновения крупных держав. Экономический и военно-политический подъем Ассирии в новоассирийский период. Ассирийские завоевания в IX в. до н.э. Внутренний кризис Ассирийского государства в первой половине VIII в. до н.э.

Новое возвышение Ассирии, реформы Тиглатпаласара III. Ассирийская армия и организация военного дела. Правление Саргона II. Новоассирийская мировая держава. Правление Ашшурбанапала. Социально-экономический строй и политическая структура Ассирии. Борьба Ассирии и Вавилона за гегемонию в Месопотамии. Падение Ассирии: основные причины и последствия.

Образование Нововавилонского государства. Вавилоно-Мидийская коалиция и ее победа над Ассирией. Возвышение Нововавилонского государства при Навуходоносоре II. Вавилон— крупнейший центр древневосточного мира. Завоевание Вавилона мидянами и персами. Падение Вавилона в восприятии современниками.

**Культура древней Месопотамии.** Вклад различных народов в развитие культуры древней Месопотамии. Влияние шумеров на культуру народов Месопотамии. Мифология Месопотамии и основные культы. Представления о загробном мире и посмертной участи.

Создание письменности в Месопотамии и ее влияние на формирование систем письменности народов Передней Азии. Шумерская литература: гимны и плачи, мифологические циклы, героические сказания. Аккадоязычная литература. Эпос о Гильгамеше.

Школы, архивы, библиотеки. Зарождение и развитие научно-практических знаний. Успехи математики, медицины, астрономии, техники.

Древнемесопотамская архитектура. Дворцы, храмы, крепостные и ирригационные сооружения. Зиккурат Этеменанки. Висячие сады. Дворцовые комплексы Саргона и Ашшурбаннапала. Изобразительное искусство.

Историческое наследие культуры древней Месопотамии.

## **МАЛАЯ АЗИЯ В ДРЕВНОСТИ. ХЕТТСКОЕ ЦАРСТВО**

**Источники и история изучения древней Малой Азии.** Основные источники по древней истории Малой Азии: политические, юридические и религиозные тексты. Мифы и легенды народов Малой Азии. Сведения Библии, соседних народов и античных авторов. Археологические раскопки.

Дешифровка хеттского клинописного и иероглифического письма. Б. Грозный, Т. Боссерт. Формирование хеттологии. Древняя история Малой Азии в зарубежной и отечественной историографии. В.В. Иванов. Н.М. Никольский. Г.И. Довгяло. Э.А. Менабде. Г.Г. Гиоргадзе.

**Древнейшая Малая Азия.** Особенности природно-климатических условий Малой Азии. Этническое и языковое многообразие. Особенности становления производящих форм хозяйства. Чатал-Хююк. Зарождение и развитие металлургии. Торговля и экономическое развитие Малой Азии в III тыс. до н.э. Распад родовых отношений. Образование ранних государств на территории Малой Азии.

**Хеттское царство.** Проблема происхождения хеттов. Основные периоды хеттской истории. Ассирийско-аморейские колонии и их роль в экономическом и политическом развитии хеттского общества. Борьба племенных центров за гегемонию и политическое объединение страны.

Древнехеттское царство. Особенности государственного устройства. Походы в Сирию и Двуречье. Династийный кризис и указ Телепина о престолонаследии.

Новохеттское царство. Военная активизация и расширение хеттского государства. Создание хеттской империи. Суппилулиума. Хетто-египетское противоборство. Битва при Кадеше и заключение мирного договора с египтянами. Появление «народов моря» и падение хеттской державы.

Экономика хеттов. Аграрные отношения. Царские и храмовые хозяйства. Социальная структура общества, эволюция политического строя. Законы хеттов.

Общая характеристика хеттской культуры. Мифология и основные культы. Научно-практические знания. Архитектура, скульптура и рельеф.

## **ВОСТОЧНОЕ СРЕДИЗЕМНОМОРЬЕ В ДРЕВНОСТИ**

**Источники и история изучения Древнего Восточного Средиземноморья.** Основные источники по истории Восточного Средиземноморья в древности. Памятники материальной культуры. Архивы Эблы и Угарита. Египетские, хеттские, ассирийские и античные исторические тексты. Библия.

Изучение истории Сирии, Финикии и Палестины. Библейская археология. Вклад отечественной науки в изучение истории Древнего Восточного Средиземноморья. Н.М. Никольский. В.В. Струве. А.Б. Ранович. И.Д. Амусин. И.Ш. Шифман.

**Сирия, Финикия и Палестина в древности.** Природные условия и население Восточного Средиземноморья. Восточное Средиземноморье в VIII—IV тыс. до н.э. Культура Иерихона. Возникновение городов. Особенности экономического и социального их развития. Ранние государственные образования Сирии (Алалах, Эбла, Катна), Палестины (Мегиддо, Хацор, Иерусалим), Финикии (Библ, Сидон, Тир, Угарит). Государство Ямхад и гиксосское племенное объединение. Хетто-египетское противоборство и города-государства Восточного

Средиземноморья во второй половине II тыс. до н.э. «Народы моря» и их роль в истории региона.

Экономический расцвет городов Финикии. Роль караванной и морской торговли. Финикийская колонизация: этапы, цели, значение, направления. Основание Карфагена и других колоний. Образование Тиро-Сидонского царства. Дамасское царство.

Ранняя история еврейских племен, их расселение на территории Палестины. Израильско-Иудейское царство. Правление Давида и Соломона. Иерусалимский храм Яхве. Военная знать. Распад царства на Израильское и Иудейское. Социально-экономические отношения в Палестине в I тыс. до н.э. Пророческое движение.

Восточное Средиземноморье под властью Ассирии, Нововавилонского и Персидского государств.

**Культура народов Восточного Средиземноморья.** Древнейшие ветхозаветные предания. Культ Яхве. Формирование идеи единобожия и возникновение иудаизма. Формирование Библии. Научные знания. Географические открытия финикийцев. Алфавитные системы письма. Архитектура и искусство. Литература. Значение культурного наследия народов Восточного Средиземноморья.

## **ДРЕВНИЙ ИРАН**

**Источники и история изучения Древнего Ирана.** Основные типы источников. Письменные свидетельства: государственные, правовые и деловые документы, «Авеста», свидетельства античных авторов. Археологические исследования на территории Ирана и Средней Азии. Зарубежная историография древней истории Ирана. Вклад отечественных исследователей в изучение истории Древнего Ирана. И.М. Дьяконов. М.М. Дьяконов. М.А. Дандамаев.

**Элам и Мидия — древнейшие государства на территории Ирана.** Природно-климатические условия. Основное население и языки. Зарождение и развитие производящих форм хозяйства на

территории Элама. Социальная дифференциация общества и возникновение государства. Взаимоотношение Элама с государствами Месопотамии. Возвышение Эламского царства. Элам под властью Ассирии, Нововавилонского царства, Мидии и Персии.

Проникновение и ранняя история ираноязычного населения на территории Ирана. Образование мидийского племенного союза и создание государства. Деятельность Каштарити (Фраорта). Киммерийцы и скифы и их взаимоотношения с Мидией. Реформы Киаксара и укрепление мидийской государственности. Разгром Ассирии и создание Мидийской державы. Подчинение Мидии Персией и вхождение ее в состав Персидского государства. Мидийское общество, государство и культура.

**Персидская держава.** Персидские племена на территории Ирана в начале I тыс. до н.э. Персия в составе Мидийского государства. Кир II и образование Персидского государства, завоевательная политика. Египетский поход Камбиза. Народные движения в покоренных Персией странах. Угроза распада Персидской державы. Захват власти Дарием I и восстановление целостности державы. Реформы Дария. Военная политика. Персидский поход в Скифию. Отношение Персии с греческим миром. Социально-политическая структура ахеменидской державы, управление завоеванными территориями. Ахеменидская держава – ведущая политическая сила древнего Ближнего Востока VI — начала V в. до н.э. Ослабление Персии при преемниках Дария I. Завоевание Персии Александром Македонским.

**Культура и религия Древнего Ирана.** Древние иранские культы. Возникновение и распространение зороастризма. «Авеста» и Заратуштра. Влияние зороастризма на философские системы античности, христианства, ислама. Религиозная политика Ахеменидов. Системы письменности. Научные знания. Архитектура, скульптура, рельеф. Монументальные дворцовые комплексы. Гробница Дария I. Синкретизм культур в Персидской державе.

## ДРЕВНЯЯ ИНДИЯ

**Источники и история изучения Древней Индии.** Письменные и археологические источники по истории Древней Индии. Письменность Индской цивилизации. Ведийская литература; эпические сочинения; политическая, юридическая и религиозно-философская литература. Тексты античных авторов и буддийских паломников. Памятники материальной культуры. Эпиграфика.

Становление научного изучения истории Южной Азии и возникновение индологии. Археологические исследования на территории Индии. Формирование национальной индологии. Вклад отечественных исследователей в изучение истории Древней Индии. И.П. Минаев. Ф.И. Щербатской. С.Ф. Ольденбург. Г.Ф. Ильин. Г.М. Бонгард-Левин.

Периодизация древней истории Индии.

**Древнейшая Индия.** Географическое положение и природные условия Индии. Главные реки: Инд и Ганг. Полезные ископаемые. Общая тенденция исторического развития Индии в древнейший период. Основные культурно-хозяйственные зоны. Народы и языки. Древнейшее население Индии. Особенности исторического и этнического развития Древней Индии. Появление земледельческо-скотоводческих поселений в долине Инда. Возникновение Индской цивилизации. Крупные городские центры: Мохенджо-Даро, Хараппа, Лотхал. Особенности экономического развития. Внешние контакты. Социальная структура и политическая организация общества Индской цивилизации. Угасание городов: основные гипотезы упадка Индской цивилизации. Историческое значение Индской цивилизации.

**«Ведийский период».** Становление ранних государств в Северной Индии. Общая характеристика периода. Проблемы арийского завоевания Северной Индии. Взаимоотношения пришельцев с местным населением. Веды – источник для

реконструкции социального устройства индоарийского общества. Перемещение исторического центра в долину Ганга.

Хозяйственное освоение долины Ганга. Подъем сельского хозяйства, ремесла и торговли. Развитие городов. Развитие городов. Общественный и политический строй. Роль жречества и военной аристократии. Система варн. Государственные образования в Северной Индии.

**Возникновение и распад общеиндийской державы во второй половине I тыс. до н.э.** Возвышение государств в долине Ганга и борьба за политическую гегемонию. Распространение влияние державы Ахеменидов на северо-западную Индию. Возвышение Магадхи и образование державы Нандов. Вторжение войск Александра Македонского в Индию. Борьбы государств Индии с греко-македонскими завоевателями. Свержение династии Нандов. Чандрагупта. Объединение Индии под властью династии Маурьев и образование общеиндийской империи. Внешняя, внутренняя и религиозная политика Ашоки. Строительство городов. Развитие торговли. Распространение буддизма.

Внешние и внутренние причины ослабления общеиндийской империи при преемниках Ашоки. Историческая память об Ашоке. Экономическое развитие и противоречия сословно-кастовой структуры Индии в конце I тыс. до н.э. – начале I тыс. н.э.

**Индия в первой половине I тыс. н.э.** Индия при Кушанах. Политическая раздробленность Индии и складывание нового общеиндийского государства. Новое возвышение Магадхи. «Золотой век» династии Гуптов. Военная политика Гуптов. Борьба с гуннами-эфталитами и распад империи Гуптов.

Изменение социально-экономических отношений. Развитие новых форм земельной собственности и владения. Кризис традиционных отношений.

**Культура Древней Индии.** Самобытность индийской культуры. Религии и религиозно-философские системы Древней Индии: брахманизм, индуизм, буддизм, джайнизм. Литература Древней Индии и ее жанры: эпос, сказка, басня, драма. Театр.

Политические трактаты. Изобразительное искусство и архитектура. Художественное ремесло. Естественнонаучные знания. Формирование и развитие философских учений. Вклад индийской культуры в мировую культуру.

## **ДРЕВНИЙ КИТАЙ**

**Источники и история изучения Древнего Китая.** Основные источники по истории Древнего Китая, их типы и виды. Памятники материальной культуры. Эпиграфика. Летописи и исторические сочинения. Сыма Цянь. Бань Гу. Философские сочинения и трактаты. Фольклор.

Возникновение и развитие синологии. Основные этапы археологического исследования Китая. Изучение истории Древнего Китая в отечественной науке. Н.И. Конрад. Л.В. Переломов. М.В. Крюков. В.Л. Васильев. М.Ю. Ульянов.

Хронология и периодизация древней истории Китая.

**Древнейший Китай. Шан-Инь и Чжоу.** Географические районы и особенности климата Китая. Роль крупных рек (Хуанхэ и Янцзы) в формировании древнекитайской цивилизации. Полезные ископаемые. Народы древнего Китая и их языки. Особенности этнических процессов в Древнем Китае. Антропогенез на территории Китая.

Рождение китайской цивилизации. Возникновение и эволюция производящих форм хозяйства в бассейне Хуанхэ. Характеристика археологических культур Яншао, Луншань, Эрлитоу. Устная традиция о политической истории Китая во II тыс. до н.э.

Экономика, общество и государство в эпоху Инь. Широкое распространение металлургии бронзы. Государство Инь при У Дине. Появление иероглифического письма. «Гадательные кости». Падение государства Инь. Ранняя история племени Чжоу. Образование государства Чжоу. Заимствование культурных достижений иньцев. Социально-экономические отношения в X—VIII вв. до н.э. Проблема рабства.

Период Восточного Чжоу. Взаимоотношения чжоусцев с соседними племенами. Этнические процессы и формирование китайской народности. Ослабление центральной власти и усиление раздробленности. Династическая борьба и вторжения кочевников.

Период Чжаньго. Борьба за гегемонию между царствами Древнего Китая. Распространение и использование железа и резкий прогресс в ремесле. Ирригационное земледелие. Система землевладения и землепользования. Появление частной собственности на землю. Применение в хозяйстве труда рабов. Специфика китайской общины.

Идеологическая борьба в Китае в VI—III вв. до н.э. Возникновение философских учений и школ. Кофуцианство, легизм и даосизм.

**Первое централизованное государство в Китае. Империя Цинь.** Экономические, политические и этнические предпосылки объединения древнекитайских царств. Возвышение государства Цинь. Реформы Шан Яна в царстве Цинь и их значение. Создание централизованного государства и провозглашение империи. Правление императора Цинь Шихуанди: реформы и усиление бюрократии.

Внешняя политика Цинь Шихуанди. Борьба с кочевниками. Строительство Великой Китайской стены. Обострение социально-политических противоречий. Крестьянские войны. Свержение династии Цинь.

**Империя Хань в III в. до н.э. — III в. н.э.** Политическая борьба в Китае после падения династии Цинь. Основание новой династии Хань. Правление Лю Бана.

Ранняя (Старшая) династия Хань. Внешняя политика императоров. Попытки стабилизации и централизации государства. «Золотой век» У-ди. Изменение внешнеполитической стратегии и территориальные приобретения. Продвижение Китая на запад. Предпосылки появления Великого шелкового пути. Социальный состав ханьского общества. Усиление рабства,

ухудшение положения свободных. Назревание социально-политического кризиса.

Народные восстания в I в. н.э. Реформы Ван Мана. Восстание «краснобровых».

Правление Поздней (Младшей) династии Хань. Внутренняя и внешняя политика. Социально-экономические реформы и стабилизация положения в стране. Борьба с племенами сюнну, сяньби, цян. Отношения с Парфией. Демографические и этнические процессы в позднеханьской империи. Процесс феодализации в Древнем Китае. Политические и социальные движения. Восстание «желтых повязок». Кризис империи Хань.

**Культура Древнего Китая.** Китайская иероглифическая письменность. Мифология и религия. Культ предков. Философские и религиозные системы. Проникновение буддизма в Китай. Литература и ее жанры. Архитектура. Древнекитайская наука: математика, астрономия, медицина. Изобретения. Влияние китайской культуры на соседние народы.

## **ТЕМАТИКА ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ**

Практические занятия являются формой учебной аудиторной работы, в рамках которой формируются, закрепляются и представляются студентами знания, умения и навыки, интегрирующие результаты освоения компетенций как в лекционном формате, так в различных формах самостоятельной работы. К каждому занятию преподавателем формулируются вопросы, помогающие раскрыть изучаемую тему.

При подготовке к практическому занятию прежде всего необходимо ознакомиться с вопросами темы, списком источников и рекомендуемой литературы. На семинарском занятии активную роль играют сами студенты, преподаватель является лишь координатором и консультантом. Чем более глубоко и продуманно будет осуществлена подготовка к практическому занятию, тем более эффективным и полезным оно будет. Особое внимание необходимо уделить закономерностям исторического развития, выявлению общего и особенного в развитии исторических явлений, поиску и демонстрации причинно-следственных связей. В то же время теоретические размышления студентов должны быть подкреплены конкретным историческим фактологическим материалом. Также при подготовке к практическому занятию необходимо изучить предлагаемые источники и избранную историографию, так как для формирования научного мышления студенту необходимо знать различные точки зрения на определенную историческую проблему и уметь на их основе формулировать свое мнение по ключевым проблемным вопросам.

На заключительном этапе подготовки к практическому занятию студенты обобщают и анализируют собранный материал, формулируют выводы и готовят презентационные материалы для их публичного представления и обсуждения.

### **Тема 1. РЕЛИГИЯ ДРЕВНЕГО ЕГИПТА**

1. Происхождение и основные понятия религии (основные понятия религиозной системы, миф — основа древних религий).

2. Основные религиозные центры и космогонические концепции (сравнить).

3. Миф об Осирисе и Исиде и его влияние на духовную и политическую жизнь.

4. Священные тексты. «Книга мертвых»: характеристика и основные идеи.

5. Религиозно-политическая реформа Аменхотепа IV.

6. Жрецы. Заупокойный культ.

## РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

### Основная

История Древнего Востока: тексты и документы. М., 2002. С. 17—128.

Липинская Я., Марциняк М. Мифология Древнего Египта. М., 1983.

Матье М.Э. Древнеегипетские мифы. М.; Л., 1956.

Рак И.В. Египетская мифология. М., 2004.

### Дополнительная

Асманн Я. Египет. Теология и благочестие ранней цивилизации. М., 1999.

Антес Р. Мифология в Древнем Египте // Мифологии Древнего мира. СПб., 2005.

Коростовцев М.А. Религия Древнего Египта. СПб., 2000.

## Тема 2. ДУХОВНАЯ КУЛЬТУРА И НАУКА ДРЕВНЕГО ЕГИПТА

1. Основные этапы развития египетской письменности. Писцы.

2. Пророчества и поучения (*Речение Ипусера, Пророчество Неферти, Поучение гераклеопольского царя ...*).

3. Сказки (*основные идеи и образы*).

4. Тексты о путешествиях (*Потерпевший кораблекрушение, Странствия Синухета*).

5. Развитие научных знаний.

## РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

История Древнего Востока: тексты и документы. М., 2002. С. 17—128.

Матье М.Э. Искусство Древнего Египта. М., 1961.

Повесть Петеисе III. Древнеегипетская проза. М., 1978.

Поэзия и проза Древнего Востока. М., 1973.

Тураев Б.А. Египетская литература. М., 1920.

### **Тема 3. МАТЕРИАЛЬНАЯ КУЛЬТУРА ДРЕВНЕГО ЕГИПТА**

1. Сложение древнеегипетского искусства. Канон. Искусство Раннего царства.
2. Архитектура, скульптура, живопись и рельеф Древнего царства.
3. Искусство Среднего царства.
4. Расцвет культуры в эпоху Нового царства. Карнак. Луксор. Рамессеум.
5. Искусство Позднего Египта. Фаюмский портрет.

#### **РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА**

- Древний Египет. Энциклопедия. М., 2005, 2008.  
Замаровский В. Их величества пирамиды. М., 1986.  
Картер Г. Гробница Тутанхамона. М., 1959.  
Коценовский А.Л. Тексты пирамид. Одесса, 1917.  
Матье М.Э. Древнеегипетские мифы. М.; Л., 1956.  
Матье М.Э. Искусство Древнего Египта. М., 1961.  
Поэзия и проза Древнего Востока / ред. В. Санович. М., 1973.  
Рак И.В. Легенды и мифы Древнего Египта. М., 2001.  
Солкин В.В. Египет. Вселенная фараонов. М., 2015.  
Солкин В.В. Столпы небес. Сокровенный Египет. М., 2006

### **Тема 4. ДРЕВНИЙ ШУМЕР**

1. Хозяйство и общество Древнего Шумера эпохи III династии Ура по законам Ур-Намму (обязательно дать характеристику законов как исторического источника).
2. Сказание о Гильгамеше: общая характеристика источника.
3. Космогонические представления шумеров. Потусторонний мир. Управление государством и формирование царского списка. Государственная идеология Шумера.
4. Научные знания и искусство древних шумеров (доклад на основе книг С.Крамера и В.В. Емельянова).
5. Литература Древнего Шумера:
  - человек и боги в литературе Древнего Шумера;
  - этические представления древних шумеров;

– судьбы Шумера (обязательно сравнить с литературой Древнего Египта).

## **РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА**

### **Основная**

Афанасьева В.К. Сказание о Гильгамеше, Энкиду и подземном царстве в свете космогонических представлений шумерийцев // Вестник Древней истории. 2000. № 2. С. 53–62.

Емельянов В.В. Гильгамеш. Биография легенды. М., 2015.

Емельянов В.В. Древний Шумер. Очерки культуры. СПб., 2003.

История Древнего Востока: тексты и документы. М., 2002. С. 160—167

Крамер С. История начинается в Шумере. М., 1992.

От начала начал. Антология шумерской поэзии. СПб., 1997.

Эпос о Гильгамеше. О все видавшем. М.; Л., 1961.

Якобсон В.А. Возникновение писаного права в Древней Месопотамии // Вестник Древней истории. 1984. № 4.

### **Дополнительная**

Вейнберг И.П. Человек в культуре древнего Ближнего Востока. М., 1986.

Дьяконов И.Н. Люди города Ура. М., 1990.

Емельянов В.В. Ритуал в Древней Месопотамии. СПб., 2003.

Крамер С.Н. Мифология Шумера и Аккада // Мифологии древнего мира. СПб., 2005. С. 85—124.

Ллойд С. Археология Месопотамии. М. 1984.

## **Тема 5. СТАРОВАВИЛОНСКОЕ ОБЩЕСТВО ПО ЗАКОНАМ ХАММУРАПИ**

1. Общая характеристика законов Хаммурапи как исторического источника.

2. Хозяйство Древней Вавилонии по законам Хаммурапи.

3. Социальная структура древневавилонского общества

4. Семейные отношения в Древнем Вавилоне.

## **РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА**

Вейнберг И.П. Человек в культуре древнего Ближнего Востока. М., 1986.

История Древнего Востока: тексты и документы. М., 2002. С. 167—191.

Оппенгейм Л. Древняя Месопотамия. Портрет погибшей цивилизации. М., 1991.

Якобсон В.А. Возникновение писаного права в Древней Месопотамии // Вестник Древней истории. 1984. № 4.

## **Тема 6. АССИРИЙСКАЯ ДЕРЖАВА ВО I – I ТЫС. ДО Н.Э.**

1. Общая характеристика среднеассирийских законов как исторического источника.

2. Хозяйство и общество Древней Ассирии по законам.

3. Завоевательные походы ассирийских царей: основные источники, направления, последствия.

### **РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА**

Вейнберг И.П. Человек в культуре древнего Ближнего Востока. М., 1986.

История Древнего Востока: тексты и документы. М., 2002. С. 230 — 247.

Ллойд С. Археология Месопотамии. М., 1984.

Оппенгейм Л. Древняя Месопотамия. Портрет погибшей цивилизации. М., 1991.

Садаев Д.Ч. История Древней Ассирии. М., 1979.

Якобсон В.А. Возникновение писаного права в Древней Месопотамии // Вестник Древней истории. 1984. № 4.

## **Тема 7. КУЛЬТУРА ВАВИЛОНА И АССИРИИ**

1. Космогонические концепции Вавилона и Ассирии.

2. Образ богини Иштар: происхождение и эволюция (сравнить с Исидой).

3. Теодицея в литературе Древнего Египта и Месопотамии. Невинный страдалец. Судьба.

4. Искусство Вавилона: архитектура, рельеф, скульптура, изобразительное искусство (обязательно соблюдать хронологический подход).

5. Искусство Ассирии: архитектура, рельеф, скульптура, изобразительное искусство (обязательно соблюдать хронологический подход).

### **РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА**

- Асманн Я. Египет. Теология и благочестие ранней цивилизации. М., 1999. Гл. 8.
- Ассиро-Вавилонский эпос. СПб., 2007.
- Вейнберг И.П. Человек в культуре древнего Ближнего Востока. М., 1986.
- Дандамаева М.М. Древняя Месопотамия. СПб., 2004.
- Искусство Древнего Востока. М., 1968
- История Древнего Востока: тексты и документы. М., 2002. С. 202—218.
- Клочков И.С. Духовная культура Вавилонии. Человек. Судьба. Время. М., 1983.
- Ллойд С. Археология Месопотамии. М., 1984.
- Лосева И.М. Искусство Древней Месопотамии. Очерки. М., 1946.
- Оппенгейм Л. Древняя Месопотамия. Портрет погибшей цивилизации. М., 1991.
- Флиттнер Н.Д. Культура и искусство Двуречья. СПб., 2008.
- Франкфорт Г и др. В преддверии философии. Духовные искания древнего человека. М., 1984.
- Я открою тебе сокровенное слово. Литература Вавилона и Ассирии. М., 1981.

## **Тема 8. ДРЕВНИЙ ИРАН**

1. Природные условия и население. Основные источники.
2. Древний Элам: история и культура.
3. Ранняя история персов. Социальная структура и хозяйство. Персы и Мидийское царство.
4. Создание Персидской державы. Правление Кира и Камбиза. Социальная структура державы Ахеменидов.
5. Дарий I и его реформы. Создание новой державы: система управления и административное деление. Дарий по данным античных источников.
6. Духовная культура Древнего Ирана. Зороастризм и пророк Заратуштра. Зороастризм и древнеиранские культы.

## 7. Материальная культура персов.

### РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

- Бойс М. Зороастрийцы: верования и обычаи. М., 1987.
- Бонгард-Левин Г.М., Грантовский Э.А. От Скифии до Индии. Древние арии: мифы и история. М., 1983.
- Васильев Л.С. История религий Востока. М., 2015. Гл. 10.
- Дандамаев М.А. Политическая история Ахеменидской державы. М., 1985.
- Дандамаев М.А., Луконин В.Г. Культура и экономика Древнего Ирана. М., 1980
- Дрезден М. Мифология Древнего Ирана // Мифологии Древнего мира. СПб., 2005.
- Дьяконов И.М. Очерк истории Древнего Ирана. Л., 1961.
- История Древнего Востока: тексты и документы. М., 2002. С. 384—436.
- История Ирана. М., 1977. Гл.1—2.
- Луконин В.Г. Искусство Древнего Ирана М., 1977.
- Хинц В. Государство Элам. М., 1977.
- Хрестоматия по истории Древнего Востока / сост. А.А. Вигасин. М., 1997. С. 259—295.

## Тема 9. ДРЕВНЕЙШАЯ ИНДИЯ

1. Первые земледельческие поселения в долине Инда. Мохенджо-Даро и Хараппа: хозяйство и торговля. Облик города и быт горожан.
2. Культура и религиозные верования. Проблема протоиндской письменности и языка (доклад).
3. Упадок Индской цивилизации и его причины. Историческое значение Индской цивилизации.

### РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

- Альбедиль М.Ф. Протоиндийская цивилизация. М., 1994.
- Антонова К.А., Бонгард-Левин Г.М., Котовский Г.Г. История Индии. М., 1973. С. 8—24
- Бонгард-Левин Г.М. Древняя Индия. История и культура. СПб., 2001.

## **Тема 10. ВЕДИЙСКИЙ ПЕРИОД В ИСТОРИИ ИНДИИ**

1. «Арийская проблема»: основные источники и данные археологии.
2. Хозяйство и политическая организация ариев. Варны и формирование сословно-кастового строя.
3. Религия и культура ведийской эпохи: мифология, культ.
4. Ведийская литература: эпос («Махабхарата», «Рамаяна»). Упанишады.

### **РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА**

- Антонова К.А., Бонгард-Левин Г.М., Котовский Г.Г. История Индии. С. 25—51.
- Бонгард-Левин Г.М. Древняя Индия. История и культура. СПб., 2001.
- История и культура Древней Индии: тексты / сост. А.А. Вигасин. М., 1990. С. 7—50.
- Кудрявцев М.К. Кастовая система в Индии. М., 1992.
- Литература Древнего Востока. Иран. Индия. Китай. Тексты. М., 1984. С. 46—92.

## **Тема 11. ИНДИЯ В МАГАДХСКО-МАУРИЙСКУЮ ЭПОХУ**

1. Возвышение Магадхи. Государство Нандов и образование империи Маурьев.
2. Империя Ашоки: политическая организация, экономика, государственное устройство, религиозная политика.

### **РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА**

- Антонова К.А., Бонгард-Левин Г.М., Котовский Г.Г. История Индии. С. 52—93.
- Бонгард-Левин Г.М. Древняя Индия. История и культура. СПб., 2001.
- История Древнего Востока: тексты и документы. М., 2002. С. 439—455.
- Кудрявцев М.К. Кастовая система в Индии. М., 1992.

## **Тема 12. КУЛЬТУРА ДРЕВНЕЙ ИНДИИ**

1. Брахманизм и джайнизм.

2. Зарождение буддизма: исторические предпосылки, основные течения. Учение Будды: четыре благородные истины и восьмеричный путь спасения. Этика буддизма.

3. Индуизм: история возникновения, религиозно-философские основы индуизма, пантеон богов.

4. Материальная культура Древней Индии: архитектура, скульптура, рельеф.

5. Научные знания.

### **РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА**

Бонгард-Левин Г.М. Древняя Индия. История и культура. СПб., 2001.

Бэшем А. Чудо, которым была Индия. М., 1977.

Васильев Л.С. История религий Востока. М., 2015.

Галеркина О.И., Богданов Ф.Л. Искусство Индии в древности и средние века. М., 1963.

История Древнего Востока: тексты и документы. М., 2002.

История и культура древней Индии: тексты / сост. А.А. Вигасин. М., 1990.

Литература Древнего Востока. Иран. Индия. Китай. Тексты. М., 1984.

Лысенко В.Г. Ранний буддизм. Религия и философия. М., 2003.

Тюляев С.И. Искусство Индии. М., 1988.

Чаттерджи С., Датта Д. Введение в индийскую философию. М., 1955.

### **Тема 13. ДРЕВНЕИНДИЙСКОЕ ОБЩЕСТВО ПО «ЗАКОНАМ МАНУ» И «АРТХАШАСТРЕ»**

1. Общая характеристика источников и их значение.

2. Государственный строй Древней Индии в «Артхашастре» (органы управления, представления о сущности и предназначении государственной власти).

3. Социальные отношения по «Законам Ману» и «Артхашастре» (варны и особенности их статуса, джати, древнеиндийская община, положение рабов).

4. «Законы Ману» и «Артхашастра» о семейных отношениях.

5. Хозяйство Древней Индии по «Законам Ману» и «Артхашастре» (сельское хозяйство и ремесло, торговля и ростовщичество).

## РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

Артхашастра // Хрестоматия по истории Древнего Востока / под ред. В.В. Струве. М., 1963. С. 407—416.

Артхашастра // Хрестоматия по истории Древнего Востока / под ред. М.А. Коростовцева. М., 1980. С. 75—111.

Бонгард-Левин Г.М. Древнеиндийская цивилизация. М., 1993.

Бонгард-Левин Г.М., Ильин Г.Ф. Индия в древности. М., 1985.

Законы Ману // Хрестоматия по истории Древнего Востока / под ред. В.В. Струве. М., 1963. С. 388—399.

Кудрявцев М.К. Кастовая система в Индии. М., 1992.

## Тема 14. ДРЕВНИЙ КИТАЙ В VI В ДО Н. Э. – I В. Н.Э.

1. Основные источники эпохи и их характеристика. «Книга правителя области Шан»: формирование текста и его структура.

2. Политическая система Китая в эпоху Чжаньго и идеологическая борьба. Гуань Чжун и Шан Ян. Экономическая и политическая программа Шан Яна. (доклад+ обсуждение по источникам).

3. Создание империи Цинь и деятельность Цинь Ши-хуанди.

4. Империя Хань. «Золотой век У-ди».

## Тема 15. КУЛЬТУРА ДРЕВНЕГО КИТАЯ

1. Иероглифическая письменность. Литература и ее жанры. Исторические сочинения.

2. Конфуций и его идеи общественного устройства. Формирование конфуцианства. Учение о человеке и государстве.

3. Даосизм: история формирования и основные идеи.

4. Формирование классических китайских образцов и направлений искусства. Бумага. Шелк. Древнекитайские открытия и изобретения.

## РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

Васильев Л.С. Древний Китай. М., 1995. Т. 3.

Васильев Л.С. История религий Востока. М., 2000.

Духовная культура Китая: энциклопедия / под ред. М.Л. Титаренко. Т. 2: Мифология. Религия. М., 2007.

- Духовная культура Китая: энциклопедия /под ред. М.Л. Титаренко.  
Т. 3: Письменность. Язык. Литература. М., 2008.
- Духовная культура Китая: энциклопедия /под ред. М.Л. Титаренко.  
Т. 4: Историческая мысль. Политическая культура. М., 2009.
- Духовная культура Китая: энциклопедия /под ред. М.Л. Титаренко.  
Т. 6: Искусство. М., 2010.
- Духовная культура Китая: энциклопедия /под ред. М.Л. Титаренко.  
Т. 5: Наука. Техническая мысль. Здравоохранение. Образование. М., 2009.
- История Древнего Востока: тексты и документы. М., 2002.
- История Китая с древнейших времен до начала XXI в. / гл. ред.  
С.Л. Тихвинский. Т.2: Эпоха Чжаньго. Цинь и Хань. М., 2016.
- История Китая с древнейших времен до начала XXI в. / гл. ред.  
С.Л. Тихвинский. Т.1: Древнейшая и древняя история (по археологическим  
данным): от палеолита до V в. до н.э. М., 2013.
- Книга правителя области Шан. М., 1993.
- Конфуций. Я верую в древность. М., 1995.
- Кравцова М.Е. История культуры Китая. СПб., 2003.
- Малявин В.В. Китайская цивилизация. М., 2000.
- Малявин В.В. Конфуций. М., 1992.
- Переломов Л. С. Конфуцианство и легизм в политической истории  
Китая. М., 1981.
- Переломов Л.С. Империя Цинь – первое централизованное  
государство в Китае. М., 1962.
- Переломов Л.С. Конфуций: жизнь, учение, судьба. М., 1993.
- Религии Китая: хрестоматия / сост. Е.А. Торчинов. СПб., 2001.
- Рубин В.А. Идеология и культура Древнего Китая. М., 1970.
- Сыма Цянь. Исторические записки. М., 1972.
- Хрестоматия по истории Древнего Востока / под ред.  
М.А. Коростовцева. М., 1980. Т. 2.
- Хрестоматия по истории Древнего мира / под ред. В.В. Струве.  
М., 1950. Т. 1.
- Цыренов Ч.П. Трактат Гаунь Чжуна Гуань Цзы и его место и роль в  
культурной традиции Древнего Китая. Улан Уде, 2013.
- Юань Кэ Мифы Древнего Китая. М., 1987.

## АНАЛИЗ ПИСЬМЕННОГО ИСТОРИЧЕСКОГО ИСТОЧНИКА

Исторические источники занимают важное место в исследовательской работе историка, они являются одним из главных носителей информации, на основе которой можно реконструировать общественно-историческую реальность.

Самым распространенным и наиболее информативным видом исторических источников являются письменные источники, что подтверждает интенсивное использование их в учебном процессе.

**Письменные источники** – это рукописные, рукотворные или печатные материалы, в которых информация закодирована особыми знаками – письменностью (пиктограммы, идеограммы, иероглифы, буквы и т.д.).

Единой классификации источников на сегодняшний день нет, этот вопрос остается дискуссионным, как и методы изучения источников. Детальное изучение источниковедческого материала студентами подразумевается на последующих курсах. На первом курсе при изучении истории Древнего Востока предлагается использовать обобщенную общепринятую характеристику. Обычно письменные исторические источники делят на **повествовательные (нарративные)** и **документальные (актовые)**. Из повествовательных источников по древней истории наиболее часто встречаются исторические хроники (царские списки, летописи, анналы), исторические сочинения древних авторов, произведения художественной литературы, религиозные тексты, политические, экономические и другие трактаты, биографии, речи, письма и др. К документальным источникам относятся сборники законов, декреты, указы, эдикты, документы хозяйственной отчетности, прорицания, завещания, дипломатические документы, судебные решения, постановления народных собраний и других органов власти и т.д.

Анализ любого типа источников предполагает три главные стадии:

– **внешняя критика источника** – первичный сбор общей информации, точное прочтение текста, очищение его от вставок и

фальсификаций, выявление лакун и авторских редакций, определение первичного и вторичного текста, происхождение источника (авторство, время и место создания, основная цель написания);

– **внутренняя критика источника** – определение личности автора, его социального и политического статуса, его мировоззрения в соотнесении с исторической эпохой; полноты и достоверности фактов, наличие первоисточников и вторичных источников, определение хронологических слоев в источнике;

– **синтез внешней и внутренней критики** – определение связей источников и видов, сопоставление источников по степени их достоверности, роли субъективного начала и объективного материала, выявление недостающих фрагментов, подбор других источников по проблеме и сравнение.

Примерная схема выполнения анализа источника:

1. Название источника, время и место его создания, язык, на котором написан источник.
2. Классификация источника.
3. Конкретно-исторические условия (исторический контекст) создания источника.
4. История открытия и изучения источника.
5. Причины и цели создания источника.
6. Структура содержания источника.
7. Сферы (или сфера) жизни общества, информация о которых (которой) содержится в источнике.
8. Содержащаяся в источнике историческая информация, возможные варианты ее интерпретации.
9. Влияние авторской позиции на содержание источника.
10. Уровень достоверности источника.
11. Степень информативности источника.

Анализ текста представляется в электронном или печатном виде (редактор Word. Шрифт: Times New Roman, кегль – 14, интервал – единичный; вверху справа указывается фамилия, имя, отчество, направление подготовки. По центру указывается название источника. В электронной версии имя файла должно содержать фамилию и инициалы студента. Например, *Иванов А.А. Название источника.*

## ПОУЧЕНИЕ ГЕРАКЛЕОПОЛЬСКОГО ЦАРЯ СВОЕМУ СЫНУ МЕРИКАРА

«Поучение» составлено в XXI в. до н.э. в период правления Гераклеопольского царского дома (IX—X династии). Текст известен по трём иератическим папирусам середины Нового царства, которые находятся в Государственном Эрмитаже (г. Санкт-Петербург), Музее изобразительных искусств им. А.С. Пушкина (г. Москва) и Египтологическом институте (г. Копенгаген). Первый перевод Поучения был выполнен в 1913 г. российским египтологом В.С. Голенищевым.

Автор перевода данного текста и комментариев доктор исторических наук, профессор А.Е. Демидчик.

Цитируется по изданию: История Древнего Востока: Тексты и документы / под ред. В.И. Кузищина М., 2002. С. 17—23.

[Начало поучения, составленного царём...]<sup>1</sup> для своего сына Мерикара [...]. Не будь снисходителен к делу, за которое должно схватить [...], следует тебе наказывать [...] за любую речь, ибо это начало [мятежа...] случилось. Умножающий строптивых сердцем [...] многочисленные пред тобой, когда ты сбился с пути [...]. Тебе следует убивать [...] ты знаешь его сторонников, любящих его. Если ты обнаружишь, что он — [главный] в селении или владыка (многочисленного) рода, назначь ему (работу) для себя, тогда не [...] многочисленные. Не разорь человека, исполняющего предписания [...].

[...] стерегущих для нас заключённых; пройдет месяц [...] он своё тело, и он скажет, что он обдумал, и он опомнится; «буду-ка я здоров телом на земле» [...] будь милостив к нему, когда твоё сердце удовлетворено, а все люди будут говорить: «это его второе рождение». [...]

[...] Если ты обнаружишь его в качестве человека, чьи домочадцы не [...], но знают его горожане, и его сторонники в совокупности многочисленны [...] завоёвывающий сердца [...] привлекателен он в глазах собственных людей [...]. Говорун — это подстрекатель; расправься с ним, убей его детей, изгладь его имя,

---

<sup>1</sup> Текст начальных разделов «Поучения» сильно разрушен. Имя царя-автора пока неизвестно.

[уничтожь] его домочадцев, изгони память о нём и его сторонников, любящих его.

Злопыхатель — это распря в городе, он заводит две (враждующие) стороны среди юношей. Если также ты обнаружишь одного из горожан [...], обвини его перед свитой и расправься с ним, он также бунтовщик; говорун — это подстрекатель для города. Согни молодёжь<sup>2</sup>, выпусти из неё пыл, [...] пусть будет изгнан бунтовщик-переселенец<sup>3</sup>, подстрекаемый к бунту своим отцом.

Неимуший сеет распрю в войске [...]. Положи этому конец, (выдавая) предназначенное ему пропитание, а когда свирепеет молодёжь, давай (продукты) для кухонь [...]. Будь милостив [...], когда ты караешь, [...люди] в ликовании. Заслужи благословенье<sup>4</sup> у бога; да скажут люди даже в твоё отсутствие, что караешь ты лишь сообразно провинности. Добрый нрав — это небо человека<sup>5</sup>, но тягостно поношение озлобленного сердцем.

Будь искусным в речах, и ты будешь силён; мощь царя — в его языке, речь сильнее любого оружия. С умудрённым хитрить не решаются [...] на циновке; мудрый — это [оплот] для вельмож. Не нападают на него знающие, что он (многое) знает, не заводится вблизи него [измена]; преподносится ему правда столь же доподлинная, как (истины), высказанные предками<sup>6</sup>.

---

<sup>2</sup> Букв.: «множество»; термин обозначал лиц, уже вышедших из детского возраста, но ещё не назначенных на государственную службу или работы в номах. Данная социальная группа считалась склонной к участию в массовых беспорядках, а потому нуждающейся в надзоре со стороны властей и вместе с тем — в благотворительности.

<sup>3</sup> Имеются в виду лица, административным путём (т.е. с ведома и по распоряжению властей) переселявшиеся из одной области в другую. Обычно «излишнее» население номов, страдавших от войн и неурожаев, направлялось на работы в более благополучные районы. Основную массу переселенцев составляла молодёжь, разлученная таким образом с родителями и обречённая на чужбине на тяжёлую низкооплачиваемую работу.

<sup>4</sup> Букв.: «сделай правильным твоё возгласие (жертвенных яств)».

<sup>5</sup> Здесь и далее «небо» упоминается как символ вечного благополучия.

<sup>6</sup> Букв.: «приходит к нему правда, будучи отжата по образцу сказанного предками».

Уподобляйся своим отцам и своим предкам, [...] смотри, их речи сохранены в (древних) письменах. Разворачивай (папирусные свитки), чтобы ты мог их читать и поступать сообразно знанию; лишь из того, кто обучен, выходит искусный (правитель). Не будь злым, прекрасна доброжелательность, продлевающая долголетие твоих памятников<sup>7</sup> (людской) любовью к тебе. Умножай число [...], присоединённых к городу, чтобы славили бога за (пищевые) выдачи, присылаемые для твоего [имени]<sup>8</sup>; славословия о твоей доброте — это просьба к богам о здравии твоём.

Почитай твоих вельмож, даруй благополучие твоим людям; укрепляй (тем самым) свою границу и (людское) расположение к тебе; хорошо творить для грядущего. Почитают жизнь прозорливого, самоуверенность же обернётся страданиями; побуждай своим добрым нравом, чтобы вступались [за тебя]! Жалок (правитель), желающий себе владеть (всем в) стране [...]; алчный, когда владеют другие, — это безрассудный. На земле (скоротечно) проходит [жизнь], нет ей продленья, но (добрая) память на ней — это (вечная) юность<sup>9</sup>. Не подобает владыке Обеих Земель владеть тем, что принадлежит миллионам людей; бывает ли [...], живущий вечно? Приходящий же в руки [Осириса]<sup>10</sup> отбывает (с земли), подобно утратившему всё, чем он наслаждался.

Обогащай твоих вельмож, и они будут исполнять твои законы. Богатый собственным домохозяйством не бывает

---

<sup>7</sup> Слово, переводимое как «памятник», обозначало долговременные установления культового характера: заупокойные сооружения, святилища, а также источники культовых поступлений и сами эти поступления. Снискав любовь подданных, Мерикара тем самым побудит их вечно поддерживать его культ.

<sup>8</sup> Речь, видимо, идёт о жителях города, возникающего вокруг царской пирамиды. Значительная часть продуктов, поступавших для царского культа, затем распределялась между обслуживающим персоналом.

<sup>9</sup> Добрая память об усопшем побуждает живущих заботиться о его загробном благополучии: оберегать заупокойные сооружения с его именем, поддерживать культ. Тем самым ему даруется вечное процветание, вечная «юность».

<sup>10</sup> Букв.: «в руку Создавшего её (т.е. маат)»; возможно также, что имеется в виду бог-творец.

пристрастным, владыка имущества не бывает нечестным. Неимущий<sup>11</sup> же не может говорить как подобает; говорящий «о, если бы мне (иметь)» не бывает прямым, ибо он пристрастен к владеющему его мздой. Велик великий, чьи великие велики; царь, обладающий свитой, — это победоносный, (истинно) знатный — это богатый своими вельможами. Говори маат в собственных владениях, и будут благоговеть пред тобой вельможи, которые ведают страной<sup>12</sup>; когда о божественном владыке свидетельствует праведность сердца, ведомства дворца внушают благоговение окрестностям<sup>13</sup>.

Твори маат, и ты будешь долго пребывать на земле. Утешь стенающего, не притесняй вдову, не прогоняй сына от имущества его отца и не смещай вельмож с их постов. Остерегайся карать опрометчиво! Не убивай — нет тебе в этом пользы, наказывай побоями и заключением; благодаря этому будет заселяться эта страна; исключение лишь для бунтовщика, чей замысел раскрыт. Бог знает строптивцев, но бог карает и за (напрасную) кровь; милосердный [продлевает] время (своей жизни). Не убивай человека, чьи достоинства ты узнал, ещё когда ты читал вместе с ним нараспев письма!<sup>14</sup> Прочти [в (книге) «Испытание» о допущенном] к богу и вольно ступающем по сокровенным местам (загробного мира): Ба<sup>15</sup> (всегда) приходит в ведомое ему место, он

---

<sup>11</sup> Букв.: переселенец.

<sup>12</sup> Букв.: «в твоём домо(хозяйстве)». Автор «Поучения» порой противопоставляет районы, непосредственно подчинённые царю, и области, возглавляемые местными вельможами. Слово «маат» здесь и далее означает справедливые обычаи, которым должны следовать царь и люди. В общем же считалось, что эти обычаи установлены самим богом-творцом и что в конечном счёте они определяют всю жизнь мироздания.

<sup>13</sup> Букв.: «передний (покой дворца) — дающий страх задворкам».

<sup>14</sup> То есть вместе с которым престолонаследник когда-то учился читать.

<sup>15</sup> Ба — персонификация животворящей силы божественного и человеческого тела. После смерти человека Ба представлял его в царстве мёртвых. В данном случае речь идёт о том, что никакие опасности не угрожают в загробном мире Ба праведника; более того, он сможет приходиться из царства мёртвых к жертвенникам, чтобы насладиться совершаемыми для него жертвенными возлияниями.

не сбивается со своего привычного пути; никакие заклинания не могут обратить его вспять, и он достигает дарующих ему воду.

Управа (богов), вершащих суд над обездоленным— известно тебе, что они не бывают снисходительны в день суда над неимущим<sup>16</sup>, в час исполнения грамоты (на заупокойное имущество). Тяжко, когда обвинитель — мудрец; не уповай на давность лет, они видят время (жизни), точно один час; [человек] остаётся (жив) после смерти, лишь когда помещены возле него его (добрые) дела в качестве припасов. Пребывание там — это вечность, а совершающий прорицаемое ими — это глупец; что же до снискавшего это без совершения греха, он будет существовать там, подобно богу, вольно шагая, подобно владыкам вечности.

Призывай на службу твоих юнцов, и полюбит тебя столица. Умножай своих сторонников из числа юношей призывного возраста; смотри, твои города полны новым подкреплением. Вот уже 20 лет, как юноши наслаждаются, следуя лишь своим желаниям; выходит (из детства) один призывной возраст за другим, но и в (возрасте) воина новобранец занят собой [...]; сражающиеся за нас — старичье, из (рядов) которого я набирал (воинов) ещё при моей коронации. Обогащай твоих вельмож, возвышай [...], умножай юных воинов твоей стражи, снабжённых списками (работников), пожалованных пашнями, награждённых скотом.

Не делай различия между сыном (знатного) мужа и простолудином; приближай к себе человека за дела его рук, и будет исполняться всякое ремесло [...] для (царственного) владыки мощи. Защищай свою границу, возводи свои памятники — (всюду) полезно (рабочее) соединение своему владыке. Создавай памятники [...] для бога, этим обеспечивается жизнь имени поступающего так, ибо будут совершать полезное и для его Ба — ежемесячную жреческую службу: надевание белых сандалий,

---

<sup>16</sup> По египетским представлениям, со смертью человек утрачивал своё земное богатство и, таким образом, становился «обездоленным», «неимущим». Однако затем суд богов давал праведнику возможность пользоваться заранее приготовленным заупокойным имуществом, утверждая соответствующую «грамоту»-опись. Данный раздел «Поучения» является наидревнейшим пространством рассуждением о загробном суде.

восшествие в храм, вскрытие потаённого, проникновение в заветный (покой), трапезу с хлебом в доме бога<sup>17</sup>.

Освежай жертвенные возлияния, увеличивай (жертвенные) поступления, давай с избытком сверх установленного, это полезное (дело) для поступающего так. Укрепляй свои памятники, сообразно своему могуществу: и один день вносит (лепту) в вечность, и один час украшает грядущее. Бог знает о том, кто творит для него; твои статуи будут доставлены даже в далёкую страну, откуда (нынче) не дают полных списков (дани). Когда же иссякает (заупокойное) имущество нечестивца — (это) мучительно, и не бывает покойно нечестивцу даже внутри Египта.

Станет (одно) поколение теснить (другое) поколение, как и предсказывали на сей счёт предки; будет биться Египет на кладбище, разрушая гробницы многократным разрушением<sup>18</sup>. (Ведь как) сделал я, так случится (со мной) сообразно сделанному; благодаря деснице божьей не приминёт исполниться подобное (содеянному). Не поступай дурно с южными [предками]<sup>19</sup>, тебе известно предсказанное столице об этом; так и случилось с ней, [как] это случается, не преминуло (случиться) для них сообразно тому, как они говорят [...] Я благоволю Тину честному<sup>20</sup>, южная граница которого до [...], я унаследовал его запустевшим, ибо не

---

<sup>17</sup> Отстраивая святилища богов или делая им богатые пожалования, цари тем самым соединяли с культом бога собственный заупокойный культ.

<sup>18</sup> Обычно это место понимается иначе. Но речь идёт, видимо, о том, что, следуя примеру «нечестивца», новые поколения станут разрушать чужие гробницы, чтобы использовать их камень для постройки собственных погребальных сооружений.

<sup>19</sup> Речь, видимо, идёт о культе древнейших египетских царей, от которых вели своё происхождение династии, предшествовавшие Гераклеопольскому царскому дому.

<sup>20</sup> Тин — VIII верхнеегипетский ном, область г. Абидос, к востоку от которого находились культовые сооружения царей ранних династий. Постепенно кладбище Абидоса становилось священнейшим местом страны, где жители самых разных областей стремились построить для себя кенотафы.

так поступал правогласный [царь Мериибра]<sup>21</sup>. Будь поэтому милостив к тому, что должно обустроить, удовлетвори его нужды, возобнови опечатанные (жертвенные припасы); не бывает благочестия, затаившегося (в бездействии); хорошо творить для грядущего.

Хорошо тебе с южной стороной<sup>22</sup>, когда приходят к тебе с приношениями носильщики сельских податей. Но я поступал подобно предкам, когда не было у неё ячменя, чтобы она его отдавала. Будь и ты благодушен к их бессилию (уплатить) тебе, насыщайся своим хлебом да своим пивом, ведь без задержки прибывает к тебе гранит. Не разрушай чужой памятник, ты можешь выламывать камень в Ра-ау<sup>23</sup>; не строй свою гробницу из обломков (некогда) сделанного, чтобы сделать это (заново для себя). Смотри, царь — владыка радости, [...] ты должен поступать образцово, ты должен созидать своей (собственной) мышцей. Пусть последует твоё сердце за сделанным мной, и не будет нечестивца в пределах твоей границы.

Я встал (на место) владыки в городе, сердце которого было сокрушено из-за Низовья, от Хут-шену до Семей-ка, с южной границей до Канала двух рыб<sup>24</sup>. Но я усмирил весь запад вплоть до приморских дюн: они поставляют ему, а он даёт кедры (нам)<sup>25</sup>; попадается можжевельник — они дают его нам. Восток богат (азиатами-)лучниками, чьи подати [...]; возвращают Срединный остров<sup>26</sup> и каждого человека в его пределах; говорят мне хозяйственные ведомства: «Ну и велик же ты!».

---

<sup>21</sup> Букв.: «я взял его (в наследство), как дымку от воды». Царское имя восстанавливается предположительно. Видимо, этот правитель не заботился должным образом о священном районе Абидоса.

<sup>22</sup> Имеются в виду южные номы Верхнего Египта.

<sup>23</sup> Каменоломни высококачественного белого известняка на правом берегу Нила напротив Мемфиса, совр. Тура. Перед этим речь, видимо, идёт о поставках розового гранита из района совр. Асуана.

<sup>24</sup> Чтение двух первых топонимов ненадёжно, в других источниках они не упоминаются. Канал двух рыб находился во II верхнеегипетском номе.

<sup>25</sup> Видимо, речь идёт о поставках кедра из финикийского Библа, который теперь попадает в страну по западным рукавам Нила.

<sup>26</sup> Центральная часть Дельты.

Смотри, разрушенная ими (азиатами) страна (вновь) обустроена в виде номов, и каждый большой город [...] власть одного в руках 10 человек. Назначены чиновники, приставленные к податям (работников, занесённых в) списки, и ко всяческим повинностям; жрецы, приставленные к пахотным наделам, дают тебе поставки, как единое соединение, и значит, не случится меж них строптивцев<sup>27</sup>. Не будет худо тебе, даже когда не придёт наводнение, ведь у тебя в руках подати Низовья. Смотри, вбит пограничный столб в округе, устроенном мной на востоке от Хебену до Пути Хора, заселённом городами, наполненным отборными людьми всей страны, чтобы отражать с их помощью нападение<sup>28</sup>. Увидеть бы мне доблестного, который превзойдет это, когда сделает сверх сделанного мной; [беда] с жалким наследником!

Но сказано о лучниках ещё и так: воистину, мерзкий азиат — это (воплощение) тягот места, в котором он пребывает, страдая от того, что вода труднодоступна, а деревья многочисленны. Пути там тягостны из-за гор, но он не сидит на одном месте; (нужда в) пропитании влечёт его ноги прочь. Он сражается со времени Хора<sup>29</sup>, но и он не побеждает, и его не побеждают; он не объявляет день сражения, точно вор, отгоняемый стражей.

Но (столь же истинно, как) я живу и существую, эти лучники были (неудержимы), как секира в отворённой крепости, когда я (начинал) их теснить. Но я повелел, чтобы избивало их Низовье, я захватывал их домочадцев, я отнимал их скот, так что стали питать азиаты отвращение к Египту. Не переживай из-за него! Азиат — это крокодил на отмели: он может цапнуть на прибрежной тропе, но не поживиться ему в окрестностях многолюдного города.

---

<sup>27</sup> Жрецами, букв.: «очищенными» называли не только служителей культа, но и работников, которых государство передавало храмам. Таковые освобождались от царских работ, но продолжали сдавать царю поставки зерном.

<sup>28</sup> Хебену — город на правом берегу Нила, столица XVI верхнеегипетского нома. Путь Хора — протяжённая система укреплений на северо-восточной границе Египта в районе совр. Эль-Кантара, защищающая царские владения от азиатских вторжений.

<sup>29</sup> То есть с того времени, как в Египте установилась царская власть.

Поделена (на земельные участки) Меденит<sup>30</sup> до своего (столичного) округа, орошена её сторона напротив Горьких озёр — смотри, это пуповина чужеземцев<sup>31</sup>! Её стены готовы к битвам, её войска многочисленны, в ней наши сторонники, умеющие владеть оружием<sup>32</sup>; сверх того жрецы, что внутри округа Джед-исут. Она насчитывает полных 10 000 человек, молодцев-жрецов, свободных от податей; а чиновники в ней со времени столицы. Укреплены границы, доблестны крепостные гарнизоны, многочисленные северяне орошают её до Низовья, платя подати ячменём на правах жрецов...; смотри, это дверь Низовья. Они создали дамбу в сторону Гераклеополя, а города [с его молодёжью] — это верные сердцем. Остерегайся стать пособником нечестивцу, остерегающиеся молоды годами.

Когда задирается твоя граница с южной стороной, это значит, (нападут и азиатские) лучники, и придётся взяться за боевое снаряжение. (Лучше) строй хозяйства в Низовье; имя человека нетленно благодаря его свершениям, а поселение, раз уж основано, не запустеет. Строй хозяйства для своего культа<sup>33</sup>! Нечестивец хочет, чтобы сокрушалось сердце, и плохо его дело. Предназначил (ему) в назидание правогласный (царь) Ахтой<sup>34</sup>: (даже) смиренный станет наглым, когда разоряются жертвенники. Ополчится бог на вредящего храмам, будут обходиться с ним подобно тому, как делает это он, и быть ему сытым тем, что ему предназначено, — западней против него; не приносят (ему дары) в благодарность за

---

<sup>30</sup> XXII ном Верхнего Египта, большая часть которого располагалась на правом берегу Нила.

<sup>31</sup> Метафора, подразумевающая, что из района Горьких озёр всё новые массы чужеземцев прибывают в Египет с такой же регулярностью, как если бы они там рождались.

<sup>32</sup> Описывается боевой потенциал традиционной столичной области Древнего царства и расположенного в ней поселения Джед-исут, разросшегося на месте столицы царя VI династии Тети. Позже там воздвигнет свою пирамиду Мерикара. «Жрецами» в данном случае называются лица, наделённые за воинскую службу участками земли на тех же правах, что и храмовые работники.

<sup>33</sup> Букв.: «строй подворья для своего изображения».

<sup>34</sup> По-видимому, основатель Гераклеопольского царского дома — «дома Ахтоя».

[его] воду в тот день прибытия (в загробный мир). Богато снабжай жертвенники, чти бога, не говори, что сердцем слаб, не опускай свои руки, и будет свершаться на радость тебе. (Нечестивость —) это разрушение неба, а столетие памятников — это [благополучие]. Если бы знал это нечестивец, он не нарушал бы этот (обычай), желая, чтобы другой, приходящий вслед за ним, заботился о том, что создал он. Без нечестивцев не обойдётся, но [владыка] Обоих берегов — это сведущий; не бывает невежественным царь-владыка свиты, он мудр уже при своём выхождении из (родительской) утробы, и пред миллионами людей возвышает его бог.

Царская власть — это прекрасная служба, хоть нет у неё ни сына, ни брата. Прибавляется к памятникам её одним (царём), о котором заботится другой; человек творит для своего предшественника, желая, чтобы другой, приходящий вслед за ним, заботился о том, что создал он. Смотри, мерзкое дело свершилось в бытность мою, когда разламывали кладбищенские дворики Тина. Но превратилось это в (заново) созданное мной; я узнал об этом, после того как сделали, и смотри — первейшая надобность, исполненная мной. Разрушение — это мерзость; нет никого, кому было бы полезно укреплять (для себя) то, что он разорил, оснащать (для себя) то, что он исковеркал. Остерегайся этого! За удар воздаётся ударом<sup>35</sup>; всё, что должно исполнить, — (наш) неперенный удел.

После того как скрыл себя бог, знающий образец, среди людей одно поколение уподобляется другому, и нет способных отразить божью десницу, ведь уязвимое — это видимое для глаз. Пусть будет чтим бог на своём пути, сделанный из камня, рождённый из меди<sup>36</sup>! Хороша канава потоком, и нет реки, затаившейся (в бездействии), она высвобождается из запруды, скрывающей её в себе; тогда Ба приходит в ведомое ему место и не сбивается со своего привычного пути. Укрась твоё подворье на Западе<sup>37</sup>, оснасти твоё место кладбищенское праведностью и

---

<sup>35</sup> Букв.: «за удар воздаётся подобным его».

<sup>36</sup> Речь идёт о почитании культовых статуй божества во время шествия процессий.

<sup>37</sup> «Запад» — в данном случае кладбище и загробный мир.

свершением маат; она — то, на что опираются их (людей) сердца, а лепёшка праведного сердцем принимается (богом охотнее), чем (жертвенный) бык злодея. Твори для бога и он сделает для тебя то же дарами, освежающими жертвенники и резьбой (по камню); это значит, будут приглашать (к жертвенным яствам) и твоё имя. Бог умеет заботиться о творящем для него.

Обихожены люди, паства бога. Ради них он создал небо и землю, когда изгнал жадность вод<sup>38</sup>; чтобы жили их [носы], он создал воздух; они — его образы во плоти<sup>39</sup>. Ради них он восходит в небо, и он создал для них травы, скот, птиц и рыб, чтобы этим кормились. Он убивал своих противников, он вредил своим детям (лишь в наказание) за их умысел устроить бунт. Ради них он творит дневной свет, и он движется (по небу), чтобы их видеть; возле них он воздвиг себе часовню, и когда они стенают, он слышит. Для них он создал из благоухания правителя бальзамировщиков, покровителя, чтобы поддерживать спину немощного<sup>40</sup>. Для них он создал заклинания, чтобы отражать десницу бедствий, из-за которых бодрствуют ночью и днём. Он убивал меж ними строптивых сердцем, как отец бьёт своего сына ради его брата. Но бог знает каждое имя.

Не причиняй каких-либо страданий (людям) вопреки моей речи, дающей все узаконения относительно царя и вразумляющей, чтобы ты мог управлять в качестве зрелого мужа; да достигнешь ты меня, не имея себе обвинителей. Не убивай ни единого приближённого к тебе, ибо ниспослал его тебе бог, знающий его, и даже один из них — это процветание на земле; сопровождающие царя — это боги. Внуши любовь к себе всей стране; (добрый) нрав — это добрая память, когда минут годы (жизни). Пусть будет сказано о тебе с мольбой теми, кто в конце (царского) дома

---

<sup>38</sup> Имеется в виду первозданная водная стихия, до сотворения мира скрывавшая собой сушу.

<sup>39</sup> Имеется в виду, что бог заботится о людях так же хорошо, как он заботится о себе самом.

<sup>40</sup> Вероятно, имеется в виду покровитель бальзамировщиков бог Анубис.

Ахтоя<sup>41</sup>: «сокрушивший время страдания», «пришёл бы такой и сегодня!» Смотри, я сказал тебе полезное из того, что в моей душе, чтобы ты поступал сообразно установленному пред тобой.

---

<sup>41</sup> По-видимому, основатель Гераклеопольского царского дома — «дома Ахтоя».

## ИЗ КНИГИ МЕРТВЫХ. ГЛАВА 125

Книга мертвых (по-египетски «Книга выхода днем», т. е. «Книга воскресения») — условное обобщающее наименование папирусных свитков, которые сопровождали усопшего в его путешествии по загробному миру. Название «Книга мёртвых» дано египтологом Карлом Рихардом Лепсиусом. Хронологически это последнее из произведений заупокойной литературы (после «Текстов Пирамид», «Текстов Саркофагов»), просуществовавшее до конца существования древнеегипетской цивилизации. Тексты записывались на свитках папируса и помещались в саркофаг вместе с мумией. Основная функция текстов «Книги мертвых» — помочь преодолеть препятствия в загробном мире и прийти в зал посмертного суда.

Автор перевода данного текста и комментариев — доктор исторических наук, профессор, академик М.А. Коростовцев.

Цитируется по изданию: Повесть Петеисе III. Древнеегипетская проза: пер. с древнеегипет., вступ. ст. и коммент. М.А. Коростовцева. М., 1978. С. 256—260.

### *Введение*

Привет тебе, великий бог, Владыка Двух Истин!

Я пришел, дабы узреть твою красоту!

Я знаю тебя, я знаю имена сорока двух богов, пребывающих здесь, на Великом Дворе Двух Истин, — они поджидают злодеев и пьют их кровь в день, как предстанут злодеи на суд Уннефера<sup>42</sup>. Вот, я знаю вас, Владыки справедливости! К вам прихожу со справедливостью, ради вас отринул несправедливость.

### *Первая оправдательная речь умершего*

Я не чинил зла людям.

Я не нанес ущерба скоту.

Я не совершил греха в месте Истины.

Я не [...]

Я не творил дурного.

[...]

---

<sup>42</sup> Одно из имен Осириса.

Не коснулось имя мое слуха кормчего священной ладьи.

Я не кощунствовал.

Я не поднимал руку на слабого.

Я не делал мерзкого пред богами.

Я не угнетал раба пред лицом его господина.

Я не был причиной недуга.

Я не был причиной слез.

Я не убивал.

Я не приказывал убивать.

Я никому не приносил страданий.

Я не истощал припасы в храмах.

Я не портил хлеба богов.

Я не присваивал хлеба умерших.

Я не совершал прелюбодеяния.

Я не сквернословил.

Я не прибавлял к мере веса и не убавлял от нее.

Я не убавлял от аруры.

Я не обманывал и на пол-аруры.

Я не давил на гирию.

Я не плутовал с весами.

Я не отнимал молока от уст детей.

Я не сгонял овец и коз с пастбища их.

Я не ловил в силки птицу богов.

Я не ловил рыбу богов в прудах ее.

Я не останавливал воду в пору ее.

Я не преграждал путь бегущей воде.

Я не гасил жертвенного огня в час его.

Я не пропускал дней мясных жертвоприношений.

Я не распугивал стада в имениях бога.

Я не чинил препятствий богу при его выходе.

Я чист, я чист, я чист, я чист!

Чистота моя — чистота великого феникса в Гераклеополе, ибо я ноздри Владыки Дыхания, что дарует жизнь всем египтянам в сей день полноты Ока Хора в Гелиополе — во второй месяц зимы, в день последний — в присутствии Владыки этой земли.

Да, я зрел полноту Ока Хора в Гелиополе!

Не случится со мной ничего дурного в этой стране, на Великом Дворе Двух Истин, ибо я знаю имена сорока двух богов, пребывающих в нем, спутников великого бога.

*Вторая оправдательная речь умершего<sup>43</sup>*

1. О Усех-немтут, являющийся в Гелиополе, я не чинил зла!
2. О Хепет-седожет, являющийся в Хер-аха, я не крал!
3. О Денджи, являющийся в Гермополе, я не завидовал!
4. О Акшут, являющийся в Керерт, я не грабил!
5. О Нехехау, являющийся в Ра-Сетау, я не убивал!
6. О Рути, являющийся на небе, я не убавлял от меры веса!
7. О Ирти-ем-дес, являющийся в Летополе, я не лицемерил!
8. О Неби, являющийся задом, я не святотатствовал!
9. О Сед-кесу, являющийся в Гераклеополе! Я не лгал!
10. О Уди-Несер, являющийся в Мемфисе, я не крал съестного!
11. О Керти, являющийся на Западе, я не ворчал попусту!
12. О Хеджи-ибеху, являющийся в Фаюме, я ничего не нарушил!
13. О Унем-сенф, являющийся у жертвенного алтаря, я не резал коров и быков, принадлежащих богам!
14. О Унем-бесеку, являющийся в подворье 30 - ти, я не захватывал хлеб в колосьях!
15. О Владыка Истины, являющийся в Маати, я не отбирал печеный хлеб!
16. О Тенми, являющийся в Бубасте, я не подслушивал!
17. О Аади, являющийся в Гелиополе! Я не пустословил!
18. О Джуджу, являющийся в Анеджи! Я не ссорился из-за имущества!
19. О Уамти, являющийся в месте суда, я не совершал прелюбодеяния!
20. О Манитеф, являющийся в храме Мина, я не совершал непристойного!
21. О Хериуру, являющийся в Имад, я не угрожал!

---

<sup>43</sup> Каждый из 42 богов отвечает за определенное прегрешение человека в земной жизни, поэтому умерший оправдывается перед каждым богом.

22. О Хеми, являющийся в Туи, я ничего не нарушил!
23. О Шед-Херу, являющийся в Урит, я не гневался!
24. О Нехен, являющийся в Хеха-Джи, я не был глух к правой речи!
25. О Сер-Херу, являющийся в Унси, я не был несносен!
26. О Басти, являющийся в Шетит, я не подавал знаков в суде!
27. О Херэфхаеф, являющийся в Тепхет-Джат, я не мужеложествовал!
28. О Та-Ред, являющийся на заре! Не скрывает ничего мое сердце!
29. О Кенемтче, являющийся во мраке, я не оскорблял другого!
30. О Инхетенеф, являющийся в Саисе, я не был груб с другим!
31. О Неб-Херу, являющийся в Неджефет, я не был тороплив в сердце моем!
32. О Серехи, появляющийся в Удженет, я не нарушил [...]
33. О Неб-Аци, появляющийся в Сиуте, я не был болтлив!
34. О Нефертум, являющийся в Мемфисе, нет на мне пятна, я не делал худого!
35. О Тем-Сен, являющийся в Бусирксе, я не оскорблял царя!
36. О Иремибеф, являющийся в Чебу, я не плавал в воде!
37. О Хеи, являющийся в Куне, я не шумел!
38. О Уджи-рехит, являющийся в подворье, я не кощунствовал!
39. О Нехеб-Неферт, являющийся в Нефер, я не надменничал!
40. О Нехеб-Хау, являющийся в городе, я не отличал себя от другого!
41. О Джесер-теп, являющийся в пещере, [.....].
42. О Инаеф, появляющийся в Югерт, я не оклеветал бога в городе своем!

## ОН ПОКИНУЛ СВОЕ СТОЙЛО...

### Плач о разрушении города Ура

В шумерской литературе существует на сегодняшний день минимум пять текстов в форме плачей о разрушенных шумерских городах, особое место среди которых занимают тексты о разрушении города Ура. «Плач о разрушении города Ура» состоит из одиннадцати песен разной длины.

Автор перевода данного текста и комментариев доктор исторических наук, профессор В.К. Афанасьева.

Цитируется по изданию: От начала начал. Антология шумерской поэзии. СПб., 1997. С. 271—287, 435—440.

Он покинул свое стойло, в его загон вошел ветер.  
Бык покинул свое стойло, в его загон вошел ветер.  
Владыка стран покинул свое стойло, в его загон вошел ветер, -  
Энлиль жилье в Ниппуре покинул, в его загон вошел ветер.  
Нинлиль покинула, в ее загон вошел ветер,  
Нинлиль Киур свой дом, покинула, в ее загон вошел ветер.  
Госпожа Кеша покинула, в ее загон вошел ветер,  
Госпожа Могучая Кеш, дом, покинула, в ее загон вошел ветер.  
Госпожа Исина покинула, в ее загон вошел ветер,  
Нининсина Эгальмах, дом, покинула, в ее загон вошел ветер.  
Госпожа Урука покинула, в ее загон вошел ветер,  
Инанна Урук, дом, покинула, в ее загон вошел ветер.  
Наниа Ур покинул, в его загон вошел ветер.  
Зуэн Экиширгаль покинул, в его загон вошел ветер.  
Нингаль покинула, в ее загон вошел ветер,  
Жена его Нингаль свой Энункуг покинула, в ее загон вошел ветер.  
Бык Эредуга покинул, в его загон вошел ветер,  
Энки Эредуг, дом свой, покинул, в его загон вошел ветер.  
Нинаштэ Лараг, дом свой, покинула, в ее загон вошел ветер.  
Шара Эмах свой покинул, в его загон вошел ветер.  
Усахара дом свой в Умме покинула, в ее загон вошел ветер.  
Баба свой город святой покинула, в ее загон вошел ветер.  
Багару святыню, свое материнское лоно, покинула, в ее загон вошел ветер.  
Абаба покинул, в его загон вошел ветер,  
Абаба, сын ее, Магуэну покинул, в его загон вошел ветер.

Защитница дома святого покинула, в ее загон вошел ветер,  
Лама Эсильсирсир покинула, в ее загон вошел ветер.  
Мать Лагаша покинула, в ее загон вошел ветер,  
Гатумдуг Лагаш, дом свой, покинула, в ее загон вошел ветер.  
Госпожа Нины покинула, в ее загон вошел ветер,  
Нингула Сирару, дом, покинула, в ее загон вошел ветер.  
Госпожа Киниршага покинула, в ее загон вошел ветер,  
Думузиабзу в Киниршаге дом свой покинула, в ее загон вошел ветер.  
Госпожа Гуабы покинула, в ее загон вошел ветер,  
Нинмар в Гуабе свой дом покинула, в ее загон вошел ветер.

Это первая песнь.

В ее загон вошел ветер, плач по нему она заводит.  
Корова твоя не имеет стойла, княжий загон ей не пригоден.

Повторение строк да будет.

Город! Горестный плач, начинай свой плач,  
Горький плач свой, о город, начинай свой плач,  
О разрушении города праведного, о, горький тот плач,  
О разрушении Ура-города, о, горький тот плач.  
Горестный плач свой, город, начинай свой плач,  
О разрушении Ура-города, о, горький тот плач.  
Горестный плач по тебе, обливаясь слезами, твоя госпожа не прекратит доколе?  
Горестный плач по тебе, обливаясь слезами, твой господин Наина не прекратит доколе?  
Кирпичи—основание Ура! Горький плач, начинайте свой горький плач.  
Экиширгаль, храм! Горький плач, начинай свой горький плач.  
Энункуг, святыня! Горький плач, начинай свой горький плач.  
Киур, великое место! Горький плач, начинай свой горький плач.  
Святыня Ниппура, город! Горький плач, начинай свой горький плач.  
Кирпич Экура! Горький плач, начинай свой горький плач.

Гагишуа! Горький плач, начинай свой горький плач.  
Убшукинна! Горький плач, начинай свой горький плач.  
Кирпичи священного города! Горький плач, начинайте свой горький плач.  
Эсильсирсир! Горький плач, начинай свой горький плач.  
Магуэнна! Горький плач, начинай свой горький плач.  
Кирпичи Исина! Горький плач, начинайте свой горький плач.  
Эгальмах, святыня! Горький плач, начинай свой горький плач.  
Кирпичи Урука! Горький плач, начинайте свой горький плач.  
Кирпичи Эредуга! Горький плач, начинайте свой горький плач.  
Горестный плач по тебе, обливаясь слезами, твоя госпожа не прекратит доколе?  
Горестный плач по тебе, обливаясь слезами,  
Наина, твой господин, не прекратит доколе?  
Город! Имя твое прославлялось, ныне ты разрушен.  
Город! Стены твои возвышались, край твой погублен.  
Город мой что овца непорочная! Отнят твой ягненок.  
Ур что коза непорочная! Сгублен твой козленок.  
Город, обряды твои — страх и ужас врага,  
Тайные силы — Сути твои, ныне — силы врага.  
Горький плач по тебе, обливаясь слезами, твоя госпожа не прекратит доколе?  
Горький плач по тебе, обливаясь слезами, Нанна, твой господин, не прекратит доколе?

Это вторая песнь.

О разрушении города праведного горький тот плач.  
О разрушении Ура-города горький тот плач!

Повторение строк да будет.

С госпожою, дому чьему беда,  
Город вопли испустил,  
К Нанне, краю чьему погибель,  
Ур свои плачи обратил.  
Дабы женщина святая, госпожа, из-за града покоя не знала,

Дабы Нингаль-госпожа ради Страны очей не смыкала,  
К ней ради судеб града подошел он и плач заводит.  
К госпоже, из-за дома в беде, подошел он и плач заводит.  
Из-за разрушения града он к ней пришел и горько плачет.  
Из-за разрушения дома ее он к ней пришел и горько плачет.  
Вместе с ней он горько плачет.  
Жена, госпожа, ради града, лиру плача на землю поставила,  
Тихонечко горестный плач начинает:  
День мне присужден. О нем мой стон.  
День бед. Этого дня горечь льется в меня.  
Мне, жене, день присужден. О нем мой стон.  
День мне присужден. О нем мой стон.  
День, черный день. Он ныне мне присужден.  
Я дрожу от близости этого дня.  
День бед — от руки его мне не уйти.  
С тех пор ни единого светлого дня в правленье моем нет у меня.  
Ни единого светлого дня, я не видала светлого дня.  
И в ночи горек плач. Он  
Мне присужден.  
Я от близости ночи той дрожу.  
Ночь — от руки ее мне не уйти.  
День — словно буря, его разрушенья меня покрыли.  
С тех пор на ложе моем ночном, нет мне покоя на ложе ночном.  
Отныне из-за этого дня ложе покоя мое — место метания моего.  
Ибо стране моей горький плач присужден.  
Словно корова теленка, я землю эту лижу  
Но освобожу ли от страха мою страну?  
Ибо городу моему горький плач присужден.  
Словно птица, я коснулась руками небес,  
К городу моему я лечу,  
Но городу моему разрушену быть — до основания.  
Но Уру моему погублену быть — лечь развалинами,  
Ибо руки бури сверху к нему потянулись.  
Я воплю — в степь, назад, уходи, буря! — я кричу.  
Но буря груди своей не повернула.  
Ибо мне, жене, в Эннукуге, доме пресветлом, доме господства  
моего,

Где правление долгих дней даруется,  
Гореванье горькое присуждено.  
В доме — обители ликований, где веселились черноголовые,  
Ныне не праздники множатся — гнев и печали.  
Об этом дне в моем доме благодном,  
Непорочном доме моем загубленном — сколько видят очи,  
Мне в оракуле — горькие вопли и плачи.  
Присудили мне горькие слезы и стоны.  
Дом мой, что праведным мужем устроен,  
Словно беседка садовая, сломан.  
Экиширгалю, моему царству, моему дому,  
Непорочному, дому слезному, дому моему построенному,  
Чье ложно построение, чье истинно — разрушение,  
Вот что жребием и долею они присудили.  
Как шатер луговой, словно стан полевой,  
Словно стан полевой временный, дождям и ветрам его открыли.  
Ур, мое большое материнское лоно,  
Дом во граде моем порушенном, от меня оторванном,  
Как пастуший загон, разломан ныне.  
Добро мое, богатство великое пожирает трясина.

Это третья песнь.

Ур, ему присудили плачи.

Повторенье строки да будет.

Тогда, когда бурю господин — к разрушению<sup>44</sup>,  
С госпожою, город ее — к истреблению,  
Тогда, когда бурю господин — к исполнению,  
Когда они город мой к разрушению полному приговорили,

---

<sup>44</sup> Не совсем ясно, о каком «господине» идет речь. В данном переводе подразумевается Эклиль, но речь может идти о Наине, и тогда перевод должен быть иным. Также неясно, что означает «с госпожой». Обычно переводят «вопреки (?) госпоже», то есть вопреки ее желанию, но грамматически это плохо согласуется. Возможно, что субъект действия — буря.

Ур к разрушению полному приговорили,  
Гибель людям его присудили,  
В день тот город мой я не оставила,  
Страну мою я не покинула.  
Я пред Аном потоки слез проливала,  
К Энлилю я сама мольбы обращала.  
«Да не будет град мой разрушен» — так говорила.  
«Да не будет Ур мой разрушен» — так говорила.  
«Да не будет люд его загублен» — так говорила.  
Но Ан на слова мои не обернулся.  
Энлил своим: «Ладно, быть по сему» не успокоил сердца.  
И второй раз собрание главу к земле склонило.  
Ануннаки остались при слове, которым себя связали.  
Колени свои я пред ними склоняла, руки свои к ним простирала.  
Пред Аном потоки слез проливала,  
К Энлилто сама мольбы обращала.  
«Да не будет град мой разрушен» — так говорила.  
«Да не будет Ур мой разрушен» — так говорила.  
«Да не будет люд его загублен» — так говорила.  
Но Ан на слова мои не обернулся.  
Энлил своим: «Ладно, быть по сему» не успокоил сердца.  
Мой город к разрушению полному приговорили.  
Ур к разрушению полному приговорили.  
Гибель людям его присудили.  
И меня, как если б я слово давала,  
С моим городом меня связали,  
С моим Уром меня связали.  
Ан не изменил решенья.  
Энлил не отменил приказа.

Это четвертая песнь.

Ее город вместе с нею загублен, ее Сути стали ей враждебны<sup>45</sup>.

---

<sup>45</sup> Принятие решения о гибели города практически равно его гибели. Возможен перевод: «его (т. е. города) Сути (ме) переменились».

Повторенье строки да будет.

Энлиль призвал бури. Рыдает народ.  
Изобильные ветры из края увел. Рыдает народ.  
Добрые ветры из Шумера увел. Рыдает народ.  
Злобным ветрам отдал приказ. Рыдает народ.  
Кингалуде, кто злыми ветрами правит, дал их в руки.  
Рыдает народ.  
Вихрь, что страну уничтожит, позвал. Рыдает народ.  
Злые ветры скликал. Рыдает народ.  
Энлиль призвал Гибилу на помощь.  
Великую кличет с небес бурю. Рыдает народ.  
Великая буря с небес завывает. Рыдает народ.  
Ураган, что страну уничтожит, ревет на земле.  
Рыдает народ.  
Злобный ветер, неодолимый, словно могучий поток,  
Городские суда на причале разрушает и пожирает.  
К основанию небес их сгоняет. Рыдает народ.  
Энлиль бурю огонь зажигает. Рыдает народ.  
Огонь с диким ветром объединяет.  
Тучи, что дождем дождят, ныне огнем огнят.  
Дня сияющие лучи, добрый свет он убрал.  
В стране не сияние дня восходит, а словно звезда пламенеет заката.  
От ночи, что радость несет и прохладу, южный ветер он убрал.  
Кубки людей наполнены пылью. Рыдает народ.  
Черноголовые! Ветры по ним гуляют. Рыдает народ.  
Шумер в охотничьей ловушке. Рыдает народ.  
Могучие стены Страна возводит — буря их пожирает.  
Бурю ночную не умолить слезами.  
Буря, что все сокрушает. Страну потрясает.  
Буря город, словно потоп, разрушает.  
Буря, что Страну погубила, легла на город тяжким безмолвьем.  
Буря, что все загубила, пришла, беременная злобой.  
Буря, что огнила, принесла народу голод.  
Буря, ярости Энлиля приказ, что Страну разделила,  
Ур как покрывалом покрыла, покровом его одела.

Это пятая песнь.

Буря, словно лев, бьет, рыдает народ<sup>46</sup>.  
Повторенье строки да будет.

Когда день озарил город, этот город лежал в руинах.  
Отед Наина, этот город в руинах. Рыдает народ.  
Когда день озарил страну — рыдает народ, —  
Его люди — не черепки битые — вокруг лежат.  
Его стены насквозь пробиты — рыдает народ.  
В главных воротах, где прежде ходили, лежат трупы.  
На его площадях, где, праздники были, навалены люди.  
В переулках и улицах, где раньше гуляли, лежат трупы.  
В местах, где праздники прежде справляли, людей навалены  
груды.  
Кровь страны, словно медь и свинец в плавильные печи текущие,  
льется.  
Ее мертвецы, словно жир овечий, на солнце тают.  
Мужи, что сражены топором, шлемы свои надеть не успели<sup>47</sup>.  
Словно олени, ловушкою пойманные<sup>48</sup>, земли наглotalись своими  
ртами.  
Мужи, что были копьем пробиты, перевязи надеть не успели.  
Вот гляди, как будто там, где мать их рожала, лежат, своею  
залитые кровью,  
Те, что дубинками сражены были, их руки перевязь повязать не  
успели.  
Без опьяняющего питья пьяны, головы набок они склонили<sup>49</sup>.  
С оружием стоявший, оружием сражен. Рыдает народ.  
От оружия бежавший, бурей сметен. Рыдает народ.  
Бедняков и богачей Ура — всех их охватил голод.  
Старики и старухи, что из дома не вышли, в пламени они погибли.  
Малышей, что на материнских коленях лежали, словно рыбок,  
унесло водою.

---

<sup>46</sup> В варианте «дикий бык».

<sup>47</sup> Может быть, не шлемы, но какие-то головные повязки.

<sup>48</sup> Букв. «Словно самцы газели».

<sup>49</sup> Речь идет о раненых.

Кормилицы! Опустели их полные груди.  
Решенья Страны удалены. Рыдает народ.  
Разум Страны трясина сосет. Рыдает народ.  
Отец от сына отвернулся. Рыдает народ.  
В городе супруга брошена, дитя покинуто, добро рассеяно.  
Черноголовые с мест насиженных сорваны.  
Госпожа их, подобно вспугнутой птице, из града вылетела.  
Нингаль, подобно вспугнутой птице, из града вылетела.  
На добро, что Страною накоплено было, грязная рука легла.  
Над богатством, что Страною приумножено было, огненный  
дождь идет.  
Вдоль каналов Страны Гибил очищающий дела свои творит.  
Экиширгаль, гора его неприступная, разуму недоступная,  
Дом сей непорочный, топорами огромными до основания срыт.  
Субареи и эламиты, грабители, в ничто его превратили<sup>50</sup>.  
Храм святой лопатами срыли. Рыдает народ.  
Город в развалины превратили. Рыдает народ.  
Госпожа его —«а-а, дом мой» — вопит.  
Нингаль —«а-а, город мой» — вопит.  
«Я госпожа, а град мой разрушен, а дом мой погублен!  
О Нанна, Ур разрушен, народ его раскидан!»

Это шестая песнь.

В своем загоне, в своем стойле сказала жена горькое слово:  
«Город бурей снесен».

Повторенье строки да будет.  
Нингаль, мать своего града, точно враг-неприятель, стоит под  
стеною.  
Госпожа о доме своем разрушенном горючие льет слезы.  
Царица о своей святыне, об Уре загубленном, горько рыдает:  
Воистину Ан мой город проклял, разрушил мой город!  
Эалиль дом мой погубил, лопатою срыл!

---

<sup>50</sup> Букв. «сделали его как бы равным 30 сиклям», т. е. поступили с ним как с ничего не стоящей вещью.

Над теми, кто из долин ко мне поднимался, он зажег огонь, — а-а-ай, город мой, он и впрямь разрушен!

На тех, кто с гор ко мне спускался, пламя Энлиль швырнул.

Пред городом он мне предместье разрушил, — а-а-ай, город мой, — я кричу.

В городе внутренний город разрушил, — а-а-ай, дом мой, — я кричу.

В предместье все дома разрушены, — а-а-ай, город мой, — я кричу.

В городе все дома разрушены, — а-а-ай, город мой, — я кричу.

Словно добрые овцы, мой город не множится — ушел его верный пастырь.

Словно добрые овцы, Ур не множится — ушел его подпасок.

Мой бык не живет в загоне — ушел его загонщик.

Не живут в хлевах мои бараны — ушли их стражи.

Протоки города песком засыпаны, убежищем лис они стали.

Вода проточная по ним не бежит — водохранилище их ушел.

В полях города зерно не всходит — ушел их пахарь.

В полях, что словно лопатою срыты, сорные травы ныне всходят.

Сады и рощи мои, что мед и пальмовое вино приносили, колючки горные ныне приносят.

Степи мои цветущие, благоуханием пьянящие, словно печи, дочерна сожжены.

Мое добро, словно могучим натиском саранчи сметено, — мое добро! — я кричу.

Мое добро, кто с долин вышел, в долины унес, — мое добро! — я кричу.

Мое добро, кто с гор спустился, в горы унес, — мое добро! — я кричу.

Серебром моим серебра не знающие ныне руки свои наполнили.

Моими камнями каменье не знающие ныне шеи свои украсили.

Все птицы, все твари крылатые улетели из города, — а-а-ай, город мой, — я кричу.

Рабыни мои, сыны мои уведены, — а-а-ай, люди мои, — я кричу.

Горе, мои рабыни в чужих городах оковами схвачены!

Горе, мужи и жены мои веревками скручены!

Горе, города моего нет, я в нем больше не царица!

Наина, Ура больше нет, я в нем больше не хозяйка!  
В развалины дом мой превращен, город мой разрушен.  
Мне, доброй женщине, мой город чужим стал.  
В развалины город мой превращен, дом мой разрушен.  
Мне, Нингаль, мой дом чужим домом стал.  
Горе, город совсем разрушен, и дом с ним разрушен.  
Нанна, святыня Ура разрушена, и люди его убиты!  
Горе, где мне жить, где мне встать?  
Горе, город мой чужим городом мне стал.  
Мне, Нингаль, мой дом чужим домом стал.  
Оттуда, издали, из-за стены, — а-а-ай, город мой, — я кричать буду.  
Вдали от города, от Ура, — а-а-ай, дом мой, — я кричать буду.  
Волосы, словно тростник, на себе она рвет.  
По груди, словно по барабану, бьет, — а-а, город мой! — кричит.  
Глаза ее слезы льют, горько-горько она рыдает:  
Горе мне! Город мой чужим городом мне стал!  
Мне, Нингаль, мой дом чужим домом стал!  
Горе, загон мой разломан, коровы мои рассеяны,  
Я, Нингаль, словно нерадивый пастух, что дубинкою овец погоняет.  
Горе, из города ушедшей, нет отныне мне покоя!  
Мне, Нингаль, из дома ушедшей, где присесть мне, я не знаю.  
Видишь, как странник в чужом городе, я сижу, подняв голову.  
К дому оракулов, где во главе на престоле была я поставлена,  
К дому оракулов, где на престоле слов враждебных я не множила,  
К этому месту ради града — я подошла и горько плачу.  
Ко владыке, из-за дома его злосчастливого, подошла и горько плачу.  
Из-за дома его злосчастливого, подошла и горько плачу.  
Из-за града его злосчастливого подошла и горько плачу.  
Горе, о судьбе моего града скажу, о черной его судьбе!  
Я, госпожа, о доме разрушенном моем скажу, о черной его судьбе.  
О кирпичях Ура моих, разбитых, опрокинутых,  
О доме непорочном моем, городе моем разрушенном, что в развалины превращен.

Средь мусора дома твоего непорочного, что разрушен ныне, я лежу<sup>51</sup>.

Словно сваленный бык, от стены твоей не могу подняться.

Горе! Призрачно твое возведение было, пагубно твое разрушение.

Я госпожа, а в святилище Ура моем в хлебных жертвах мне отказано!

Энункуг, мой новый, новый дом, чьей прелестью я не успела насытиться,

Город, что будто никогда и не строили, — за что они тебя погубили?

Разрушенный мой, злополучный мой, — за что они тебя погубили?

Видишь, натиску злой бури по приказу грозному, этой силы ты не избегнул.

О Ур мой, дом Зуэна мой, горька твоя погибель!

Это седьмая песнь.

А-а, город мой, а-а, дом мой!

Повторенье строки да будет.

Госпожа, как сердце твое вынесет это, как сможешь ты жить?

Нингаль, как сердце твое вынесет это, как сможешь ты жить?

Госпожа непорочная, чей город разрушен, как можешь ты это перенести?

Нингаль, чья страна погублена, как сердце твое вынесет это?

После того как твой город разрушили, как можешь ты это перенести?

После того как дом твой разрушили, как сердце твое вынесет это?

Город твой чужим городом стал, как можешь ты это перенести?

Дом твой домом плача стал, как сердце твое вынесет это?

Твой город, что ныне стал развалинами, ты в нем больше не хозяйка

---

<sup>51</sup> Букв. «Я есть та, кто положила себя вдоль тебя». Подразумевается город Ур. С этой строки и до конца седьмой песни Нингаль обращается к Уру.

В непорочном доме твоём, что лопатою срыт, на престоле его ты не восседаешь.

Твой народ, что на резню был согнан, — не госпожа ты ему боле.

Плач твой вражеским плачем стал, страна твоя больше не плачет.

Без слез в умоляющих плачей живет народ твой в чужих странах.

Страна твоя, как будто ей тошно, уста рукою закрывает.

Город твой стал развалинами, как можешь ты это перенести?

Дом твой опустел ныне, как сердце твое вынесет это?

В святыню Ура вошел ветер, как можешь ты это перенести?

Жрец его в радости там не расхаживает, как сердце твое вынесет это?

Жрец верховный не живет в священном покое, как можешь ты это перенести?

Жрец, что творит обряд очищенья, не творит тебе ныне обрядов.

Отец Няяна, твой жрец, молитвы святые тебе не возносит.

Твой прорицатель в покое священном твоём не надевает льняные одежды.

Праведный жрец верховный твой, что в радости сердца тобою был избран в Экиширгале,

Из святилища в покой сокровенный к жрице радостно не входит.

В Аху, доме празднеств твоём, праздников не празднуют больше.

На барабанах и тамбуринах в радости сердца<sup>52</sup>, на тимпанах для тебя больше не играют.

Черноголовые омовений на твоих праздниках не совершают.

Конопляные траурные одежды ныне им присуждены.

Облик их переменился.

Твои песни плачами стали. Доколе будет это длиться?

Веселая музыка жалобой стала.

Доколе будет это длиться?

Быка твоего в загон не приводят.

Жир его тебе не готовят.

Твои овцы не живут в овчарне. Молока тебе не приносят.

Масло носящие из загонов больше его тебе не носят.

Доколе будет это длиться?

Молоко носящие из овчарни больше его тебе не носят.

---

<sup>52</sup> Названия музыкальных инструментов условны.

Доколе будет это длиться?  
Рыбак, что носил тебе рыбу, злое нынче поймал в сети.  
Доколе будет это длиться?  
Птицелов, что приносил тебе птицу, странником ныне бродит.  
Каналы, что для судов грузовых годились, ныне заросли камышами.  
На дорогах твоих, что для колесниц устроены были, горные колючки растут ныне.  
Госпожа моя, словно по матери, город твой по тебе рыдает.  
Ищет Ур тебя, словно ребенок, что на улицах потерялся.  
Дом твой тянет к тебе руки, как человек, тебя зовущий.  
Кирпичи дома твоего святого, как живой человек, —  
«ты где?» — восклицают.  
Госпожа моя, ты из дома ушла, ты из города ушла.  
Доколе за городом своим, словно враг, ты стоять будешь?  
Матушка Нингаль, словно враг, возле города ты стоишь.  
Госпожа, свой город ты любишь, а все же ты его оставила.  
Матушка Нингаль, свой народ ты любишь, а все же ты его покинула.  
Матушка Нингаль. словно бык — к своему стойлу, словно овца — к своему загону.  
Словно бык к своему стойлу, где была ты прежде, словно овца — к своему загону.  
Словно дитя к своей матери, госпожа — к своему дому.  
Ан, царь всех богов, — «довольно!» — воистину пуста скажет.  
Энлиль, владыка всех стран, пусть назначит судьбу благую.  
Твой город пусть он тебе вернет, да будешь ты снова в нем хозяйкой.  
Ур твой пусть он тебе вернет, да будешь ты снова в нем хозяйкой.

Это восьмая песнь.

Мои Сути от меня удалились.

Повторенье строки да будет.

Горе! Все бури и грозы все сразу на Страну напали!

Великая буря небес, грозно завывающая буря,  
Злобная буря, что так долго над Страною реет,  
Буря, что город разрушила, буря, что дома разрушила,  
Буря, что загон разрушила, буря, что хлев разрушила.  
На обряды святые наложила руку,  
Решенья достойные грязной рукой схватила,  
Буря, что благо Страны уничтожила,  
Буря, что черноголовых опутала.

Это девятая песнь.

Буря, что все пред собою губит.

Повторенье строки да будет.

Буря, что матери не щадит, буря, что отца не щадит.  
Буря, что жены не щадит, буря, что родни не щадит.  
Буря, что сестры не щадит, буря, что брата не щадит.  
Буря, что слабого не щадит, буря, что сильного не щадит.  
Буря, что жену настигает, буря, что дитя настигает.  
Буря, что свет с земли сгоняет.  
Буря, что по приказу гневному над Страною долго реет.  
Отец Наина, пусть этой бури в твоём городе больше не будет!  
Люди твои, черноголовые, пусть её больше не увидят.  
Пусть эта буря, подобно дождю, в эти места не возвратится.  
Она, что жизнь небес и земли — черноголовых — разбивает,  
Да будет вовсе она уничтожена.  
Как городские ворота ночью, да будет дверь для неё закрыта.  
Пусть решенье об этой буре никогда не будет составлено<sup>53</sup>.  
Пусть отныне на гвозде у Энлиля висит решенье об этой буре.

Это десятая песнь.

---

<sup>53</sup> Смысл строки в том, что решение, принятое о буре, не должно более повторяться, и приказ Энлиля должен оставаться висящим на гвозде, дабы более не приниматься.

На дальние дни, на другие дни, на дни, что будут после.

Повторенье строки да будет.

От тех дальних дней, когда была сотворена Страна,  
О Нанна, люди, что смиренно пошли по стезе твоей,  
Ныне плачи о доме разбитом твоём к тебе несут, пред тобою  
творят.

Черноголовые, что тобою покинуты, пусть они молятся тебе ныне!  
Город, что был тобою разрушен, пусть обратит к тебе плачи.

Нанна, да воссияет

Во славе твой возвращенный на место город!

Подобно сияющей звезде, да не будет он загублен, пред тобою  
жить да будет.

Пусть люди дом твой снова построят.

Пусть молитвы и жертвы тебе приносят,

Тебе, Нанна, царю Ура тому, кто всех стран владыка.

... грехи его да уничтожит.

... и сердце его да успокоят.

На того, кто с жертвами пред тобой стоит, устреми взоры,

О Нанна, чей проникающий взгляд во все сердца проникает.

Людей от злых помыслов очищает.

Сердца тех, кто в Стране живет, да будут светлы перед тобою,

Нанна, когда город на место его возвратишь, вечно в мольбах тебя  
будут славить!

Это одиннадцатая песнь.

## ДИАЛОГ О БЛАГЕ

Аккадский храмовый текст, повествующий о философских размышлениях господина с рабом на сегодняшний день известен в пяти копиях. Предположительно был составлен около X в. до н.э., так как в нем присутствует упоминание о железе, неизвестном в Месопотамии ранее.

Автор перевода данного текста и комментариев доктор исторических наук, профессор В.В. Емельянов.

Цитируется по изданию: Емельянов В.В. Ритуал в Древней Месопотамии. СПб., 2003 С. 301—308.

### I

— Раб, соглашайся со мной!

— Да, господин мой, да!

— Скорей подгони колесницу, ее запряги, во дворец я желаю поехать!

— Поезжай, господин мой, поезжай! Будет тебе удача! Царь, тебя увидав, милостями осыплет!

— Нет, раб, во дворец не хочу я ехать!

— Не езд, господин мой, не езд! Царь, тебя увидав, в далекий поход отправит, заставит тебя идти неведомою дорогой, заставит тебя страдать ежедневно и еженощно<sup>54</sup>!

### II

— Раб, соглашайся со мной!

— Да, господин мой, да!

— Скорей приготовь мне воды, на руки возлей, я желаю обедать!

— Обедай, господин мой, обедай! Обед человека — обед его бога, к вымытым рукам благосклонен Шамаш<sup>55</sup>!

— Нет, раб, не хочу я обедать!

---

<sup>54</sup> Вполне возможно, реминисценция начала I таблицы «Эпос о Гильгамеше», где юный Гильгамеш изнуряет население своего города непосильной работой, не позволяя людям возвращаться в свой дом и в семью.

<sup>55</sup> Общий смысл в том, что перед тем, как обедать, человек сперва должен накормить своего бога.

— Не обедай, господин мой, не обедай! Еда и голод, питье и жажда  
— судьба человека<sup>56</sup>!

### III

— Раб, соглашайся со мной!  
— Да, господин мой, да!  
— Скорей подгони колесницу, в степь я желаю поехать!  
— Поезжай, господин мой, поезжай! Бродяга всегда наполнит желудок, гончая собака косточку отыщет, перелетная птица гнездо устроит, кочующий онагр добудет себе пищу!  
— Нет, раб, в степь не хочу я ехать!  
— Не ездь, господин мой, не ездь! Переменчива удача бродяги, зубы гончей сломаются вскоре, птичьи гнезда разрушены будут, а жилище онагра — пустыня<sup>57</sup>.

### IV

— Раб, соглашайся со мной!  
— Да, господин мой, да!  
— Я желаю построить дом, я хочу завести семью!  
— Заведи, господин мой, заведи! Кто строит дом [...]!  
— Нет, не желаю я заводить семью!  
— Не заводи, господин мой, не заводи! Семья — что скрипучая дверь, петля ей имя, из детей — треть здоровых, две трети убогих родятся<sup>58</sup>!

---

<sup>56</sup> Трудное для понимания место в тексте. По мнению В.В. Емельянова, еда и голод понимаются как единая субстанция, «голодать и есть» значит находится в определенном отношении к процессу питания. В таком случае смысл аргумента к воздержанию от пищи заключается в том, что человек, как бы он ни старался соблюсти в отношении насыщения нейтральную позицию, все равно не избегнет чего-нибудь одного из этих отношений: если не будет есть, то будет голодать, а не что-нибудь иное.

<sup>57</sup> Степь (пустыня, открытое место) — образ вольной дикой жизни, в вавилонской литературе противостоящий образу города. Господин хочет отказаться от цивилизации и жить вольным промыслом, как животные и птицы.

<sup>58</sup> Возможно, ироническое перетолкование начала I таблицы «Эпоса о Гильгамеше», где говорится, что Гильгамеш на две трети бог, на одну человек.

- Так создать мне семью?  
— Не создавай семьи! Строящий свой дом отцовский дом разрушает!

## V

- Раб, соглашайся со мной!  
— Да, господин мой, да!  
— Я хочу покориться врагу, я противнику<sup>59</sup> сдаться хочу!  
— Покорись, господин мой, покорись! Сдайся, господин мой, сдайся!  
— Нет, раб, не желаю я покоряться, не хочу я сдаваться!  
— Не молчи, господин мой, не молчи! Если ты своих уст не откроешь, твой противник промолвит слово! У врагов не найдешь ты пощады!

## VI

- Раб, соглашайся со мной!  
— Да, господин мой, да!  
— Я желаю устроить мятеж!  
— Устрой, господин мой, устрой! Где ты без мятежа добудешь себе одежду? Кто поможет тебе утробу свою наполнить?  
— Нет, раб, не хочу я мятеж устроить!  
— Не устраивай, господин мой, не устраивай! Того, кто устроил мятеж, убивают или пытаются, выкалывают глаза, сажают в тюрьму под арест!

## VII

- Раб, соглашайся со мной!  
— Да, господин мой, да!  
— Женщину я люблю!  
— Полюби, господин мой, полюби! Кто женщину любит, забудет печали и страхи<sup>60</sup>!  
— Нет, раб, я женщину любить не желаю!

---

<sup>59</sup> Весьма возможно, что речь идет о судебном процессе.

<sup>60</sup> Любовь здесь нужна не для радости (как в Шумере), а для временного избавления от депрессии и страха. Одно из свидетельств меланхоличности вавилонского характера.

— Не люби, господин мой, не люби! Женщина — яма, капкан, ловушка! Женщина — острый железный кинжал, пронзающий горло мужчины<sup>61</sup>!

### VIII

— Раб, соглашайся со мной!

— Да, господин мой, да!

— Скорей принеси мне воды, на руки возлей! Моему богу принесу я жертву!

— Принеси, господин мой, принеси! У того, кто приносит жертву, сердце его спокойно! Благо за благом он получает!

— Нет, раб, не хочу приносить я жертву!

— Не приноси, господин мой, не приноси! Подобно собаке, своего бога идти за собой ты не приучишь, если он требует то обрядов, то «Не проси!», то еще чего-то<sup>62</sup>!

### IX

— Раб, соглашайся со мной!

— Да, господин мой, да!

— В рост я желаю давать<sup>63</sup>!

— Давай, господин мой, давай! Дающий в рост получает свое, а прибыль его велика!

— Нет, раб, не желаю давать я в рост!

— Не давай, господин мой, не давай! Давать в долг — женщину любить, возвращать свое — детей заводить! Твое добро возьмут, тебя же проклянут, заставят отказаться от прибыли с добра!

### X

---

<sup>61</sup> Вполне возможна связь между этим отрывком и двумя эпизодами «эпоса о Гильгамеше» — отповедью Гильгамеша в адрес Иштар в VI таблице и проклятием Энкиду в адрес соблазвившей его блудницы Шамхат в VII таблице.

<sup>62</sup> В шумерское время существовали имена собственные типа Ур-Нанше «собака (богини) Нанше». То есть боги могли заставить человека следовать за собой, подобно собаке. А наоборот — не получается. Бог требует или обрядов, или оставить его в покое, или даже чего-то непонятного. Ты не сможешь выполнить все эти требования (хотя бы потому что не все из них до конца понимаешь), поэтому бог не станет выполнять и твои просьбы

<sup>63</sup> Имеется в виду ростовщичество — выдача ячменного зерна или серебра под проценты.

- Раб, соглашайся со мной!
- Да, господин мой, да!
- Благодеяние для моей страны совершить я хочу!
- Соверши, господин мой, соверши! Кто совершает благодеяние для своей страны, деяния того у Мардука<sup>64</sup> в перстне сияют<sup>65</sup>!
- Нет, раб, благодеяния свершить я не хочу!
- Не свершай, господин мой, не свершай! Поднимись и пройди по развалинам древним, взгляни на черепа живших раньше и позже<sup>66</sup>: кто тут злодей, кто благодетель?

## XI

- Раб, соглашайся со мной!
- Да, господин мой, да!
- Что же тогда благо?
- Шею мою, шею твою сломать, в реку бросить — вот и благо! Кто столь высок, чтоб достигнуть неба, кто столь широк, чтоб заполнить всю землю<sup>67</sup>?
- Хорошо, раб, я тебя убью и пошлю пред собою!
- (Хорошо), но мой господин без меня и трех дней не протянет!

---

<sup>64</sup> Мардук – главный бог Вавилона. Это хорошее подтверждение того, что Диалог появился на свет именно в Вавилоне, а не в каком-нибудь ассирийском городе.

<sup>65</sup> Еще одно не до конца понятное место. Слово *кипату* может означать как «перстень», так и просто «круг». Круг – термин магический, означает защиту человека от различных демонов посредством помещения его в нарисованный круг, подальше от его границ. Вполне возможно, что фраза значит «благодеяния, совершаемые для своей страны, находятся под защитой Мардука». Однако доказать это трудно.

<sup>66</sup> Измененная цитата из начала и конца основного текста «Эпоса о Гильгамеше». *Панути у аркути* – «передние и задние» – можно перевести двояким образом. Т. Якобсон предпочитает социальный оттенок. В.В. Емельянов предлагает оттенок временной. Для вавилонян прошлое – то, что известно, поэтому оно обращено к нам передом, лицом. Будущее неизвестно и потому у нас за спиной.

<sup>67</sup> Измененная цитата из шумерской эпической поэмы «Гильгамеш и Хувава».

## ЗАВЕЩАНИЕ ХАТТУСИЛИСА I

Хаттусили (Хаттусилис) I («Муж из Хаттусы»), царь, правивший в хеттском государстве в середине XVII в. до н.э., известен успешными завоевательными походами. Во время правления Хаттусили и от его имени были составлены два текста, сообщающих об основных событиях хеттской истории – подробная летопись и завещание. Большинство историков склонны считать эти документы подлинными. Текст «Завещания Хаттусилиса» был сильно поврежден, сохранился в двух версиях – аккадской и хеттской.

Автор перевода данного текста и комментариев доктор филологических наук, профессор В.В. Иванов.

Цитируется по изданию: Луна, упавшая с неба. Древняя литература Малой Азии / пер. Вяч. Вс. Иванова. М.; Л., 1977. С.71–78, 269–271.

Великий царь Табарна всему собранью своих воинов<sup>68</sup> и сановникам сказал: «Слушайте! Я занедужил. Прежде вам я назвал малыша правителем — Лабарной. Я провозгласил: «Этот пусть сядет на престол!» Но я, царь, позвал своего сына, я на него уже сердился, и его я держал вблизи от себя и постоянно за ним я следил. Он оказался недостойным! Он не плакал, не выказывал сочувствия. Холодный он и неласковый!

Я, царь, его схватил. Я-то хотел, чтобы мудрость он постиг. И тогда я сказал: «И что же? Впредь никто не возвеличит<sup>69</sup> сына своей сестры, не воспитает его как своего сына! Слову царя он не внял, а тому слову, которое от матери его — змеи исходит, он внял.

---

<sup>68</sup> Собрание воинов, т.е. свободных подданных, способных носить оружие, в отличие от сановников, которые, возможно, входили в высший совет. Название собрания обозначает дословно «целое, собранное воедино войско».

<sup>69</sup> В завещании Хаттусилиса речь идет не только об одном частном случае изменения порядка наследования, но и о том, что впредь никто не должен назначать наследником сына сестры. Назначение наследником сына сестры было широко распространено у многих племен, находившихся на относительно архаичной стадии развития и сохранивших следы счета родства по матери. В хеттском обществе сохранились некоторые явственные черты такой социальной структуры вплоть до Новохеттского царства (в частности, сказывавшиеся в том, что хеттская царица занимала независимое от царя самостоятельное положение в обществе).

И братья и сестры ему все время нашептывали враждебные слова; их слова он и слушал! Я же, царь, прослышал об этом. На вражду я отвечаю враждой!

Довольно! Он мне не сын!». Мать же его подобно корове<sup>70</sup> заревела: «У меня, живой еще, сильной коровы, вырвали чрево. Его погубили, и его ты убьешь!» Я на это возразил: «Разве я, царь, ему причинил какое-нибудь зло? Разве я не сделал его жрецом? Я всегда его отличал на благо ему. Он же к наказаниям царя не отнесся сочувственно. Разве тогда может он проявить доброжелательство к городу Хаттусасу и думать о его благе?

Мать его — змея. И случится так: он снова и снова будет слушать слова матери своей, братьев своих и сестер своих. И тогда он подойдет близко, чтоб добиться возмездия, подойдет он близко. И о царских подданных и сановниках, что поставлены на свои должности, он скажет: «Смотрите! Из-за царя они умрут!». И случится так, что вот чем он кончит<sup>71</sup>: кровавое дело он совершит, кровь мою прольет. И не будет знать он страха. И случится так: к тем, кто — сыны города Хаттусаса, он подойдет близко. Он подойдет близко, чтобы увести быков и овец, чьи бы они ни были! Внешних врагов своих я поразили молотом, и страну свою я держал в спокойствии. Так пусть не случится так, что он начнет проливать кровь в моей стране!

Отныне да не спускается он из верхней дворцовой части города беспрепятственно вниз, куда ему вздумается! Смотрите! Своему сыну Лабарне я дал дом, много полей я дал, много быков, много овец я дал. И пусть он ест и пьет<sup>72</sup>. Если он будет благорасположенным, то тогда пусть поднимается вверх и во

---

<sup>70</sup> Диалог царя и матери отстраненного наследника, переданный с сохранением чрезвычайно любопытной образности ее плача, возможно, воспроизводит реальную сцену обсуждения перед собранием распрей между членами царского рода.

<sup>71</sup> Стремясь убедить слушателей в правильности своих действий, царь сообщает, что отстраненный наследник мог стать опасным для их жизни и для их имущества.

<sup>72</sup> Традиционная фраза, применяемая в древнехеттских политических текстах по отношению к членам царского рода, которых царь мог подвергнуть лишь относительно мягкому наказанию.

дворец. Если же он будет полон ненависти, или же в нем будет видна злонамеренность, или же он будет стремиться к возмущению спокойствия, тогда пусть не поднимается он вверх во дворец и пусть остается он в доме своем.

Смотрите же! Мурсилис — мой сын. Признайте его своим царем! Посадите его на престол! Ему много богом в сердце вложено. Только Льва божество может поставить на львиное место. В час, когда дело войны начнется или восстание тяготы принесет, будьте опорой сыну моему, подданные и сановники<sup>73</sup>!

Только когда пройдет три года, тогда лишь пусть он идет в поход. Я хочу уже теперь сделать его царем-героем... Уже и сейчас, хотя он по возрасту будет нести не все царские обязанности, чтите его! Ваш он царь — отпрыск Моего Солнца. И его воспитывая, возвеличивайте его как царя-героя! Когда же его в поход еще несовершеннолетним поведете, то назад его приведите благополучно. Ваш род да будет единым, как волчий<sup>74</sup>. Да не будет в нем больше вражды. Подданные будущего царя от одной матери рождены!

Вам предназначена одна печень, единое дыхание, единый слух! Вы не должны заноситься. Среди вас никто не должен враждовать с другими. Никто не должен нарушать слова. Того, что сделали города Синахува и Убария, вы не должны делать! Злонамеренности да не будет вам дано! Иначе мой сын разделается с вами так же, как я обошелся с жителями этих городов!

---

<sup>73</sup> Здесь, как и в других местах данного текста, называются две основные категории свободных жителей Хеттского государства (страны Хатти) — «подданные» (входившие в состав собрания — панкуса) и «сановники» (возможно, входившие в состав совета).

<sup>74</sup> Обращаясь к своим подданным — членам панкуса (собрания), Хаттусилис называет их членом одного рода (хеттское обозначение рода по происхождению связано с названием собрания — панкус). Связь этих двух социальных терминов отражает историю хеттского собрания, которое восходит к собранию социальной единицы (рода и племени) эпохи родового строя. Сравнение единого рода, в котором объединяются все подданные члены (родового) собрания, с волчьим родом можно истолковать как пережитки эпохи, когда у каждого рода имелось свое священное животное — тотем.

Никто не должен говорить: «Ведь и царь тайком делает то, что его сердцу мило. И я ему это прощаю!» Как бы царь ни поступил — по своей воле или иначе, — все равно злонамеренности да не будет дано. Вы же, те, кто знает мои слова и мою мудрость, сына моего вразумите, чтобы он стал мудрым!

Один из вас другого не должен отталкивать, один другого не должен продвигать вперед. Старейшины пусть речей не говорят<sup>75</sup>. Сына моего пусть они ради собственного блага не зовут. С тобой да не говорят старейшины Хатти, человек города Куссара, человек города Хеммувы, человек города Тамалкия, человек города Цальпы. Никто из местного населения не должен говорить с тобой.

Посмотрите на сына моего Хуццияса! Я, царь, назначил его хозяином города Тапассанды. Жители же этого города стали его привлекать на свою сторону, проявляя свою злонамеренность. Со мной же они стали враждовать, а ему говорили так: «Восстань против власти своего отца! Дворцы города Тапассанды, которые им посредством обрядов не были очищены<sup>76</sup>, ты должен очистить!»

Я, царь, сместил Хуццияса. Тогда сыновья города Хатти в самом городе Хаттусасе со мной вражду затеяли<sup>77</sup>. Они стали привлекать на свою сторону мою дочь. Со мной же они стали враждовать, а ей говорили так: «У твоего отца нет сына, который мог бы сесть на престол! Простой подданный сядет на престол! Простой подданный будет царствовать!» И дочь моя<sup>78</sup> посеяла

---

<sup>75</sup> Запрещение местным старейшинам говорить с царем указывает на неравноправное положение жителей отдельных областей Хеттского царства, исключавшихся из участия в обсуждении государственных дел, и свободного населения столицы, входившего в состав собрания, к которому обращался Хаттусилис.

<sup>76</sup> Город считался ритуально нечистым, в частности, после пребывания в нем войск. Жители города упрекают правителя за то, что не была совершена церемония ритуального очищения города.

<sup>77</sup> Рассказ очень интересен как свидетельство массового восстания против царя, потрясшего и окраинные города, и столицу — Хаттусас.

<sup>78</sup> Существенно то, что в документе, посвященном упразднению порядка наследования по женской линии, излагаются обвинения против сестры и дочери царя.

тогда мятеж в городе Хаттусасе и во дворцах. И со мной сановники и сыновья дворца стали враждовать. И она возмутила всю страну.

И брат во вражде убивал брата, а друг убивал друга. Сыновья города Хатти умирали. И во время смуты пропадало все имущество: у кого быки, у кого овцы, у кого дом, гумно и поля, у кого золото, серебро, драгоценные камни, медь и бронза. Что у кого оставалось, то и гибло во время смуты.

...И держатели земельных наделов говорили: «Его это участок земли или мой, я об этом не знаю...».

Но боги дочь мою отдали мне в руки. Она привела к смерти сыновей города Хатти. И я у дочери в наказание отнял все ее имущество. Я сказал ей: «Если я тебе оставлю хотя бы малую долю имущества, то сыновья Хатти в речах своих меня осудят». На это она мне сказала: «Ты меня предоставил гибели!» Тогда я дал ей совсем небольшую часть имущества. А она мне на это сказала: «Почему ты мне так мало дал?» Тогда ей я, царь, возразил: «Тебе этого мало? Если бы я тебе дал много быков или много полей, тогда вышло бы, что и я сам пью кровь своей страны!»

Дочь моя обесчестила мою голову и имя мое. И я, царь, взял дочь и велел перевести ее вниз из города Хаттусаса<sup>79</sup>. Я повелел так: за поле платят полем, за быка — быком. Слова отца она отбросила и кровь сыновей Хатти она пила. Теперь же из города ее отправили вниз. Если в дом мой она придет, она дом мой перевернет. Если же в город Хаттусас она придет, то в нем во второй раз она мятеж посеет. Вне города в деревне ей дом построен. И пусть она ест и пьет.

Вы же ей зла не делайте! Она делала зло. Я же в ответ зла не делаю. Но она меня не назвала отцом, и я ее не называю дочерью своей.

До сих пор никто из моего рода души моей не перенимал. Ты же, Мурсилис, сын мой, ты душу мою переймешь! Храни слова отца своего! Если слова отца ты будешь хранить, ты будешь есть только хлеб и пить только воду. Когда же достигнешь зрелого возраста, тогда ешь два и три раза в день и насыщайся вдоволь!

---

<sup>79</sup> Царь перевел провинившуюся дочь из города-крепости в деревню на равнину.

Когда же возраст старости придет к тебе, тогда пей вволю! И словом отца тогда только ты можешь пренебречь.

Вы — мои первые подданные! И мои, царя, слова вы храните! Хлеб ешьте и воду пейте! И город Хаттусас будет возвышаться, и моя страна будет в мире и спокойствии. Если же слова царя вы хранить не будете, то в будущем вам не жить — вы погибнете! Кто же словам царя будет перечить, тот тотчас же должен умереть. Он не может быть моим посланником, он не может быть моим первым подданным. Пусть ему отрежут член<sup>80</sup>! Так было со словами моего деда Пухассумаса... Разве его сыны не отложились от него? Мой дед своего сына Лабарну в городе Санахвитте отметил как своего наследника. Потом же его подданные и сановники перечили словам его и посадили на престол Папахдилмаса. Сколько лет с тех пор прошло и сколько из них уцелело? Дома сановников — где они? Разве они не исчезли?

Вы же должны мои слова — слова Лабарны, Великого царя, — хранить! Если вы их хранить будете, тогда город Хаттусас будет возвышаться, и страну свою вы будете умиротворять. Так ешьте хлеб и воду пейте. Если же вы слова царя не сохраните, тогда страна ваша подпадет под чужеземное владычество! Будьте осторожны в делах, касающихся богов: в их доле хлеба и в возлияниях, которые им полагаются. Их блюдо из крошеного хлеба и их крупа должны быть поставлены на стол! И ты, Мурсилис, не должен ни быть нерадивым, ни медлить! А если ты будешь нерадивым, то зло может снова прийти, как прежде. Да будет так!»<sup>81</sup>.

Великий царь Лабарна говорил Мурсилису, сыну своему: «Слова свои я дал тебе, и эту таблицу пусть тебе читают из месяца в месяц. Так запечатай в сердце своем мои слова и мою мудрость, и милостиво управляй моими подданными и моими сановниками. Если ты увидишь чей-либо проступок, или если кто-нибудь перед божеством провинится, или если кто-нибудь какое-нибудь слово

---

<sup>80</sup> Строгость наказания, которым царь угрожает своим придворным, контрастирует с мягкостью мер, которые принимаются против кровных родственников царя, виновных в тяжких преступлениях.

<sup>81</sup> Ритуальная формула, заканчивающая молитвы и священные тексты.

скажет, то в каждом случае ты спрашивай собрание<sup>82</sup>. И речь да будет обращена каждый раз к собранию. Что в сердце твоём, мой сын, то и делай».

Великий царь Лабарна сказал Хастаяр<sup>83</sup>: «Ты же о моих наставлениях не забудь и им не противься! Да не скажет о тебе царь и да не скажут о тебе сыны дворца так: «Смотри! Она всегда спрашивает жриц — Старых Женщин». Царь пусть так говорит о тебе: «Спрашивает ли она жриц, Старых Женщин, я о том не знаю». Ты же о моих наставлениях потом не забудь и им не противься! Снова спрашивай меня, и тебе я свои слова поведаю. Обмой мой труп, как это положено. Прижми меня к своей груди и, прижав к груди, похорони меня в земле».

Таблица Табарны, Великого царя: «Как Великий царь, Табарна, в городе Куссаре<sup>84</sup> заболел и призвал к царствованию юного Мурсилиса».

---

<sup>82</sup> В этом месте завещания излагаются права панкуса, являвшегося совещательным органом при царе.

<sup>83</sup> Царь запрещает своей жене иметь дело с колдуньями — Старыми Женщинами. Магия подвергалась гонениям со стороны официальной древнехеттской религии, в которой в качестве жреца выступал сам царь

<sup>84</sup> Хаттусилис I, начавший царствовать как царь Куссара, сохранил этот город в качестве своей частной резиденции и после переноса столицы в Хаттусас.

**ИОСИФ ФЛАВИЙ.**  
**ИУДЕЙСКИЕ ДРЕВНОСТИ.**  
**Книга 6. Глава 9**

Иосиф Флавий (37—100) – античный военачальник, историк, автор исторических текстов «Иудейская война» и «Иудейские древности». Главной целью автора было не просто перечислить исторические факты, а показать древнюю и богатую историю своего народа, сформированную задолго до подчинения Риму. В соответствии с главной целью Иосифа его труд, состоящий из 20 книг, был написан на греческом языке. При работе над «Иудейскими древностями» автор использовал большое количество источников, многие из которых до нас не дошли.

Автор перевода данного текста и комментариев Г.Г. Генкель. Цитируется по изданию: Иосиф Флавий. Иудейские древности. Минск, 1994. Т.1. С.324—327, 750—751.

1. Некоторое время спустя филистимляне вновь окрепли, собрали большое войско для войны с израильтянами и, заняв местность между Сохо и Азикою<sup>85</sup>, расположились там лагерем. Саул вывел против них войска свои и, раскинув свой стан на одной горе, тем самым принудил и филистимлян покинуть место своей первоначальной стоянки и расположиться лагерем на горе, лежавшей против той, которая была занята Саулом. Таким образом оба стана разделялись лишь ложбиною между двумя горами. И вот однажды из лагеря филистимлян вышел исполинского роста человек, по имени Голиаф, из города Гитты. Ростом он был четырех аршин с половиною и вооружение его вполне соответствовало его исполинским размерам; так, например, на нем был панцирь весом в пять тысяч сиклов; шлем и медные поножи его также соответствовали размерам такого огромного человека; копье его не представляло собой легкой игрушки в правой руке, но по тяжести своей всегда лежало у него на плече; один наконечник его был весом в шестьсот сиклов. За Голиафом следовала толпа оруженосцев. Затем Голиаф, став между обоими лагерями и обратившись к Саулу и евреям,

---

<sup>85</sup> Сохо и Азика, города в низменности иудейской, упоминаются также как местности, укрепленные Ровоамом, сыном Соломона. На этом месте была дубовая роща, где состоялось единоборство Давида и Голиафа.

закричал громким голосом: «Я готов освободить вас от необходимости биться в бою и подвергать себя опасностям. К чему вашему войску сходиться с нашим и терпеть урон? Выставьте из своей среды человека, который бы взялся сразиться со мною, и пусть будет ускорен конец войны победою одного из нас: та сторона, на которой окажется победитель, пусть будет признана повелительницею противной стороны. По моему мнению, гораздо «лучше и благоразумнее добиться этого, подвергнув опасности одного человека, чем всех». Сказав это, исполин вернулся назад в свой лагерь. На следующий день он опять вышел из своего стана и вновь обратился к евреям с тою же речью, и таким образом он в продолжение сорока дней не переставал вызывать своих противников на единоборство, так что это очень испугало самого Саула и его войско. Между тем обе стороны готовились к бою, но ни та ни другая не решалась начать его.

2. Когда началась война евреев с филистимлянами, Саул отпустил Давида домой к отцу его Иессею, а сам удовлетворился присутствием трех других сыновей, которых последний выслал в войско. Тем временем Давид по-прежнему стал пастухом и пас родительский скот.

Однажды ему пришлось по поручению отца отправиться в еврейский лагерь, чтобы доставить братьям съестных припасов и узнать, что они поделывают. В то время Голиаф как раз опять вышел со своим вызовом на единоборство и стал поносить евреев, среди которых не находится храбреца, решившегося бы вступить с ним в бой. Когда Давид, в то время разговаривавший с братьями и передававший им поручения отца, услышал, как филистимлянин поносит еврейское войско и укоряет его в трусости, он страшно рассердился и заявил своим братьям о своей готовности вступить с врагом в единоборство. На это старший из братьев, Елиав, кричал на него, что это, при его молодости, было бы безумною смелостью, и велел ему немедленно вернуться назад к стадам и отцу. Боясь брата, Давид собрался уходить к отцу, но при этом заявил нескольким воинам о своем желании принять вызов на бой. Когда последние тотчас донесли об этом желании юноши Саулу, царь немедленно послал за ним и на расспросы свои получил от

Давида ответ: «Не падай, царь, духом и не сомневайся, мне удастся отнять у врага его самомнение, вступив с ним в бой и поразив огромного исполина. Тогда он навлечет на себя насмешки, твое же войско покроет великая слава, когда Голиафу придется пасть от руки не человека, уже испытанного в бою и знакомого с военным делом, но от мальчика моего возраста, по которому я кажусь вам еще ребенком».

3. Хотя Саул и выразил удивление по поводу смелости и бесстрашия юноши, однако он не рассчитывал на него вследствие его молодости, считая его слишком слабым для такого боя. Когда он сказал Давиду об этих своих сомнениях, последний ответил: «Обещание свое я исполню, почерпая смелость, в уповании на Господа Бога, который поддержит меня и помощь которого я уже раз испытал на себе. Дело в том, что когда однажды лев напал на мои стада и утащил у меня овцу, то я погнался за ним, настиг его, вырвал у него из пасти овцу и, когда он бросился на меня, схватил его за хвост, повалил на землю и умертвил зверя. То же самое я сделал в другой раз и с напавшим на меня медведем<sup>86</sup>. И так как этого врага, который теперь так поносит наше войско и глумится над Богом нашим, нельзя считать сильнее тех диких зверей, то я и теперь уповаю на Господа Бога, который даст мне возможность осилить его».

4. Ввиду такого мужества и бесстрашия юноши Саул призвал на него благословение Божие, пожелал ему удачи и отпустил со словами: «Ну, вступай в бой». Вместе с тем он сам облек его в свой панцирь, дал ему свой меч, надел на него свой собственный

---

<sup>86</sup> Историческое предание сообщает интересное приключение Давида, когда тот был еще совсем маленьким мальчиком, он уже пас стада отца. Однажды на пастбище Давид нашел какого-то спавшего там зверя, влез на него и стал возиться на нем. От этого зверь проснулся и поднялся на ноги. Каковы же были изумление и ужас мальчика, когда зверь оказался мифическим гигантским Реемом, достигавшим головой неба. Давид обратился с мольбой к Богу, который заставил зверя опуститься на колени и тем самым спас мальчика. В связи с этим и рассказанными ранее эпизодами стоит и сообщаемое арабским историком Табари предание о приключении со львом.

шлем<sup>87</sup>. Но так как Давид не занимался раньше военными упражнениями и не умел носить оружия, то его стесняла тяжесть вооружения, и он сказал: «Царь! Эти военные украшения принадлежат тебе, и ты один можешь носить их; позволь поэтому мне, рабу твоему, сразиться, как это мне будет удобно». С этими словами он снял с себя все вооружение, схватил дубину, сунул в свою пастушескую суму пять подобранных в ближайшем ручье камней<sup>88</sup>, взял в правую руку пращу свою и с этим вышел на бой с Голиафом. Последний же, увидев такого врага, стал глумиться над ним и говорить, что с таким оружием, как у Давида, бьются обыкновенно не с людьми, а отгоняют от себя собак. Не считает ли Давид поэтому и его за собаку? На это Давид отвечал, что считает его не собакою, но еще гораздо более низким существом. Это привело Голиафа в ярость, он стал изрыгать против него целый поток проклятий и грозно призывать в свидетели своего бога, чтобы изрубить его в мелкие куски и бросить их на пищу зверям и птицам. На это Давид возразил: «Ты вот выходишь на меня, вооруженный мечом, копьем и панцирем, тогда как моим единственным оружием является Господь Бог, который нашими руками уничтожит как тебя самого, так и все ваше войско: я еще сегодня отрублю тебе голову и брошу твой труп на съедение родственникам твоим, псам, и тогда все узнают, что Предвечный наш оплот и наша сила и что всякая мощь и всякое оружие оказываются ничтожными, если нет поддержки со стороны Господа Бога». Тогда филистимлянин, не имевший, благодаря тяжести своего вооружения, возможности двигаться свободно и

---

<sup>87</sup> В предании рассказывается, что когда Давид надел на себя панцирь Саула, то последний пришелся ему как раз впору, несмотря на исполинский рост царя. В этом чуде Саул усмотрел предзнаменование, что Давид займет его место на престоле, юноша же заметил недоброжелательный взгляд царя и поэтому поспешил освободиться от этого вооружения.

<sup>88</sup> По данным раввинской литературы, эти камни были им взяты в расчете призвать во время метания последовательно Бога, Аарона и патриархов Авраама, Исаака к Иакова, что он и сделал на самом деле. Арабские писатели рассказывают, что камни сами просили Давида взять их для борьбы с Голиафом, что три захваченных Давидом и положенных им в пастушескую сумку камня сами собой слились воедино и образовали одну огромную глыбу.

быстро наступать на врага, медленно двинулся на Давида, глумясь над ним и рассчитывая без труда уложить безоружного и в то же время столь юного противника.

5. Давид же вышел ему навстречу под охраной невидимого для врага союзника, самого Господа Бога. Затем он вынул из своей сумки один из положенных туда речных валунов, метнул им из пращи в Голиафа и попал ему прямо в лоб, так что камень пробил череп и проник до самого мозга. Голиаф тотчас упал навзничь. Давид быстро приблизился к лежавшему на земле врагу и, за неимением собственного меча, отрубил ему голову мечом исполина. Смерть Голиафа вызвала смятение среди филистимлян, и они бросились бежать, потому что, когда они увидели падение своего славнейшего воина, то потеряли всякую надежду на победу и в ужасе уже более не хотели выжидать нападения евреев, пытаясь избежать угрожающей опасности путем постыдного, беспорядочного бегства. Саул же и все еврейское войско с военным кликом ударили на врагов, перерезали множество их и преследовали остальных до пределов Гитты и ворот Аскалона. Таким образом из числа филистимлян пало до тридцати тысяч человек, а вдвое большее количество их было ранено. Саул вернулся затем к стану неприятелей, совершенно разграбил его и поджег, тогда как Давид отнес голову Голиафа в свой шатер, а меч его посвятил Господу Богу.

## КНИГА ПРАВИТЕЛЯ ОБЛАСТИ ШАН

### Свиток второй. Глава 5.

#### Рассуждение о народе

Шан цзюнь шу – «Книга правителя области Шан» – философско-политический трактат, один из древнейших памятников китайской литературы. Традиция приписывает авторство государственному деятелю и реформатору Гунсунь Яну (390 – 338 гг. до н.э.), известному в истории под именем Шан Яна – правителя области Шан.

Автор перевода данного текста и комментариев доктор исторических наук, профессор Л. С. Переломов.

Цитируется по изданию: Книга правителя области Шан. М., 1994. С. 162–167, 265–268.

Красноречие и острый ум способствуют беспорядкам; ритуал и музыка способствуют распушенности нравов; доброта и человеколюбие — мать проступков; назначение и выдвижение на должности [добродетельных людей] — источник порока. Если потворствуют беспорядкам, они разрастаются; если потворствуют распушенности нравов, она распространяется; если у проступков есть мать, они будут плодиться; если существует источник, порождающий порок, порок никогда не исчезнет. Там, где одновременно существуют все эти восемь [паразитов]<sup>89</sup>, народ сильнее своих властей; в стране же, где отсутствуют эти восемь [паразитов], власти сильнее своего народа. Когда народ сильнее своих властей, государство слабое; когда власти сильнее своего народа, армия могущественна. Поэтому, если в государстве существуют все эти восемь [паразитов], правитель не в состоянии заставить народ оборонять страну или вести наступление, и тогда государство непременно будет расчленено и погибнет. Если же в стране не будет этих восьми [паразитов], правитель всегда сможет заставить народ оборонять страну или вести наступление, и тогда

---

<sup>89</sup> Здесь имеется в виду красноречие, острый ум, ли, музыка, доброта, человеколюбие, добродетель как критерий при назначении и выдвижении на должности, о которых говорится в самом начале главы. В разных главах приводится разное количество «паразитов», общее их число колеблется от 6 до 16.

[государство] непременно станет процветать и [правитель] достигнет владычества в Поднебесной.

Если [управлять] людьми как добродетельными, они будут любить своих близких; если же [управлять] людьми как порочными, они полюбят эти порядки. Сплоченность [людей] и взаимная поддержка [проистекают оттого, что ими] управляют как добродетельными; разобщенность людей и взаимная слежка [проистекают оттого, что ими] управляют словно порочными<sup>90</sup>. Там, где [к людям относятся] как к добродетельным, проступки скрываются; там же, где [к людям относятся] как к порочным, преступления жестоко караются. Когда проступки скрываются — народ победил закон; когда же преступления строго наказуются — закон победил народ. Когда народ побеждает закон, в стране воцаряется беспорядок; когда закон побеждает народ, армия усиливается. Поэтому-то и сказано: «Если управлять людьми как добродетельными, то неизбежна смута и страна погибнет; если управлять людьми как порочными, то всегда утверждается образцовый порядок, и страна достигает могущества».

Если государство, на которое трудно напасть, выступает в поход один раз, оно извлекает десятикратную выгоду; если же страна, на которую легко напасть, выступает в поход десять раз, ее потери будут стократны. О государстве, почитающем силу, говорят, что на него трудно напасть; о государстве, почитающем [пустые] речи, говорят, что на него легко напасть. Если народ любит [пустые] речи, его трудно использовать на [войне]. Страна, где народ боится государственных законов и послушен в войне, нападает с помощью силы; выступая в поход один раз, она извлекает десятикратную выгоду. Страна, где народ не страшится государственных законов и не послушен в войне, нападает с помощью [пустых] речей; выступая в поход десять раз, она несет стократные потери.

---

<sup>90</sup> Здесь и далее составители трактата выступают против общинной морали и в первую очередь против обычая взаимопомощи. Они ратуют за новую мораль, основанную на системе круговой поруки и взаимной слежке общинников, стремясь установить непосредственный контакт между органами государственной власти и общинниками.

Кары [должны быть] суровыми, а ранги знатности почетными, награды незначительными, а наказания — вселяющими трепет. Когда ранги знатности почетны, это значит, правитель любит народ; когда наказания вселяют трепет, народ пойдет на смерть за правителя. Поэтому, если процветающее государство применяет наказания, народ будет в выигрыше; если оно применяет награды, возрастает влияние правителя.

Когда законы [разработаны] подробно, число наказаний увеличивается; когда законы кратки, число наказаний сокращается. Народ стремится к порядку, но своими действиями вызывает беспорядок; если в стране [уже] возникла смута и [правитель] хочет навести порядок, он лишь усилит беспорядок. Поэтому наводить порядок в стране следует еще до того, как вспыхнут беспорядки, тогда в стране сохранится порядок; если же порядок будет наводиться, когда беспорядки уже вспыхнули, в стране останется беспорядок.

Люди по своей сути стремятся к порядку, однако действия их порождают беспорядок. Поэтому там, где людей сурово карают за мелкие проступки, проступки исчезают, а тяжким [преступлениям] просто неоткуда взяться. Это и называется «наводить порядок еще до того, как вспыхнут беспорядки». Там, где людей сурово карают за тяжкие преступления и мягко наказывают за мелкие проступки, не только нельзя будет пресечь тяжкие преступления, но и невозможно будет предотвратить мелкие проступки. Это и называется «наводить порядок, когда в стране уже вспыхнули беспорядки». Поэтому, если сурово карать за мелкие проступки, исчезнут сами наказания, дела в стране будут развиваться успешно, и государство станет сильным. Если же сурово карать за тяжкие преступления и мягко наказывать за мелкие проступки, то, наоборот, возрастет число наказаний, возникнут неурядицы и государство будет расчленено.

Храбрых людей надо награждать тем, к чему они сами стремятся; трусливых следует наказывать тем, что они больше всего ненавидят, — смертью. Тогда трусливый люд, подстрекаемый наказаниями, превратится в храбрый, а храбрый народ, вдохновляемый наградами, будет биться до самой смерти. Когда трусливый люд станет храбрым, а храбрый народ будет

сражаться, не жалея жизни, страна не будет иметь себе равных и непременно добьется владычества [в Поднебесной].

Если люди бедны, они слабы; если государство богато, то [в нем] царит распущенность, а там, где царит распущенность, появляются паразиты, а когда в государстве появляются паразиты<sup>91</sup>, оно слабеет. Поэтому если беднякам приносить выгоду наказаниями, то они станут богатыми; если богатым наносить ущерб наградами, то они станут бедными. Когда, управляя страной, придают большое значение тому, чтобы [при выдвижении] на должности бедных делали богатыми, а богатых — бедными, бедный станет богатым, а богатый — бедным и государство будет сильным.

Там, где три основные функции государства не [страдают] от паразитов, оно надолго сохраняет свою мощь; государство, в котором нет паразитов, непременно добьется владычества [в Поднебесной].

Наказания порождают силу, сила порождает могущество, могущество порождает величие, вселяющее трепет, а величие, вселяющее трепет, порождает добродетель. Итак, добродетель ведет свое происхождение от наказания. Поэтому если наказаний много, то награды весомы, если наград мало, то наказания весомы. Есть вещи, к которым люди стремятся, и есть вещи, которые они ненавидят. То, к чему люди стремятся, — это шесть видов распущенности; то, что они ненавидят, — это четыре трудности. Если в стране распространятся все эти шесть видов распущенности, то государство ослабеет. Если же в стране распространятся четыре трудности, армия станет могущественной. Поэтому в стране, достигшей господства [в Поднебесной], на каждые девять наказаний приходится одна награда. Когда наказывают в девяти случаях [из десяти], будут пресечены все шесть видов распущенности; а когда награждают в одном случае [из десяти], распространятся четыре трудности. Если исчезнут все шесть [видов] распущенности, то в стране исчезнут

---

<sup>91</sup> По-видимому, здесь имеются в виду «паразиты», о которых говорится в самом начале главы.

пороки; если распространятся четыре трудности, армия не будет иметь равной себе.

Желания людей неисчислимы, но возможность для достижения выгоды [кроется] лишь в Едином<sup>92</sup> и, пока люди не обратятся к единому, у них не будет пути для достижения своих желаний. Поэтому надо сосредоточить стремления народа на едином. Когда единое будет достигнуто, [правитель] сможет сосредоточить в своих руках все силы людей, а когда все силы людей будут сосредоточены в руках правителя, страна станет могущественной, и, если могущественная страна будет [правильно] использовать эти силы, она станет вдвойне могущественнее. Поэтому государство, способное вызывать к жизни силы [людей] и обуздывать их, называют «государством, атакующим врага», оно непременно станет могущественным. Оно закрывает частные пути осуществления желаний и открывает лишь одни ворота<sup>93</sup> для достижения желаний. Тогда люди ради достижения своих целей прежде всего будут делать даже то, что им ненавистно, и тогда у государства будет много силы. Когда у государства много силы, но [она] не используется [правильно], стремления людей осуществляются. Если стремления людей осуществляются, то появляется корысть, а если появляется корысть, то появляется и слабость<sup>94</sup>. Поэтому [государство], способное вызвать к жизни силы [людей], но не способное обуздать их, именуют «государством, атакующим себя», и оно непременно будет расчленено. О государстве, добившемся владычества [в Поднебесной], говорят: «Оно не накапливает силы,

---

<sup>92</sup> Шан Ян связывал усиление государства с умением правителя сосредоточить усилия народа на земледелии и войне, называя это Единым.

<sup>93</sup> Шан Ян пытается заставить все население царства Цинь сосредоточить свои усилия на Едином – земледелии и войне.

<sup>94</sup> По мнению Шан Яна, недостаточно накопить силы, сделать людей сильными и богатыми, необходимо уметь «использовать их», т.е. направить усилия людей на обработку земли и участие в войне, дабы только таким путем они могут осуществить свои желания: получить ранги знатности и должности. В противном случае люди вновь начнут изыскивать обходные пути для осуществления своих желаний -вернутся к торговле, ремеслу, ораторскому искусству; станут вновь обращаться к влиятельным покровителям, и тогда наступит «слабость».

а семьи там не накапливают [дома] зерна». [Слова] «государство не накапливает силы» значат: [силы] подданных используются [правильно]; [а слова] «семьи не накапливают [дома] зерна» значат: правитель хранит зерно [в житницах].

Если порядок в государстве покоится на суждениях семьи, [оно] достигнет владычества [в Поднебесной]; если порядок [в государстве] покоится на суждениях чиновников, оно будет могущественным; если порядок в государстве покоится только на суждениях правителя, оно ослабеет.

Если карать за мелкие проступки, как за тяжкие [преступления], то наказания будут упразднены; если сделать постоянными правила назначения на должности, то воцарится хорошее управление. Надлежит сократить количество наказаний и ввести [систему] взаимной ответственности. При награждении нельзя изменять данному слову. Если люди стали неукоснительно доносить о совершенных преступлениях, [это значит, что] они сами стали выносить суждения в душе.

Когда правитель издает указы, люди знают, как осуществлять их. Успешное осуществление закона зависит от отношения к нему семьи, чиновники же только применяют его. Это как раз и означает, что суждения о делах выносит семья. Поэтому у того, кто добился владычества [в Поднебесной], решения о наказаниях и наградах покоятся на суждениях людей в душе, а решения об использовании закона покоятся на суждениях семьи. Если [принципы] управления страной ясны, то [суждения правителя и подданных] едины; если [принципы] правления неясны, то [суждения правителя и подданных] различны. Если [суждения] едины, то [дела] осуществляются, а если [суждения] различны, то [дела] не осуществляются. Если [дела] осуществляются, то в стране царит порядок; если же [дела] не осуществляются, то в стране царит смута. Если [в стране] порядок, это значит, что он покоится на суждениях семьи; если же [в стране] смута, это значит, что дела решаются лишь одним правителем.

Тот, кто управляет страной, дорожит суждениями подданных. Поэтому [государство], где дела решаются на основании суждения [каждых] десяти общин, — слабое; [государство], где дела решаются на основании суждения

[каждых] пяти общин, — могущественное. Когда дела решаются на основании суждения одной семьи, остается свободное [время]. Поэтому и говорят: «[Государство], где порядок устанавливают за один день, добьется владычества в Поднебесной». Когда дела решаются на основании суждений чиновников, не хватает времени, поэтому и говорят: «[Государство], где порядок устанавливают за [день и] ночь, будет сильным». Когда дела решаются на основании суждения правителя, возникает смута, и в таких случаях говорят: «[Государство], которое медлит с наведением порядка, будет расчленено». Поэтому в государстве, идущем истинным путем, [чиновники] осуществляют хорошее управление, не слушая правителя, а народ не следует за чиновниками, [а следует закону]<sup>95</sup>.

---

<sup>95</sup> Страной, идущей истинным путем, автор трактата называет такую страну, где существует и активно действует единое, обязательное для всех и понятное всем законодательство с четкой системой наград и наказаний. Хорошее управление должно основываться не на суждении и соответствующем приказе правителя, а на обязательных для всех законах, и тогда не потребуются вмешательство чиновников; зная законы, люди сами следят за их исполнением.

## РЕФЕРИРОВАНИЕ МОНОГРАФИИ

Реферирование – краткое изложение сути выбранной монографии. Это интеллектуальный творческий процесс, включающий осмысление исходного текста, аналитико-синтетическое преобразование информации: описание текста, целевое извлечение наиболее важной информации, ее перераспределение и создание нового текста. По реферату можно составить мнение о содержании текста, излагаемого в оригинале.

Информативный реферат предполагает развернутое изложение основного содержания монографии, иллюстративный материал (при необходимости), аргументацию, сведения о методике исследования и составляется таким образом, чтобы после его прочтения не было необходимости возвращаться к исходному тексту.

Требования к реферату:

- понимание и полнота изложения материала;
- объективность, неискажённое фиксирование всех положений монографий;
- корректность в оценке материала.

Реферат состоит из следующих элементов:

1. *Введение*. В нем формулируется тема, составляется библиографическое описание монографии (обязательно обратите внимание, какое по счету издание монографии вы читаете, т.е. необходимо учитывать время написания книги), описываются краткая биография автора и его научные взгляды.

2. *Основная часть* посвящена собственно реферированию и включает перечисление основных вопросов (проблем, положений), о которых говорится в тексте (обратите внимание на структуру монографии, она практически всегда совпадает с основными проблемами). Четко формулируйте свои тезисы, без «воды». Конспект выполняется по главам в тезисной форме. Обязательно обратите внимание на методы, которые использует автор, на полноту источниковой базы. Сопоставьте позицию автора и основные исторические моменты периода, подумайте, объективен автор или субъективен. Все свои мысли обязательно подтверждайте примерами. Подумайте, какой вклад вносит данная

монография в общую историографию вопроса. Какой категории читателей Вы могли бы ее адресовать?

3. В *заключении* дается общий вывод о значении всей темы или проблемы реферируемой монографии, необходимости исследования. Обязательно в реферировании должна чувствоваться авторская позиция студента.

Оформление реферата.

Реферат представляется в электронном или печатном виде; объем – до 10 страниц машинописного текста в редакторе Word. Шрифт: Times New Roman, кегль – 14, интервал – единичный; вверху справа указывается фамилия, имя, отчество автора реферата, направление подготовки. По центру указывается тема реферата. В электронной версии имя файла должно содержать фамилию и инициалы студента. Например, *Иванов А.А. Реферирование.*

#### ***Список монографий для реферирования***

Асманн Я. Египет. Теология и благочестие ранней цивилизации. М., 1999.

Вейнберг И.П. Человек в культуре древнего Ближнего Востока. М., 1986.

Шифман И.Ш. Ветхий Завет и его мир. М., 2018.

## ИСТОРИЧЕСКОЕ ЭССЕ

Историческое эссе – это литературное произведение (связный текст), отражающее позицию автора по какому-либо актуальному вопросу (проблеме) истории или культуры.

Основная цель написания эссе – высказать свою точку зрения на определенную проблему и сформировать непротиворечивую систему аргументов, обосновывающих предпочтительность позиции, выбранной автором данного текста.

Эссе состоит из следующих элементов:

1. *Введение.* Если тема исторического эссе выбирается студентом самостоятельно, то во введении ее необходимо сформулировать. Далее самостоятельно выбранную тему или тему, предложенную преподавателем, необходимо обосновать. При обосновании темы обязательно нужно указать ее актуальность и связь с современностью, т.е. указать, как знание данного исторического сюжета поможет при решении современных проблем. Во введении также формулируется общая проблема высказывания темы и ставятся задачи, помогающие раскрыть суть высказывания.

2. *Основная часть* включает формулировку суждений и аргументов, которые выдвигает автор (обычно два-три аргумента); доказательства, факты и примеры в поддержку авторской позиции; анализ контраргументов и противоположных суждений с указанием сильных и слабых сторон позиций. На протяжении всей работы автор должен продемонстрировать ярко выраженную личную позицию и заинтересованность в теме.

3. *Заключение.* В нем повторяется основное суждение, резюмируются аргументы в защиту основного суждения и делаются конкретные выводы по каждой из поставленных задач-аргументов и общей проблеме.

Обязательно при написании исторического эссе должна чувствоваться авторская позиция студента. В конце необходимо привести список использованных источников и литературы.

Оформление исторического эссе.

Эссе представляется в электронном или печатном виде; объем – от 3 до 5 страниц машинописного текста в редакторе Word. Шрифт: Times New Roman, кегль – 14, интервал – единичный; вверху справа указывается фамилия, имя, отчество автора эссе, направление подготовки. По центру указывается тема эссе. В электронной версии имя файла должно содержать фамилию и инициалы студента. Например, *Иванов А.А. Историческое эссе.*

### ***Примерные темы исторического эссе***

*«Шумеры погибли от страха перед неравенством, неподобием людей и вещей, от признания предопределения единственной движущей силой бытия, от нежелания считаться с правом индивидуума на отдельную от коллектива жизнь. На вопрос, что важнее – община или царь, община или храм, они неизменно отвечали «община, община, община». Саргон немного продлил существование этой цивилизации инъекцией абсолютизма и поощрением частной инициативы в финансовой сфере. Но он совершенно ничего не смог поделать с мироощущением шумеров, ценившим подобное друг другу множество вместо непохожего единства и отрицавшим свободу воли индивидуума».*

*В.В. Емельянов. Древний Шумер. Очерки истории культуры. СПб., 2003.*

*«Каждое общество имеет своих героев, вырабатывает тип идеального человека, которому следует подражать; во всяком случае, этот идеальный образец играет определенную роль в нравственном воспитании и поэтому сам может служить отражением морального состояния общества».*

*А.Я. Гуревич. Категории средневековой культуры. М., 1972.*

## ВОПРОСЫ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ К ЭКЗАМЕНУ

1. История изучения Древнего Египта. Основные источники по истории Древнего Египта.
2. Особенности развития Египта в ранний период. Древнее царство.
3. Египет в период Среднего царства.
4. Расцвет Египта в период Нового царства.
5. Поздний Египет: история и культура.
6. Религия Древнего Египта: основные религиозные центры и космогонические концепции.
7. Религия Древнего Египта: заупокойный культ и «Книга мертвых». Миф об Осирисе и Исиде.
8. Литература Древнего Египта: основные жанры и идеи.
9. Архитектура, скульптура, живопись и рельеф Древнего царства.
10. Культура Среднего и Нового царств.
11. История изучения Древней Месопотамии. Основные источники по истории Древней Месопотамии.
12. Цивилизация Шумера и Аккада.
13. Космогонические концепции Древней Месопотамии: Шумер, Вавилон, Ассирия.
14. Научные знания в Древнем Египте и Древней Месопотамии.
15. Старовавилонский и староассирийский периоды в истории Древней Месопотамии.
16. Литература Древней Месопотамии.
17. Новоассирийская империя и Поздняя Вавилония.
18. Материальная культура Древнего Вавилона и Ассирии.
19. Хеттское царство: основные этапы развития и общая характеристика.
20. Духовая и материальная культура древних хеттов.
21. Сирия, Финикия и Палестина в III–II тыс. до н.э. Финикийская колонизация.
22. Палестина в первой половине I тыс. до н.э. Царства Израиля и Иудей.
23. Древнейший Иран. Образование Персидской державы. Монархии Кира и Камбиза.

24. Дарий I и его реформы. Создание новой державы: система управления и административное деление. Дарий по данным античных источников.
25. Духовная и материальная культура Древнего Ирана. Зороастризм.
26. Протоиндийская цивилизация. Основные проблемы изучения.
27. Ведический период истории Индии: приход ариев, первые государства в долине Ганга. Духовная культура: религиозные системы и литература.
28. Империя Маурьев: политическая организация, экономика, государственное устройство, религиозная политика.
29. Зарождение буддизма: исторические предпосылки, основные течения. Учение Будды: четыре благородные истины и восьмеричный путь спасения. Этика буддизма.
30. Индуизм: история возникновения, религиозно-философские основы индуизма, пантеон богов.
31. Материальная культура Древней Индии: архитектура, скульптура, рельеф.
32. Древнеиндийское общество по «Законам Ману» и «Артхашастре».
33. Индия при Кушанах и династии Гупты.
34. Условия формирования цивилизации Древнего Китая. Хронология и периодизация. Основные источники. Синология.
35. Особенности формирования древнейших государственных образований в Китае. Период Шан-Инь и Чжоу.
36. Политическая система Китая в эпоху Чжаньго и идеологическая борьба. Гуань Чжун и Шан Ян.
37. Создание империи Цинь и деятельность Цинь Ши-хуанди.
38. Империя Хань. «Золотой век У-ди».
39. Культура Древнего Китая: письменность, литература, наука.
40. Учение Конфуция и конфуцианство в Древнем Китае. Даосизм.

## ГЛОССАРИЙ

**ИЕРОГЛИФИЧЕСКОЕ ПИСЬМО** – название произошло от слова «иероглиф» - знак древнего египетского письма, часто использовавшийся в надписях, вырезавшихся на камне. Известно иератическое (скорописное) письмо (упрощенные иероглифы) и демотическое (курсивная разновидность иератики), которое содержит много сокращений.

**КЛИНОПИСЬ** – тип письменности, распространенный на территории Междуречья, Малой Азии и Ближнего Востока в эпоху Ранней древности. Знаки имели вид палочек-клинышков. Относится к пиктографическому слогово-понятийному письму.

**РЕЛЬЕФ** – скульптурное фигурное или орнаментальное изображение на плоскости из камня, глины, металла и других материалов. По отношению к плоскости фона различаются: барельеф и горельеф.

**САРКОФАГ** – продолговатый ящик из дерева, камня, глины и т.п. для погребения мертвых.

**ТАЛИОН** – принцип уголовной ответственности, когда наказание точно соответствует причиненному вреду.

**ФРЕСКА** – техника живописи, при которой краска наносится на влажную штукатурку стены.

## ДРЕВНИЙ ЕГИПЕТ

**АМЕНТИ** – страна мертвых, обитель Бога Амена (Амуна), царство Осириса, разделенное на четырнадцать частей, каждая из которых была предусмотрена для какой-то определенной цели, связанной с потусторонней жизнью умершего.

**АМОН** – местный бог г. Фивы: с возвышением этого города при фараонах XI династии стал почитаться как общеегипетский бог и царь богов, его священным животным был баран.

**АМОН-РА** – единая ипостась фиванского бога Амона и общеегипетского бога Ра. В эпоху Нового царства Амон-Ра стал общеегипетским богом, покровителем и божественным отцом фараонов.

**АНУБИС** – бог мертвых, покровитель бальзамирования и некрополей, изображался в образе шакала или человека с головой шакала.

**АПОП** – божество тьмы, изображался в облике огромного змея.

**АТОН** – божественное начало, воплощенное в солнечном диске. После реформы Эхнатона – главное божество, изображался в виде солнечного диска с лучами, заканчивающимися человеческими ладонями.

**АТУМ** – бог-демиург в древнеегипетской мифологии, сущность бога солнца Ра, одно из ранних божеств древнеегипетской мифологии.

**АХЕТ** – линия между точками восхода и заката, горизонт, место пребывания солнечного божества.

**БАСТЕТ** – богиня-покровительница радости и счастья, изображалась в виде кошки либо человека с головой кошки, отождествлялась также с богиней войны и губительницы людей Сохмет.

**ГОР (ХОР)** – бог неба, глазами которого были Луна и Солнце, покровитель фараонов – своего земного воплощения, сын Осириса и Исиды. Изображался в виде сокола или человека с головой сокола.

**ДУАМУТЕФ** – божество канопы, один из сыновей Хора, изображался с головой шакала.

**ДУАТ** – загробный мир, где пребывали умершие.

**ИСИДА** – богиня плодородия, создательница земледелия, покровительница волшебства, магии, сестра и супруга Осириса, мать Гора, изображалась в образе женщины с рогами коровы.

**КА** – объективно существующий зримый образ человека и любого существа, возникающий с ним, сопровождающий его всю жизнь и сохраняющийся после его смерти в памяти людей и изображения.

**КЕБЕХСЕНУФ** – божество канопы, один из четырех сыновей Хора, изображался с головой сокола.

**МААТ** – основа египетского мировоззрения, космологический и социальный порядок, поддерживаемый верховным богом и фараоном в противовес хаосу, олицетворяла это понятие

общеегипетская богиня, дочь Ра, изображалась в облике сидящей женщины с пером на голове.

**МАСТАБА** – каменная гробница вельмож Древнего царства, прямоугольные со скошенными стенами.

**МОНТ** – бог войны, изображался с головой сокола, увенчанной перьями, обрамляющими диск Солнца.

**МУМИЯ** – труп, подвергшийся бальзамированию, согласно представлениям египтян о загробном мире.

**НЕЙТ** – богиня неба, сотворившая мир и родившая солнце, покровительница цариц, богиня войны и охоты. Почиталась в городе Саис. Нейт была также связана с заупокойным культом, ее изображения с распростертыми крыльями помещались на крышках саркофагов.

**НОМ** – административный округ, район. В греко-римском Египте – единица административного деления.

**НУН** – бог, олицетворение первобытного хаоса, первоизданный океан.

**НУТ** – богиня неба, изображалась в образе женщины, изогнувшейся над своим супругом богом Земли Гебом.

**ОСИРИС** – владыка загробного мира, бог умирающей и воскресающей природы, брат и муж богини Исиды.

**ПАПИРУС** – травовидное растение, которое растет в прибрежных районах Евфрата и Нила. Сырье для производства различных предметов: лодок, хижин, но особенно писчего материала.

**ПИРАМИДА** – гробница древнеегипетских царей с III по XII династию.

**ПТА(Х)** – бог-творец в египетской мифологии, создавший мир с помощью слова.

**РА** – бог солнца в египетской мифологии, создавший с помощью своих слез людей. Изображался в виде сокола или человека с головой сокола.

**СЕБЕК (СОБЕК)** – бог воды и разливов Нила, сын богини Нейт, изображался в образе крокодила.

**СЕТ (СУТЕХ, СЕТХ)** – бог-покровитель фараонов, ассоциировался с воплощением зла, пустыней, бурей, брат и убийца Осириса.

**СОХМЕТ** – богиня войны, приносящая болезни, олицетворяла также силу фараона, супруга Птаха.

**СФИНКС** – существо с телом льва и головой человека, олицетворение царя или бога солнца.

**ТЕФНУТ** – богиня небесной влаги, дочь бога Ра, супруга бога Шу, мать бога Геба и богини Нут, изображалась в виде львицы или женщины с головой львицы.

**ТОТ** – бог Луны, мудрости, письменности, изображался в образе павиана и ибиса.

**УАДЖИТ** – богиня – покровительница власти фараона, изображалась в образе змеи.

**УРЕЙ** – изображение богини-кобры Уаджит как символа царской власти, украшало голову царей-фараонов с периода Древнего царства.

**УШЕБТИ** – статуэтки ремесленников и земледельцев, помещенные в погребения для работы вместо покойного в загробном мире.

**ФАРАОН** – царь, правитель в древнем Египте.

**ХАПИ** – божество канопы, один из сыновей Хора, изображался с головой павиана.

**ХАТХОР** – богиня неба, супруга бога Гора, дочь бога Ра и его «око», покровительница женщин, изображалась в образе коровы.

**ХЕКЕТ** – богиня рожениц, супруга бога Хнума, изображалась в образе лягушки или женщины с головой лягушки.

**ХЕПРИ (ХЕПРА)** – солнечное божество, изображалось в образе жука скарабея.

**ХНУМ** – бог плодородия и созидания, изображался в образе барана.

**ШУ** – бог пространства между небом и землей, бог воздуха и солнечного света, сын бога Ра и муж богини Тефнут.

## ДРЕВНЯЯ МЕСОПОТАМИЯ

**АВЕЛУМ** – свободный полноправный гражданин в Месопотамии.

**АДАД** – бог грома, молнии, дождя.

**АЛЛАТУМ** – хурритское божество загробного мира.

**АН (АНУ, АНУМ)** – шумерский, а также вавилоно-ассирийский бог неба, глава верховной триады богов, в которую входили Энлиль и Энки.

**АНУННАКИ** – божества земли и подземного мира

**АШШУР** – ассирийское верховное божество, бог войны.

**БАИРУМ** – воин, получивший от дая недвижимое и движимое имущество, пожизненное пользование без права отчуждения и обязанный отправиться на войну по первому требованию.

**БААЛ (БЕЛ)** – семитский верховный бог, отождествлялся с шумерским Энлилем и вавилонским Мардуком.

**ВАРДУМ** – термин, обозначающий раба в Вавилонском государстве.

**ГИЛЬГАМЕШ** – легендарный царь г. Урука, герой многочисленных сказаний, объединенных в «Эпос о Гильгамеше» во II – н. I. тыс. до н.э.

**ГУРУШ** – работники в государственном хозяйстве периода III династии Ура, обладавшие фактически рабским статусом, но юридически свободные.

**ЗАБАБА (ЗАМАМА)** – верховный бог г. Киша, изображался в виде орла.

**ЗИККУРАТ** – ступенчатая храмовая башня в древней Месопотамии, имеющая 3–7 ярусов, соединенных лестницами и пандусами.

**ЗИУСУНДРА** – легендарный шумерский царь г. Шуруппака, переживший Великий потоп.

**ИГИГИ** – божества неба, противоположность ануннакам.

**ИНАННА** – шумерская богиня плодородия и любви.

**ИСХАРА (ИШХАРА)** – дошумерское женское божество.

**ИШТАР** – в аккадской, ассиро-вавилонской мифологии центральное женское божество, богиня плодородия, плотской любви, войны, распри.

**ЛАМАССУ** – вавилоно-ассирийская богиня-покровительница, изображалась с головой человека, телом быка или льва и крыльями птицы.

**ЛИММУ** – должность в Ашшуре, ежегодно замещавшаяся чиновником или царем, по имени которого давалось название соответствующему году.

**ЛУГАЛЬ** – военный предводитель в государствах Междуречья и Шумере. Иногда выполнял функции жреца.

**МАМА (МАМЕТ)** – вавилонская богиня-мать, создательница людей.

**МАРДУК** – верховный бог вавилонского пантеона с начала II тыс. до н.э., олицетворяющий силы мирового порядка

**МУШКЕНУМ** – в Вавилонском государстве – лицо с ограниченными юридическими и политическими правами, не имевшее недвижимой собственности, но получавшее от государства за службу или работу в условное владение землей или рабов, которые были собственностью своих хозяев.

**НАБУ** – вавилонское божество, покровитель письма, мудрости, считался сыном бога Мардука.

**НАДИТУМ** – жрица в Древнем Вавилоне. Согласно Законам Хаммурапи, занимала привилегированное положение.

**НАННА** – шумерский бог Луны, сын бога Энлиля и внук бога Ану

**НЕРГАЛ** – вавилоно-ассирийский бог болезней, смерти, кровопролитной войны, владыка загробного мира.

**НИНАЗУ** – бог-врачеватель, хранитель здоровья.

**НИНГАЛЬ** – («Великая госпожа») – в шумеро-аккадской мифологии супруга бога луны Нанны, мать солнечного бога Уту (Шамаша).

**НИНГИРСУ** – шумерский бог, покровитель г. Лагаша.

**НИНКАРРАК** – богиня врачевания, жена бога Нинурты, изображалась в образе собаки.

**НИНЛИЛЬ** – шумерская богиня, супруга верховного бога Энлиля.

**НИНСУН** – мать легендарного героя Гильгамеша, царя г. Урука.

**НИНТУ** – богиня-мать, покровительница плодородия.

**НИНУРТА** – шумеро-аккадский бог удачной войны, грома, весенних дождей и наводнений, а также пашни, покровитель г. Гирсу, сын бога Энлиля и богини Нинлиль.

**СИН** – бог Луны в вавилонском пантеоне.

**ТАМКАР** – торговый агент царя или храма и ростовщик в Вавилоне.

**УТУ** – бог Солнца, правосудия и предзнаменований, судья богов, хранитель справедливости.

**ХУБУР** – в вавилонской мифологии подземная река, окружающая царство мертвых.

**ХУМΠΑН** – в эламской мифологии верховный бог, повелитель неба, отождествлялся с вавилонским богом Мардуком.

**ШАЗИ** – в эламской мифологии божество рек и речных потоков.

**ШАМАШ** – в вавилонской мифологии божество солнца, правды, справедливости, почитался так же, как всевидящее божество правосудия.

**ЭНСИ** – первоначально жрец-строитель. Позднее правители в государствах Междуречья, не имевшие военных полномочий и ограниченные во властных правах советом или народным собранием.

**ЭНКИ** – бог моря и подземных вод, мудрости, покровитель письма, наук, оракулов.

**ЭНЛИЛЬ** – шумерский бог воздуха, Земли, верховное божество шумерского пантеона, сын бога Ана.

**ЭРРА** – шумерский бог чумы и болезней.

## **ДРЕВНИЙ ИРАН**

**АВЕСТА** – сборник священных книг зороастризма.

**АГНИ** – бог огня и домашнего очага в ведизме.

**АЙШМА** – божество разнузданности, грабежа, разбоя кочевников.

**АНАХИТА** – древнеиранская богиня плодородия, связанная с водной стихией, покровительница царской власти.

**АРАМАТИ** – одна из сущностей Ахурамазды, воплощение благочестия, мирного скотоводческого образа жизни, покровительствующая плодородию.

**АРТА (АША)** – олицетворение правды, мировой справедливости, космический и земной правопорядок, в зороастризме персонифицированная сущность Ахурамазды.

**АХУРА-МАЗДА (АХУРАМАЗДА)** – бог света и добра, верховное божество зороастризма.

**АХУРЫ** – божественные существа, борющиеся против хаоса и тьмы, за упорядочение космоса в Авесте.

**ГАТЫ** – гимны Заратуштры, священная часть Авесты.

**ГАЮ-МАРТА(Н)** – в древнеиранской мифологии первочеловек

**ДАГОБА** – место захоронения персов.

**ДРУГ** – злой дух, олицетворяющий ложь, глава злых духов в иранской мифологии.

**ДРУДЖ** – олицетворение лжи и несправедливости, всего аморального, антипод жизни.

**ДЭВЫ** – злые духи, противостоящие добрым духам ахурам в иранской мифологии.

**ЗАРАТУШТРА (ЗОРОАСТР)** – пророк и основатель зороастризма.

**ЗОРОАСТРИЗМ** – дуалистическая религия народов, населявших Иранское плато и Среднюю Азию в древности. Основа - вера в существование и борьбу двух начал в Мире – добра и зла.

**МИТРА** – древнеиранское божество небесного света и солнца, воплощение доброжелательной человеку стороны божественной сущности, покровитель договоров, гарант установленных или обусловленных отношений в мире и обществе.

**МОБАД** – главный жрец в зороастризме.

**РАМАН** – божество зороастрийского пантеона, воплощение мирной счастливой жизни.

**САТРАП** – наместник персидского царя во главе области (сатрапии). Первоначально имел только гражданскую власть (взимал налоги, вершил суд, набирал войска, следил за спокойствием и порядком). С середины V в. до н.э. получает и военную власть.

**ФРАВАШИ** – в авестийской мифологии ангел-хранитель.

**ХАРА** – в иранской мифологии и космологии священная гора, соединяющая землю и небо, у подножия которой помещался вход в рай.

**ХВАРН (ФАРН)** – в древнеиранской мифологии небесная благодать, счастье.

**ХШАТРА** – одна из шести сущностей Ахурамазды, олицетворяющая власть. Согласно зороастризму, добрый правитель, обладая сильной властью, должен обеспечить процветающую жизнь мирных жителей.

## ДРЕВНЯЯ ИНДИЯ

**АБИДАРМА** – учение буддизма о высшем разуме.

**АВАТАРА** – в мифологии индуизма нисхождение божества на землю и его воплощение в смертное существо ради восстановления справедливости и спасения мира.

**АМРИТА** – божественный напиток бессмертия в индуизме.

**АНДА** – полусферический массивный корпус буддийской ступы.

**АРТХА** – одна из целей жизни человека, включающая материальные блага и политическую выгоду.

**АСУРЫ** – демоны, противостоящие богам в индуизме.

**БОТХИСАТВА** – человек, который принял решение стать буддой, но отказавшийся от достижения нирваны, чтобы указать людям путь к избавлению от страданий.

**БРАХМА** – высший бог-творец в индуизме.

**БРАХМАНЫ** – представители высшей варны дважды рожденных в Индии, исполнители жреческих функций (жертвоприношения, знатоки и толкователи Вед).

**БУДДА** – Гаутама (Сиддхарта) после просветления или человек, достигший предела духовного развития в буддизме.

**БУДДИЗМ** – одна из трех мировых религий, возникшая в Индии в VI–V вв. до н.э. Основатель – Гаутама-Будда.

**БХАГАВАТ** – милостивое божество, форма обращения к богу, святому или царю.

**БХАГАВАТ-ГИТА** – памятник религиозно-философской мысли Древней Индии, часть Махабхараты; оформился в середине I тыс. до н.э., философская основа индуизма.

**БХИКШУ** – буддийский монах, живущий подаянием.

**ВАЙШЬИ** - варна–сословие в Индии, состоящее из рядовых свободных общинников.

**ВАРНА** – сословная группа в Древней Индии: брахманы, кшатрии, вайшьи, шудры.

**ВАРУНА** – в ведизме главное божество, устроитель мира и нравственного порядка, затем уступил главные функции Индре и стал владыкой вод и сезонных дождей.

**ВЕДЫ** – памятники древнеиндийской религиозной литературы к. II – н. I тыс. до н.э., состоящие из сборников гимнов (Ригведа), жертвенных формул (Яджурведа), напевов (Самаведа), заклинаний (Атхарваведа).

**ВИШНУ** – один из главных богов пантеона в индуизме, олицетворяющий энергию, хранитель мира.

**ГАНЕША** – слогоголовое божество в индуизме, бог мудрости.

**ДЖАЙНИЗМ** – религиозное течение в Индии, возникшее в VI в. до н.э., отвергающее авторитет Вед, открывающее доступ в общину мужчинам и женщинам всех каст, проповедующее освобождение от перерождений с помощью аскезы.

**ДХАРМА** – вечный моральный закон жизни, сохраняющий Вселенную, нравственно-социальные устои жизни человека, одно из ключевых понятий индуизма и буддизма.

**ИНДУИЗМ** – религия, сформировавшаяся в Индии в I тыс. до н.э. в результате развития ведизма и брахманизма. Основная идея – вера в перевоплощение душ в иные материальные тела; высшая цель жизни – избавление от цепи перерождений. Верховные боги – Брахма, Вишну, Шива.

**КАМА** – одна из главных целей человеческой жизни, олицетворяющая область чувственных наслаждений, наряду с дхармой и архой ключевое понятие индуизма и буддизма.

**КАРМА** – совокупность причин и следствий, оказывающая влияние на цепь перерождений в брахманизме, буддизме и индуизме.

**КАСТА** – сословие второго порядка в Индии, разделявшее людей по профессиональному и региональному принципам, имеющее очень жесткие границы и правила поведения. С представителями отдельных каст запрещалось общаться. Браки между разными кастами запрещались.

**КШАТРИИ** – варна дважды рожденных в Индии. Ее представителям предназначено быть воинами.

**МАЙТРЕЙЯ** – будда грядущего мирового порядка, сидящий на троне золотого цвета с обязательными атрибутами – колесом дхармы, ступой и вазой.

**МАЙЯ** – в древнеиндийском мировоззрении иллюзорность воспринимаемого мира, одно из ключевых понятий древнеиндийской модели мира.

**МАНТРА** – индо-буддийский священный текст, заклинание.

**МАХАБХАРАТА** – древняя индийская эпическая поэма, состоящая из 18 книг эпических сказаний и фольклора.

**МАХАЯНА** – направление в буддизме, оформившееся в первые века н.э. в Индии. Центральная идея – Будда, божественное существо. Вселенная понимается как целое, где ничто не возникает и ничто не исчезает.

**МОКША** – в индуизме высшая цель человеческих стремлений, состояние освобождения от бедствий эмпирического существования с его бесконечными перерождениями.

**МУДРА** – ритуальное положение рук в индо-буддийской иконографии и религиозном танце.

**НАГИ** – в индуизме полубожественные существа со змеиным туловищем и одной или несколькими головами, хранители подземного мира и несметных сокровищ.

**НИРВАНА** – одно из главных понятий индуизма – достижение высшего состояния сознания, освобождение от перерождений в телесной оболочке.

**ПАГОДА** – буддийское культовое сооружение в виде многоярусной башни, с постепенно уменьшающимися размерами нависающих крыш, под квадратным основанием находится символ божества.

**ПУНЬЯ** – в буддизме и индуизме накопление благочестивых заслуг в прошлых рожденьях, обеспечивающих человеку благополучие в будущем существовании.

**ПУРАНЫ** – древнеиндийские священные тексты.

**РАКШАСЫ** – демоны – враги людей в индуизме.

**РАДЖА** – царь в древней Индии, верховный распорядитель государственного имущества, командующий войском.

**РАМАЯНА** – древнеиндийская эпическая поэма, описывающая победу принца Рамы над царем ракшасов Раваной, оформившаяся во II в. н.э.

**САНГХА** – буддийская община.

**САНИАСИН** – благочестивый странствующий нищий

**САНСКРИТ** – один из основных древнеиндийских языков индоевропейской языковой семьи, получивший литературную обработку.

**СОМА (ХАУМА)** – бог Луны, а также название священного растительного напитка, использовавшегося в ведических ритуалах.

**СУТРА** – краткие тексты-заклинания в ритуалах брахманизма, позже – изречения Будды.

**ТРИВАРГА** – древнеиндийское учение о трех главных целях человеческого существования на земле – дхарме, артхе и каме.

**ТРИМУРТИ** – в индуизме божественная единая триада Брахмы, Вишну и Шивы.

**УПАНИШАДЫ** – тайные знания, передаваемые из уст в уста, древние санскритские тексты религиозно-философского характера.

**УРНА** – метка между бровями, одна из иконографических черт Будды как существа, стоящего над земной жизнью, символ его великой духовной силы.

**ХИНАЯНА** – направление в буддизме, оформившееся в I в. до н.э., ориентированное на личное самосовершенствование, независимо от внешних условий мира.

**ЧАЙТЬЯ** – буддийское культовое сооружение базиликообразного вида, также вырубленная в скале пещера или отдельно стоящие здания.

**ЧАКРА** – атрибут бога Вишну в брахманизме и индуизме, в буддизме – символ солнечной энергии, Вселенной, бесконечности времени и познания изменчивости мира.

**ШИВА** – один из главных богов в индуизме, воплощавший единство созидательных и разрушительных сил.

**ШУДРА** – самое низшее сословие-варна в Индии. Неравноправные члены общества, которые обязаны обслуживать трем вышестоящим варнам.

**ЯМА** – ведийский бог смерти, владыка мира усопших.

## ДРЕВНИЙ КИТАЙ

**ВАН** – титул царя в древнем Китае, который исполнял функции военного вождя и верховного жреца.

**ГУАНЬ-ИНЬ** – китайское божество, хранительница людей от бедствий, покровительница женщин.

**ДАО** – путь, дорога, одно из важнейших понятий в даосизме, обозначающее невидимый закон природы, целостность жизни, не познаваемый разумом и не выразимый словами.

**ДАОСИЗМ** – одно из направлений древнекитайской философии, возникшее около IV–III вв. до н.э., проповедующее противопоставление общества и природы и призыв к человеку вернуться к простой жизни, близкой природе.

**ИЦЗИН** (Книга перемен) – древнейшая книга конфуцианства, состоящая из канона и комментариев к нему. Повествует о постоянно изменяющейся Вселенной, в которой взаимодействие сил инь и ян порождает вещи и явления.

**КОНФУЦИЙ (КУН-ЦЗЫ)** – мыслитель VI в. до н.э., основатель конфуцианства, происходил из обедневшего знатного рода в царстве Лу. Записи бесед Конфуция с учениками и его основные идеи изложены в текстах «Луньюй» («Беседы и суждения»).

**КОНФУЦИАНСТВО** – древнекитайское этико-политическое и философское учение, основанное Конфуцием в VI в. до н.э. Центральное место в конфуцианстве занимали вопросы нравственной природы человека, этики, морали, жизни семьи, управления государством.

**ЛЕГИЗМ** – древнекитайское этико-политическое и философское учение, возникшее вначале IV в. до н.э., признававшее закон в качестве основы общественного порядка и государственного управления. Основные положения и идеи легизма сформулировал Шан Ян.

**ЦЫ** – стихи-романс, распространенный жанр китайской классической поэзии.

**ШАН ЯН** – древнекитайский философ и государственный деятель, с именем которого связаны реформы IV в. до н.э. в царстве Цинь, сформулировал основные положения легизма.

**ШУЦЗИН** – «Книга исторических преданий» – памятник древнекитайской истории и литературы, содержит элементы мифов, героических сказаний, исторических преданий.

## МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОГО ИЗУЧЕНИЯ И ПОДГОТОВКИ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ

В данном разделе представлены исторические тексты, изучение которых поможет расширить кругозор студента, углубить знания по истории и культуре Древнего Востока и качественно подготовиться к практическим занятиям.

### СКАЗКА ПОТЕРПЕВШЕГО КОРАБЛЕКРУШЕНИЕ

Текст сказки известен по папирусу 1115, хранящемуся в Государственном Эрмитаже (г. Санкт-Петербург). Это единственный экземпляр, датирующийся временем XII—XIII династий (XX—XVII вв. до н.э.). Первый перевод и литературоведческий анализ были выполнены в 1880—1881 гг. российским египтологом В.С. Голенищевым. В 1912 г. была издана полная публикация папируса, в которой были приведены оригинал в иератической транскрипции, перевод и комментарии.

Автор перевода данного текста и комментариев доктор исторических наук, профессор, академик М.А. Коростовцев.

Цитируется по изданию: Повесть Петеисе III. Древнеегипетская проза: пер. с древнеегипет., вступ. ст. и коммент. М.А. Коростовцева. М., 1978. С. 38—45, 262—263.

1 Сказал<sup>96</sup> достойный спутник: «Да будет спокойно  
2 сердце твое, первый среди нас, ибо вот достигли мы  
царского подворья, подан  
3 на берег деревянный молот<sup>97</sup>,  
4 вбит в землю причальный кол, носовой канат  
5 брошен на сушу. Звучит благодарность и хвала богу, и  
6 каждый обнимает своего товарища.

---

<sup>96</sup> Начало сказки не сохранилось, но совершенно ясно, что завязкой служил рассказ о возвращении откуда-то с юга экспедиции, результаты которой малоудачны; руководитель ее в смятении, боится предстать перед фараоном. Другой участник экспедиции, его друг, успокаивает его, приводя в пример собственный опыт. Сказка эта – древнейший в мировой литературе образец «приключенческой» повести.

<sup>97</sup> Деревянный молот употреблялся на парусных судах для работы с такелажем.

7 Люди наши вернулись невредимы, нет  
8 потерь в отряде нашем. Мы достигли  
9 рубежей страны Уауат<sup>98</sup> и миновали  
10 остров Сенмут<sup>99</sup>. И вот вернулись  
11 с миром. Прибыли в страну нашу.  
12 Послушай меня, первый среди нас, — я ничего  
13 не прибавлю лишнего: сверши омовение и возлей  
14 воду на пальцы твои. И,  
15 когда спросят тебя, отвечай. Говоря с  
16 царем, владей собою,  
17 отвечай как подобает, не запинаясь, ибо спасение  
18 человека — в устах его, ибо слово  
19 пробуждает снисхождение.  
20 Поступай, однако ж, по желанию сердца твоего, ибо  
21 утомительно уговаривать тебя. Поведаю  
22 тебе лучше, как случилось и со мною  
23 подобное. Отправился я в  
24 рудники царя.  
25 Спустился я к морю, и вот — судно:  
26 сто двадцать локтей в длину и сорок в ширину  
27 и сто двадцать отборных моряков из  
28 Египта. Озирают ли они  
29 небо, озирают ли землю — сердце их неустрашимее,  
30 чем у льва. И возвещают они  
31 бурю до прихода ее и грозу  
32 до наступления ее. И вот грянула буря,  
33 когда мы были в море, и не успели  
34 мы достигнуть суши, плывя под парусами,  
35 И вот ветер все крепче, и волны высотой в  
36 восемь локтей. И вот рухнула мачта  
37 в волну, и судно  
38 погребло, и никто из моряков  
39 не уцелел. Я один был выброшен  
40 на остров волнами моря.

---

<sup>98</sup> Страна Уауат находилась в Северной Нубии.

<sup>99</sup> Остров Сенмут находится на Ниле. Это современный остров Бигэ.

41 Я провел три дня в одиночестве, и лишь  
42 сердце мое было другом моим. Я лежал  
43 в зарослях  
44 деревьев, в объятиях  
45 тени. После поднялся я на ноги,  
46 чтобы поискать, что положу в рот свой.  
47 И вот нашел я фиги,  
48 и виноград, и всякие прекрасные овощи, и  
49 плоды сикоморы, и  
50 огурцы, словно выращенные человеком, и рыбу, и  
51 птицу. И нет такого яства,  
52 которого бы там не было. И вот  
53 насытился я и положил на землю,  
54 то, что осталось в руках моих. Вырезал я коловорот,  
55 добыл огонь и  
56 принес огненную жертву богам. Тут услышал  
57 голос грома. Подумал  
58 я, что это волны  
59 моря. Деревья трещали,  
60 земля дрожала.  
61 Когда же раскрыл я лицо свое<sup>100</sup>, то увидел, что это  
62 змей приближается ко мне.  
63 Длина его — тридцать локтей. Борода его — больше  
64 двух локтей. Чешуя его — из  
65 золота, брови его — из лазурита,  
66 Тело его изогнуто кверху.  
67 Он разверз уста свои предо мной, я же  
68 лежал, распростершись ниц.  
69 Сказал он мне: «Кто принес тебя сюда, кто принес тебя,  
малыш?  
70 Кто принес тебя? Если замедлишь  
71 назвать мне его, то гляди,  
72 изведешь превращенье в золу,  
73 исчезнешь, и никто тебя не увидит».

---

<sup>100</sup> Перестал бояться. Закрытое лицо — проявление страха.

74 Отвечал я ему: «Вот, ты говоришь со мной, а я не понимаю.

75 Ниц распростерт я перед тобой». И

76 я обмер от страха. Тогда забрал он меня в пасть свою,

77 и отнес

78 в жилище свое, и положил на землю,

79 невредимого, ибо я был

80 цел и члены мои не оторваны от туловища.

81 И отвел он уста свои, я же

82 простерся на чреве ниц перед ним.

83 Сказал он мне: «Кто принес тебя сюда, кто принес тебя,

84 малыш? Кто принес тебя на этот остров средь

85 моря, берега которого — волны?»

86 Отвечал я ему,

87 сложив почтительно

88 руки, сказал я ему так:

89 «Я отправился

90 в рудники посланцем

91 царя на судне

92 длиною сто двадцать локтей и шириною — сорок,

93 со ста двадцатью отборными моряками

94 из Египта.

95 Озирают ли они небо, озирают ли землю,

96 сердца их неустрашимее, чем у льва.

97 Возвещают они бурю

98 до прихода ее и грозу до наступления ее.

99 Один отважнее другого сердцем и

100 сильнее руками, и не

101 было недостойного среди них. И вот грянула

102 буря, когда мы были в море,

103 и не успели мы достигнуть земли, плывя под парусами.

104 И вот ветер все крепче, и волны

105 высотой в восемь локтей. И вот мачта рухнула

106 в волну, и судно погибло,

107 и не уцелел ни один,

108 кроме меня. И вот я близ тебя.

109 Я был выброшен на этот остров

110 волнами моря».  
111 Сказал он мне: «Не бойся, не бойся,  
112 малыш, не закрывай от страха лица своего здесь,  
113 предо мною. Вот бог даровал тебе  
114 жизнь, он принес тебя на этот призрачный остров.  
115 Нет такого, чего бы на нем не было,  
116 он полон всяким добром.  
117 Вот ты проведешь, месяц за месяцем,  
118 четыре месяца  
119 на этом острове,  
120 пока не придет из царского дворца судно,  
121 и люди на нем — твои знакомцы.  
122 С ними ты вернешься в царский дворец  
123 и умрешь в городе своем.  
124 Как радуется повествующий о былых горестях, ибо  
страдание миновало!  
125 Вот я поведаю тебе о происшедшем на этом острове.  
126 Я жил здесь с моими братьями и детьми,  
127 нас было семьдесят пять змеев  
128 с детьми и братьями моими, не считая  
129 малой дочери, которую я добыл себе молитвой. И вот  
упала звезда  
130 и попалила их. Это случилось, когда меня не было —  
131 не было меня среди них. Я чуть было не умер, когда  
нашел их всех  
132 в одной груде спаленных тел. Если ты силен, владей  
сердцем своим, ибо  
133 ты еще обнимешь детей своих, и поцелуешь  
134 жену свою, и увидишь дом свой,— это прекраснее всего.  
135 Ты достигнешь царского дворца и будешь там  
136 среди подобных себе». Я  
137 простерся ниц и коснулся челом  
138 земли, говоря ему так:  
139 «Я поведаю о могуществе твоём царю — пусть узнает  
140 о величии твоём. Моею заботою царь пришлет тебе  
благовония — иби, хекену,  
141 нуденб, хесант и храмовый ладан,

142 которым умилоствивляют всех богов. Я поведаю ему о  
происшедшем здесь,  
143 и, узрев мощь твою,  
144 воздадут тебе хвалу пред лицом Совета страны. Я  
принесу тебе в огненную жертву  
145 быков. Я принесу тебе в жертву  
146 птиц. Моими заботами доставят тебе суда, груженные  
147 лучшим, что рождает Египет,— словно как богу,  
любящему  
148 людей, в стране далекой, безвестной человеку».  
149 Тогда посмеялся он надо мною, ибо сказал я пустое.  
150 Сказал он мне: «Ты не богат миррою<sup>101</sup>, не родился ты  
хозяином ладана.  
151 Я же владыка Пунта<sup>102</sup>, и вся мирра его — моя.  
152 Ты говорил о хекену — обилен хекену этот остров.  
153 И вот ты расстанешься с этим местом — и никогда  
154 не увидишь его снова, ибо превратится оно в воду».  
Судно, о  
155 котором заранее известил меня он, прибыло.  
156 Я взобрался на высокое дерево, и узнал знакомцев  
своих по царскому дворцу,  
157 и пошел доложить змею. И увидел я, что ему уже ведомо  
все.  
158 И сказал он мне: «Прощай, прощай, малыш, в доме своем  
да узришь ты  
159 детей своих, и да прославишь имя мое в городе твоём —  
вот и все, чего  
160 я хочу от тебя».  
161 Распростерся я ниц перед ним, сложив почтительно  
руки.  
162 Он даровал мне груз мирры,  
163 иби, хекену, нуденба, хесанта, даровал черни для глаз,  
хвосты

---

<sup>101</sup> Мирра — смола, смесь из многих африканских и аравийских растений, дорогостоящая, использовалась как умягчение.

<sup>102</sup> Пунт — страна на территории современного Сомали.

164 жираф, большую грудку ладана, слоновьи клыки,  
165 охотничьих собак, обезьян и всякое прекрасное добро.  
166 Погрузил я все на судно и распростерся ниц,  
167 чтобы воздать ему хвалу. Тогда сказал он мне: «Вот  
достигнешь ты царского дворца  
168 через два месяца. Обнимешь ты детей своих и  
помолодеешь  
169 в царском подворье и там же будешь погребен». Тогда  
спустился я к берегу,  
170 туда, где стояло судно, и окликнул  
171 людей, которые были на нем. И воздал я хвалу владыке  
этого острова,  
172 и моряки на судне — также. И двинулись мы на север,  
173 к дворцу царя. Достигли мы царского  
174 дворца через два месяца, как предсказал змей. Тогда я  
предстал перед царем  
175 и принес ему дары, которые доставил с того острова.  
176 И тогда царь воздал мне хвалу перед Советом страны, и  
177 удостоен я был звания спутника царя,  
178 и вознагражден  
179 подначальными людьми.  
180 Вот как я причалил счастливо к земле, после того как  
181 испытал все, что довелось испытать. И вот ты видишь  
меня. Слушай же меня,  
182 ибо хорошо внимать людям».  
183 Сказал он мне: «Не хитри,  
184 друг! Кто дает воду  
185 птице на заре, перед тем как  
186 зарезать ее поутру?» [Колофон:] Доведено сие от начала  
187 до конца — как было найдено написанным  
188 в писании писца, искусного пальцами своими, сына  
Амени, Аменаа, —  
189 да будет он жив, невредим и здоров<sup>103</sup>!

---

<sup>103</sup> Вероятно, текст Аменаа — оригинал сказки, не дошедший до нас. Сам автор сказки — лицо высокопоставленное, поскольку имя его сопровождается формулой: «Да будет он жив, невредим и здоров!».

## РАССКАЗ СИНУХЕ

Текст рассказа известен по многочисленным письменным свидетельствам. Древнейший текст сделан на папирусе 3022, хранящемся в Берлине, который в науке обозначается буквой В и датируется временем XII династии (XX—XVIII вв. до н.э.), но в нем текст не полный. Начало рассказа содержится на стороне R Берлинского папируса 10499, найденного в Рамессеуме и относящегося к эпохе XVIII династии (XVI—XIV вв. до н.э.).

Автор перевода данного текста и комментариев доктор исторических наук, профессор, академик М.А. Коростовцев.

Цитируется по изданию: Повесть Петеисе III. Древнеегипетская проза: пер. с древнеегипет., вступ. ст. и коммент. М.А. Коростовцева. М., 1978. С. 91—110, 266—267.

R 1 Благородный, первенствующий, правитель земель царя в стране кочевников,

R 2 истинный знакомец царя, любимец царя, спутник царя, Синухе. Так говорит он: «Я спутник царя<sup>104</sup>,

R 3 сопутствующий владыке моему, слуга женских покоев царя и благородной царицы, вознесенной милостью царя,

R 4 супруги царя Сенусерта в Хнум-сут<sup>105</sup> и дочери царя Аменемхета в

R 5 Канефру<sup>106</sup> — прекрасной и достойной. Год 30-й, время разлива, месяц 3-й, день 7-й.

R 6 Вознесся бог к окоему своему, царь Верхнего и царь Нижнего Египта Схетепибра.

R 7 Вознесся он в небеса и соединился с солнцем. Божественная

R 8 плоть царя слилась с тем, кто породил ее. Царский двор погрузился в безмолвие,

R 9 сердца погрузились в печаль. Великие Врата замкнулись,

R 10 придворные опустили головы на колени,

R 11 народ рыдал. Отправили его величество войско

R 12 в страну Темеху<sup>107</sup>, старший сын царя

---

<sup>104</sup> Приближенный фараона.

<sup>105</sup> Название пирамиды Сенусерта I и города при ней.

<sup>106</sup> Название пирамиды Аменемхета I и города при ней.

<sup>107</sup> Темеху – одно из ливийских племен.

R 13 бог благой Сенусерт, возглавлял войско. Для того послал царь Сенусерта,

R 14 чтобы победить чужеземцев, истребить жителей страны Чехен<sup>108</sup>. Вот он уже

R 15 возвращается, ведет за собою пленных из страны Чехен

R 16 и всякого скота без числа.

R 17 Царские друзья послали на западный берег

R 18 известить царского сына о том, что произошло

R 19 во дворце. Нашли его посланные в пути,

R 20 встретились с ним ночью.

R 21 Ни мгновения не промедлил Сокол<sup>109</sup> — тотчас улетел со

R 22 спутниками своими, не сообщив даже войску своему. Но послали также

R 23 и к другим царским детям, что были с ним вместе в войске,

R 24 и вызвали гонцы одного из них. Я стоял неподалеку,

R 25 а он разговаривал с ними, отойдя в сторону, и слышал я его голос.

R 26 Сердце мое смутилось, руки мои дрожали, трепет

R 27 охватил все тело — удалился я прыжками, нашел

R 28 укрытие и затаился в кустах, очищая

R 29 дорогу идущему. Направился я на юг,

R 30 уже и не помышляя о царском подворье, ибо думал я:

R 31 будет резня во дворце и не уйти мне живым после нее.

R 32 Пересек я озеро Маати вблизи

R 33 Сикоморы. Остановился я на острове Снефру и провел день

R 34 у края полей. Двинулся я дальше на рассвете. Встретил

R 35 я человека на дороге. Приветствовал он меня с почтением,

R 36 а я боялся его. Настало время ужина,

R 37 Приблизился я к селению Негау.

R 38 Переправился я через Нил на плоту без руля,

---

<sup>108</sup> Чехен — одно из ливийских племен.

<sup>109</sup> Сокол — образное наименование фараона.

R 39 под западным ветром. Я прошел к востоку  
R 40 каменоломни над Владычицы Красной горы<sup>110</sup>,  
R 41 И направил я стопы свои  
R 42 к северу. Дошел я до Вала Правителя,  
R 43 возведенного, чтобы отразить кочевников и растоптать  
кочующих по пескам,  
R 44 Скорчился я в кустах, опасаясь, что увидит меня со  
стены воин,  
R 45 стоявший на страже в тот день. Отправился я ночью  
дальше,  
R 46 Когда озарилась земля, достиг я Петена. Остановился я  
на острове,  
R 47 на Великом Черном озере. Жажда напала на меня,  
овладела мною жажда, задыхался я, горло мое пылало, и  
R 48 я подумал: «Это вкус смерти». Но тут ободрил я свое  
сердце и овладел своим телом, услышав  
R 49 мычание стад. Увидел я кочевников,  
R 50 Узнал меня их вожак — он бывал в Египте.  
R 51 Дал он мне воды и вскипятил мне молока. Я отправился  
с ним  
R 52 к его племени. Прекрасно обошлись они со мною!  
Страна передавала меня стране!  
R 53 Ушел я из Библа, и достиг я Кедема.  
R 54 Провел я там полтора года. Принял меня  
R 55 к себе Амуненши — он правитель Верхней Речену.  
Сказал он мне: «Хорошо тебе будет со мной, —  
R 56 услышишь речь египетскую». Сказал он так потому, что  
знал мои достоинства  
R 57 и слышал о мудрости моей, —  
R 58 рассказали ему люди Египта, бывшие при нем. Сказал  
он мне: «Из-за чего ты здесь?  
R 59 Случилось ли что в царском дворце?» Сказал я ему:  
В 36 «Царь Верхнего и Нижнего Египта Схетепибра  
вознесся к окоему своему.  
В 37 Что будет дальше, неизвестно». И солгал я:

---

<sup>110</sup> Владычица Красной горы – богиня Хатхор.

В 38 «Вернулся я из похода в страну Темеху, и доложили мне о случившемся. И тогда сердце мое смутилось,

В 39 и хотело выпрыгнуть вон, и увлекло

В 40 меня на путь бегства, хотя и не осуждали меня,

В 41 и не плевали в лицо мне,— ибо не внимал я клевете,— и не звучало имя мое в устах

В 42 глашатая. Не знаю, что привело меня в чужеземную страну, —

В 43 это подобно предначертанию бога, подобно тому, как если б увидел себя житель Дельты в Элефантине, человек Болот — в Нубии». Тогда сказал он мне: «Что же будет впредь с Египтом без него, без

В 44 бога прекрасного, — страх перед ним проникал

В 45 в чужие земли, точно страх пред Сехмет в годину чумы?» И сказал я ему

В 46 в ответ: «Нет сомнения, сын его вступил во Дворец, принял

В 47 наследие отца своего. Он тоже бог, не знающий себе

В 48 равного, и не было подобного ему прежде! Владеет он мудростью, замыслы его

В 49 прекрасны и повеления отменны, по приказу его

В 50 входят и выходят. Это он смирял чужие земли, меж тем как отец его пребывал во Дворце,

В 51 Он докладывал отцу, когда сбывалось предначертанное отцом. Это муж

В 52 с могучею дланью, храбрец, нет ему подобного, когда,

В 53 у всех на виду, обрушивается он на чужеземцев, когда приближается к врагам,

В 54 Он сокрушает рог<sup>111</sup> и ослабляет руку врагов своих, так что не в силах враги его

В 55 построить свои ряды. Это каратель, дробящий лбы, никому не устоять

В 56 против него. Он широко шагает и истребляет бегущих от него,— и

---

<sup>111</sup> Враг отождествляется с быком, которому ломают рога.

В 57 нет числа обращающим тыл. Он стоек сердцем в миг схватки,

В 58 он всегда обращает к врагу свой лик, никогда не обратит к нему спину свою. Отвага в сердце его,

В 59 когда зрит он пред собою множество врагов, — не допускает он робости в сердце свое,

В 60 Неустрашим он, когда видит восточных кочевников, веселится он, когда

В 61 набрасывается на азиатов,— хватает щит свой и топчет их. Не

В 62 разит он дважды, убивая врагов. Нет никого, кто бы мог уклониться от стрелы его. Нет никого,

В 63 кто бы натянул лук его. Бегут чужеземцы пред десницею его, словно

В 64 пред мощью Великой богини. Бьется он без устали,

В 65 не щадя никого и истребляя всех без остатка. Всеобщий любимец, он полон очарования,

В 66 он внушает любовь. Город любит его больше, чем себя, предан

В 67 ему больше, чем своим богам. Проходят мимо мужчины и женщины и приветствуют его с

В 68 восторгом, — он царь!

В 69 Он обрел царскую власть еще в яйце, обратил к ней лик свой еще младенцем. [... ..]

В 70 Он единственный, он дан людям от бога. О, как ликует страна, которую он правит!

В 71 Это он расширяет пределы ее. Он одолел страны Юга,

В 72 и он с презрением глядит на страны Севера, — он рожден, чтобы разбить азиатов и

В 73 растоптать бродящих по пескам. Пошли к нему гонцов, дабы

В 74 узнал он имя твое! Не высказывай злого против его величества! Ибо неиссякаемы

В 75 благодеяния его чужеземной стране, которая предана ему!» Тогда сказал он мне:

В 76 «Нет сомнения, счастлив Египет, ибо ведает доблесть его.

В 77 Но ты здесь. Ты будешь со мной. Благо сотворю я тебе».  
В 78 Поставил он меня во главе детей  
В 79 своих и выдал замуж за меня старшую дочь. Дал он мне  
выбрать землю в стране своей —  
В 80 лучшую, в том краю, что лежала на границе  
В 81 с другой страной; это красная земля, имя ей — Иаа. Там  
росли фиги  
В 82 и виноград, и вина было больше, чем воды, и мед в  
изобилии, и  
В 83 много оливкового масла; на деревьях всевозможные  
плоды;  
В 84 ячмень, и пшеница, и бесчисленные стада.  
В 85 Велики были выгоды мои из-за любви  
В 86 его ко мне. Он назначил меня правителем  
В 87 лучшего племени в стране своей. Доставляли мне хлеба  
и питье мент  
В 88 ежедневно, и вареное мясо, и птицу  
В 89 жареную, и это — не считая дичи пустыни,  
В 90 которую ловили для меня и клали передо мною, и не  
считая того, что приносили  
В 91 мои собаки. Много доброго делали для меня. И было  
молоко во  
В 92 всем вареном. И прошло много лет, и сыны мои  
В 93 стали силачами: каждый правил  
В 94 племенем своим. Гонец, поспешавший на Север или на  
Юг, в подворье царя,  
В 95 останавливался у меня, — я всех приглашал к себе,  
В 96 Я поил жаждущего и направлял на путь заблудшего,  
В 97 Я спасал ограбленного. Азиатам,  
В 98 принуждаемым к борьбе против чужеземных владык,  
В 99 я советовал, куда двинуть войско,  
В 100 Много лет провел я у правителя Речену во главе  
В 101 войска его. Каждый народ, против которого я выступал,  
я покорял, и  
В 102 уходил он с пастбищ своих и от колодцев своих,  
В 103 Захватывал я в добычу стада его, уводил  
В 104 людей его, отбирал припасы его, истреблял мужей его

В 105 своею дланью, луком своим, своими походами,  
В 106 своими мудрыми предначертаниями. Покорил я сердце  
Амуненши.

В 107 Любил он меня, ибо знал, что я могуч. Поставил он  
меня

В 108 во главе детей своих. Видел он мощь

В 109 рук моих. Пришел силач Речену. Вызвал он меня

В 110 в шатре моем на поединок. Это был смельчак, и не было  
равного ему. Покорил он страну Речену

В 111 от края до края. Сказал он, что хочет биться со мной.  
Думал он

В 112 убить меня. Задумал взять в добычу стада мои,—

В 113 так научало его племя его. Правитель Амуненши  
совещался

В 114 со мною, и сказал я так: «Я не знаю его, я не

В 115 ходил в стан его. Разве я открывал

В 116 двери его? Разве сносил его ограды?

В 117 Это завистливое сердце, —

В 118 видит он, как я исполняю твои повеления. Истинно,  
подобен я быку, забредшему в

В 119 чужое стадо: нападает на него бык стада,

В 120 схватывается с ним длиннорогий бык. Нет человека  
толпы, который

В 121 был бы любим, сделавшись начальником. И нет  
кочевника, который

В 122 любил бы выходца из Дельты. [...] прикрепить папирус  
к горе.

В 123 Но разве согласится пришелец показать спину  
драчливому

В 124 быку — из страха, как бы драчливый с ним не  
сравнился?

В 125 Если сердце его жаждет боя, пусть выскажет, что у него  
на сердце.

В 126 Разве бог не знает, что он же и предопределил? Он  
знает!»

В 127 С наступлением ночи натянул я тетиву лука моего,

В 128 уложил стрелы мои в колчан, дал легкий ход мечу  
моему

В 129 в ножнах, начистил оружие мое. Когда озарилась  
земля, народ Речену пришел,

В 130 собрались племена его и

В 131 соседние народы,— силач изготовился биться,

В 132 И вот двинулся он на меня. Мужчины и женщины  
зашептали —

В 133 каждое сердце болело за меня. Думали

В 134 люди: «Кто может сразиться с ним?» Щит его, топор  
его и все дротики его

В 135 выпали из рук его,— я принудил его выпустить из рук  
все оружие.

В 136 И колчан его заставил я опорожнить — все стрелы

В 137 до последней, одна за другой, пролетели мимо. И тогда  
бросился он на меня.

В 138 И я застрелил его — стрела моя застряла в шее его.

В 139 Закричал он и упал ниц.

в 140 Я прикончил его топором и издал клич победы

В 141 на спине его. Все азиаты зарычали от радости,

В 142 а я вознес хвалу богу Монту. Челядь его оплакивала  
его. Правитель

В 143 Амунеиши заключил меня в свои объятия. Я завладел

В 144 добром его и взял в добычу стада его. Что замыслил он

В 145 против меня, то исполнил я против него. Захватил я все,  
что было в шатре его,

В 146 и наложил руку на весь стан его. Так возвысился я,  
умножил

В 147 добро свое, разбогател стадами,

В 148 Так одарил бог милостью своею того, на кого прежде  
гневался, кого изгнал

В 149 в чужеземную страну, и сегодня сердце его омыто от  
греха,

В 150 Прежде был я беглец, теперь же знают обо мне в  
царском дворце.

В 151 Полз я ползком от голода, а теперь я одеваю хлебом  
соседа,

В 152 Бежал человек из страны своей нагим,  
В 153 теперь же щеголяю я в платьях из тонкого льна,  
В 154 Бежал человек без спутников и провожатых,  
В 155 теперь же богат я людьми, прекрасен мой дом, обширно  
поместье мое,

В 156 и помнят обо мне во дворце. О бог, предначертавший  
мое бегство, кто бы ни был ты,

В 157 будь милосерд, приведи меня в царский дворец! Быть  
может,

В 158 ты дашь мне узреть края, где сердце мое бывает всякий  
день.

В 159 Что желаннее погребения в той стране, где я родился?

В 160 Приди мне на помощь! Прошедшее — прекрасно:

В 161 даровал мне бог милость свою. Ныне вновь да будет  
милость его, да украсит он кончину того, кого прежде унизил.

В 162 Сердце его болело за изгнанника на чужбине. И сегодня

В 163 он полон милости и внимает мольбе издалека,

В 164 и длань его, обрекшая меня на кочевья, ныне  
простирается туда, откуда исторгла меня.

В 165 Да будет милостив ко мне царь Египта, да буду я жив  
милостью его!

В 166 Приветствую Госпожу Страны, которая во Дворце его!  
Да получу я

В 167 вести от детей его, и да омолодится

В 168 тело мое, ибо вот, подступила старость:

В 169 слабость одолела меня, и глаза отяжелели, и руки  
обессилели, и

В 170 ноги уже не повинуются усталому сердцу. Я  
приближаюсь

В 171 к уходу, и уведут меня в город Вечности. Да последую

В 172 я за Владычицей, и да возвестит она мне добрую для  
детей весть, и да проведет она

В 173 вечность надо мною. И было доложено обо мне его  
величеству царю Верхнего и Нижнего Египта Хеперкаре.

В 174 И послали его величество

В 175 мне царские дары, словно правителю чужеземной  
страны, желая обрадовать слугу своего

В 176 Царские дети во Дворце дали

В 177 мне знать о себе.

В 178 Список царского указа, слуге: о возвращении его в Египет.

[Указ начинается с официальной царской титулатуры.]

В 179 «Хор, живущий своими рождениями, обе Владычицы, живущие своими рождениями, царь Верхнего и Нижнего Египта и Хеперкара, сын Ра,

В 180 Сенусерт, одаренный жизнью навеки. Царский указ спутнику царя, Синухе.

В 181 Доставлен тебе этот царский указ, дабы ведал ты слово мое.

В 182 Вот обошел ты чужие страны от Кедема до Речену, и страна передавала тебя стране

В 183 по влечению сердца твоего. Но что сделал ты дурного, дабы ждаться возмездия? Ты не злословил — некому отвергать речи твои.

В 184 Ты не изрекал хулы на Совет вельмож — некому опровергать слова твои,

В 185 Твоим сердцем овладело желание бежать, но не было ничего против тебя в сердце моем. Небо твое — царица Нефру, что во Дворце,

В 186 пребывает в цвете и поныне. Покрыта глава ее царским убором, дети ее

В 187 в царских покоях. Ты будешь копить добро, которое они тебе будут давать, и будешь жить от щедрости их. Итак,

В 188 отправляйся в Египет! Узришь ты царский дворец, в котором вырос, облобызаешь землю

В 189 у Великих Врат и соединишься с царскими друзьями. Ведь ты уже начал

В 190 стареть и уже расстался с мужеством. Подумай о дне

В 191 погребенья, о сопричислении к достоинству умершего. Получишь ты «ночь»<sup>112</sup>, и масла,

В 192 и погребальные пелена из рук Таит. Составят для тебя погребальную свит,

---

<sup>112</sup> Гробница.

В 193 изготовят золотой гроб для мумии и возглавие гроба из лазурита, и небо напишут над тобою, и опустят тебя

В 194 в деревянный ларец, и быки потянут тебя, и певцы будут шагать пред тобою. Будут

В 195 плясать карлики у входа в гробницу твою. Прочтут тебе список заупокойных жертв, и вот —

В 196 заклания многие у входа к жертвенникам твоим. Колонны твоей гробницы высечены будут из белого камня, и усыпальница твоя — средь

В 197 усыпальниц царских детей. Не встретишь ты кончину в чужеземной стране, и не азиаты проводят тебя в могилу,

В 198 и не будешь завернут в баранью шкуру, и не насыплют холма над тобою. Поздно тебе

В 199 бродяжничать по земле. Подумай о недугах. Вернись!» Застиг меня царский указ, когда я стоял

В 200 среди племени моего. И прочитали мне указ, и простерся я ниц, и коснулся

В 201 земли, и посыпал землею власы свои. Обошел я свой стан, ликуя, и говорил я:

В 202 «Как сделано сие для слуги, чье сердце направило его в чужеземные страны?

В 203 Поистине прекрасна снисходительность сердца, спасающая меня от смерти! И да соизволишь ты повелеть, дабы

В 204 завершил я телесную жизнь свою в царском дворце». Список извещения, что указ получен:

В 205 «Слуга Дворца, Синухе, говорит: «Мир тебе! Прекрасно, что ведомо

В 206 богу благому, Владыке Обеих Земель, любимцу Ра, избраннику бога Монту, Владыке Фив Амону, неумышленное бегство слуги его.

В 207 Владыка Обеих Земель, Себек, Ра, Хор, Хатхор, Атум и его Эннеада,

В 208 Сопд, Нефербау, Семсеру, Хор восточный, Владычица Бутода — да оберегает она

В 209 главу твою! Боги на Водах, Мин среди пустынь, Уререт, Владычица

В 210 Пунта, Нут, Хорур и все боги Страны Возлюбленной

В 211 и островов в море — да ниспошлют они жизнь и власть  
ноздрям твоим, да одарят тебя дарами по щедрости своей, до  
оделят

В 212 тебя вечностью без предела и конца! Да охватит страх  
пред тобой

В 213 равнины и горы, и да покоришь ты все, что обегает  
солнечный диск. Это мольба слуги

В 214 господину своему, спасающему его от Аменти.

В 215 Владыка познания человеческого, ты знал про раба  
своего Синухе, что страшится раб высказать это и тяжело ему и  
трудно

В 216 повторить это. Бог великий, подобие Ра, он сам  
образумил своего слугу.

В 217 Слуга — в руках пекущегося о нем; поистине, есть мне  
место в предназначениях твоих. Твое величество —

В 218 Хор-победитель, в дланях твоих больше мощи, чем во  
всех горах и равнинах,

В 219 Да повелит твое величество доставить Меки из Кедема,  
Хентиуше

В 220 из Хенткешу, Менуса из Финикии,

В 221 Это все правители, славные именами своими,

В 222 неизменные в любви к тебе, не говоря уже о правителе  
Речену: его страна принадлежит тебе,

В 223 подобно псам твоим. Непредумышленно было бегство  
слуги твоего, не задумывал я бегства в сердце моем,

В 224 не знаю, что удалило меня от моего места. Это

В 225 подобно сновидению: как если бы видел себя житель  
Дельты в

В 226 Элефантине, человек Болот — в Нубии. Ведь

В 227 не боялся я, и не было погони за мною. Ведь не внимал  
я клевете, и не звучало имя мое

В 228 в устах глашатая. И все же дрожало тело мое, и ноги

В 229 пустились бежать — сердце мое увлекло меня в  
бегство. Бог предназначал это, он

В 230 увел меня из страны моей. Ведь нет во мне  
высокомерия, и опаслив тот, кто знает

В 231 страну свою, и разлил Ра страх пред тобой по равнинам  
и ужас пред тобой

В 232 надо всеми горами. Будь я в твоём дворце — ты, и  
только ты властен закрыть мне

В 233 свет неба. Солнечный диск восходит по желанию  
твоему. Вода речная — пьют ее

В 234 по воле твоей. Ветер вышний — вдыхают его, когда ты  
прикажешь.

В 235 Слуга твой передаст должность верховного сановника,  
которой достиг в месте этом, кому повелишь,

В 236 Да поступит твое величество, как заблагорассудит, ибо  
мы живем воздухом, который даруешь нам ты.

В 237 Да любят Ра, Хор, Хатхор ноздри твои благородные,  
приснолюбимые богом Монту, Владыкою Фив! И да будут ноздри  
твои вечны!»

В 238 И вот пришли к слуге и дали ему провести еще день в  
стране Иаа.

В 239 И передал я добро мое детям моим. Первенец мой стал  
во главе племени,

В 240 и все племя мое и все имущество мое перешло в руку  
его — все мои люди и скот,

В 241 все припасы, все плодоносные деревья. Отправился  
затем слуга на юг.

В 242 Остановился я у Путей Хора. Начальник рубежной  
стражи послал в царский дворец

В 243 гонца с вестью о моем возвращении. Повелел его  
величество, дабы

В 244 отправился в путь искусный начальник царских  
земледельцев и доставил мне на судах

В 245 царские дары для азиатов, сопровождавших меня до  
Путей Хора.

В 246 Каждого из прибывших назвал я по имени его, и  
каждый слуга был при деле своем. Отплыл я под

В 247 парусами. Месили рядом тесто и делали сусло, пока не  
достиг я города Иту.

В 248 Озарилась земля очень рано, и вот пришли и позвали  
меня. Десять человек пришли за мною,

В 249 чтобы отвести меня во дворец. Я коснулся челом земли между сфинксами.

В 250 Царские дети ждали с приветствиями у ворот.

В 251 Повели меня царские друзья колонным двором в покои.

В 252 Застал я его величество, восседающим на Великом золотом троне под навесом. Распростерся я перед ним

В 253 ниц и обеспамятел. Бог

В 254 обратился ко мне милостиво, я же был подобен охваченному мраком.

В 255 Душа моя исчезла, тело ослабло, и не было больше сердца в груди, и не различал

В 256 жизнь от смерти. Изрекли тогда его величество одному из друзей: «Подними

В 257 его, пусть говорит со мною». И еще изрекли его величество: «Вот ты прибыл. На чужбине, после твоего бегства, покорил ты чужеземные страны.

В 258 Но нагрянула старость, достиг ты ее порога. Немалое дело — погребение

В 259 тела твоего. Не азиаты проводят тебя в могилу. Так не поступай, не поступай, как раньше,— ведь безмолствуешь ты теперь, когда

В 260 названо имя твое». Я боялся возмездия и отвечал ответом

В 261 испуганного: «Что вещает мне мой владыка? Как мне ответить на это. Лучше промолчать.

В 262 Ведь это длань божия: ужас, который ныне во мне, подобен тому, что обратил меня в бегство, предначертанное богом.

В 263 Вот я пред тобою — жизнь моя принадлежит тебе. Да поступит твое величество по изволению своему».

В 264 Повелели его величество привести царских детей. Изрекли его величество царской супруге: «Смотри,

В 265 вот пришел Сипухе, он как азиат, он превратился в кочевника». Издала она громкий крик, а

В 266 царские дети в один голос сказали

В 267 его величеству: «Воистину, это не он, царь, владыка наш». Изрекли его величество: «Это

В 268 воистину он». И вот принесли они ожерелья свои —  
мениты и сестры свои, и трещотки свои с собой

В 269 и теперь поднесли его величеству, говоря: «Руки твои,  
о царь, да простираются

В 270 к прекрасному,— к убранству Владычицы Неба, о  
непреложный владыка! Богиня золота да ниспошлет

В 271 вечную жизнь твоим ноздрям! И да соединится с тобою  
Владычица Звезд! Да спустится венец Юга вниз по течению, и да  
поднимется вверх по течению венец Севера,

В 272 и да соединятся по слову его величества, и да возложат  
урей на чело твое! Ограждал

В 273 ты простолюдина от несчастья. Да будет милостив к  
тебе Ра, Владыка Обеих Земель.

В 274 Слава тебе и Владычице Мира! Ослабь свой лук,  
отложи стрелу свою.

В 275 Верни дыхание задыхающемуся, а нас одари даром  
прекрасным —

В 276 даруй нам этого вождя кочевников, сына богини  
Мехит, азиата, рожденного в Стране Возлюбленной,

В 277 совершившего побег из страха пред тобою, бежавшего  
из

В 278 ужаса пред тобою. Но у созерцавшего лик твой нет  
более страха, и

В 279 не ужасается глаз, выдавший тебя». Изрекли его  
величество: «Пусть не страшится

В 280 и не ужасается. Он будет царским другом,

В 281 один из числа придворных.

В 282 Ступайте в утренние покои, отведите

В 283 ему место». Я вышел из покоя,

В 284 и царские дети подали мне руки свои, и направились  
мы к Великим Вратам.

В 285 Отвели мне место в доме царского сына,

В 286 Прекрасно там — прохладительная палата,

В 287 и лики богов, и образ небосвода. И повсюду бесценные

В 288 сокровища, а там — одеяния из царского полотна и

В 289 самолучшее царское умащение для вельмож, которых  
любит царь, и

В 290 при каждом деле — свой служитель. Стерли следы годов с тела моего,

В 291 побрили меня, причесали волосы, пустыне оставил я мерзость,

В 292 ветошь — скитающимся в песках.

В 293 Одет я в тонкое полотно, умащен самолучшим умащением и лежу

В 294 на кровати. Оставил я пески живущим в них

В 295 и деревянное масло — умащающимся им. Дали мне дом

В 296 владельца сада, он был царским другом. Множество мастеров,

В 297 строили дом, и каждое дерево посажено заново. Кушанья приносили мне

В 298 из Дворца три и четыре раза в день,

В 299 не считая того, что давали царские дети, и не было ни в чем промедления.

В 300 Построили мне пирамиду из камня среди

В 301 пирамид. Начальник над строителями измерил

В 302 место для постройки. Начальник над художниками писал изображения,

В 303 Начальник над ваятелями

В 304 работал резцом. Начальник над зодчим города Вечности следил за пирамидой. Все, что кладут обычно

В 305 в гробницу, было наготове. Назначили жрецов для посмертных священнослужений.

В 306 Отвели посмертный надел с полями в должном месте,

В 307 как подобает царскому другу первой близости. Изваяние мое украшено

В 308 золотом, набедренник из тонкого золота. Его величество повелели сделать так.

В 309 Нет человека толпы, которому сотворили подобные благодеяния! И был

В 310 в милости у царя по день смерти.

В 311 [Колофон:] Доведено до конца, как было найдено написанным.

## ГИМН ПОБЕДЫ

Текст гимна относится к временам фараона XVIII династии Тутмоса III, величайшего завоевателя, совершившего 17 военных походов и максимально расширившего границы египетской империи. Древнейший текст сделан на стеле черного гранита из храма в Карнаке. В гимне Амон-Ра обращается к фараону — победителю всех народов и стран.

Автор перевода данного текста и комментариев доктор исторических наук, профессор, академик М.А. Коростовцев.

Цитируется по изданию: Повесть Петеисе III. Древнеегипетская проза: пер. с древнеегипет., вступ. ст. и коммент. М.А. Коростовцева. М., 1978. С. 118—121, 268—269.

1 Возглашает Амон-Ра, владыка тронов Обеих Земель: «Ты пришел ко мне, ликуя при виде великолепия моего, сын мой, оплот мой, Менхеперра<sup>113</sup>, — да живешь ты вечно! Я сияю любовью к тебе, и радостью полнится сердце мое,

2 когда вступаешь ты в славе своей в храм мой. Руки мои обнимают тебя, охраняя! Как сладостна мне забота твоя о теле моем. Я поселю

3 тебя в обители своей и сотворю чудо для тебя. Силой наделил я тебя и победу тебе даровал над всеми странами горными, я исполнил страха пред мощью твоею все равнинные страны, и ужас пред тобою разлился до

4 небесных столпов. Я умножаю благоговение перед тобой всякой твари, я разношу рык твой по странам Девяти Луков<sup>114</sup>. Правители всех стран чужеземных зажаты в деснице твоей.

5 Я сам налагаю узы на них и отдаю их во власть тебе. Я захватываю в плен трогодитов десятками тысяч и тысячами, северян сотнями тысяч.

6 Я повергаю врагов твоих под стопы твои, и попираешь ты непокорных, ибо всю землю отдал я тебе вдоль и поперек. Запад и Восток подвластны тебе.

7 Ты попираешь все чужеземные страны, и радостью ширится сердце твое. Нет тебе равного во время твое, ибо я — твой

---

<sup>113</sup> Менхеперра — тронное имя фараона Тутмоса III.

<sup>114</sup> Образное наименование совокупности чужеземных стран.

вожатый, и настагаешь ты всякого. Ты пересек воду Великой Излучины

8 у Нахарины в победе и мощи, которые я тебе даровал, и враги, слышав твой клич боевой, прячутся в норы. Я лишил их ноздри дыхания жизни.

9 Великий страх пред тобою вселил я в сердца их. Урей мой на челе твоём опалает их, и становятся легкой добычей твою народы Небедж-Кду.

10 Он сжигает пламенем своим живущих на островах. Он снимает головы азиатам, и дрожат они в страхе пред могуществом урея моего.

11 Я распространяю победы твои на все страны, освященные уреем чела моего, народы их — твои подданные. Никто под небесами не посмеет восстать на тебя. Они приходят согбенные, неся на спинах своих дары

12 твоему величеству, согласно велению моему. Я поверг в прах мятежников, нападавших на владения твои. Я сжег им сердца, тела их трепещут.

13 Я пришел и поверг под стопы твои правителей Джахи. Я распростер их под пятою твою в странах их. Я дал им узреть твое величество в облике владыки света, и как подобие мое ты озаряешь их лица.

14 Я пришел и поверг под стопы твои жителей Нубии. Ты раздробляешь головы азиатов Речену. Я дал им узреть твое величество, облаченного в боевые доспехи свои, когда, изготовившись к бою, мчишь ты на колеснице своей.

15 Я пришел и поверг под стопы твои страну Востока, ты попираешь находящихся на землях Страны Бога. Я дал им узреть твое величество в облике звезды Сешед, разбрасывающей огонь пламени своего, когда она в полном блеске.

16 Я пришел и поверг под стопы твои страну Запада, а Кефтиу и Иси под властью твою. Я дал им узреть твое величество в облике молодого быка, могучего сердцем, неборимого, с острыми рогами.

17 Я пришел и поверг под стопы твои живущих на островах, а земля Митанни трепещет пред тобою в страхе. Я дал им узреть твое величество в облике крокодила, владыки ужаса среди вод.

18 Я пришел и поверг под стопы твои живущих на островах  
среди Великой Зелени, — они знают рык твой. Я дал им узреть твое  
величество в облике Защитника, воссиявшего на спине жертвы  
своей<sup>115</sup>.

19 Я пришел и поверг под стопы твои народ Чехен, а народ  
Учентиу под мощью и славой твоею. Я дал им узреть твое  
величество в облике льва, и истребляешь ты их в долинах их.

20 Я пришел и поверг под стопы твои пределы земель; вся  
суша, объятая океаном, зажата в деснице твоей. Я дал народам  
узреть твое величество в облике Владыки Крыльев<sup>116</sup>, хватающего  
все, что видит взор его.

21 Я пришел и поверг под стопы твои начала земель. Ты  
налагаешь узы на обитателей песков, захватывая их в плен. Я дал  
им узреть твое величество в облике Шакала Юга<sup>117</sup>, владыки  
быстроногого, стремительно пересекающего Обе Земли.

22 Я пришел и поверг под стопы твои трогодитов Нубии  
вплоть до страны Шат, что в деснице твоей. Я дал им узреть твое  
величество в облике братьев твоих, Хора и Сета, соединивших  
руки свои для победы твоей.

23 Сестер твоих Исиду и Нефтиду поставил я позади тебя как  
защиту. Ввысь поднял я десницу свою, дабы зло уничтожить. Я  
защита твоя, зачатый от семени моего сын мой возлюбленный  
Хор, воссиявший в Фивах.

24 Тутмос, — да живешь ты вечно! — исполняющий все  
желания мои. Трудami своими ты воздвиг мне навеки обитель,  
обширнее прежней, великие врата [...]

25 Празднует великолепие ее Амон-Ра. Памятники, тобой  
возведенные, по воле моей, грандиознее сооруженных доньше  
царями. Ты удовлетворил меня, и я возвел тебя на престол Хора на  
миллионы лет, и ты будешь вечно править живыми!»

---

<sup>115</sup> Имеется в виду бог Хор, защитник Осириса, победившего, согласно мифу, бога Сета.

<sup>116</sup> Бог Хор, изображавшийся в виде сокола.

<sup>117</sup> Образное выражение, имеется в виду властитель Юга.

## МИФ О ПОТОПЕ

Единственный экземпляр этого текста был обнаружен в составе Ниппурской библиотеки. Сохранились шесть небольших фрагментов текста без начала и конца.

Автор перевода данного текста и комментариев доктор исторических наук, профессор В.В. Емельянов.

Цитируется по изданию: Емельянов В.В. Ритуал в Древней Месопотамии. СПб., 2003 С. 312—316.

### I

38. «Уничтожение моего человечества [.....] я хочу,
39. Нинтур тварей моих [.....] я хочу,
40. Людей под кров вернуть я хочу!
41. пусть строятся города наши — под сенью их отдохнуть я хочу!
42. Кирпич городов наших на священном месте пусть укладывается!
43. Святилища наши на священных местах пусть возникают!
44. Священную воду, огонь загашающую, там я провел,
45. Ритуалы и МЕ высокие — совершенными сделал,
46. Землю я оросил — благополучие хочу установить!»
47. После того как Ан, Энлиль, Энки, Нинхурсаг
48. Черноголовых создали —
49. Грызуны на земле, на земле размножились,
50. Четвероногие звери — подобие степи — появились...

### II

88. [Когда скипетр (?)] царственности был спущен с Неба,
89. Корона высокая, трон царственности были спущены с Неба,
90. [.....бы] ли совершенны,
91. [.....] города были заложены,
92. Имена им были даны, хозяйства определены:
93. Первый из городов этих — Эреду — вожаку Нудиммуду дан,

94. Второй — Бад-Тибира — иеродуле дан,  
 95. Третий — Лараг — Пабильсагу дан,  
 96. Четвертый — Сиппар — юноше Уту дан,  
 97. Пятый — Шуруппак — Суду дан.  
 98. Городам этим имена даны, хозяйства определены.  
 99. Проточная вода не удерживалась, глину мотыгой копали,  
 воду добывали,  
 100. Малым каналам «омовение рук» — прочистку —  
 установили.

### III

140. Тогда Нинту по своим созданиям стенать начала,  
 141. Светлая Инанна по народу этому плакать стала,  
 142. Энки с сердцем своим советовался.  
 143. Ан, Энлиль, Энки, Нинхурсаг [на Совет собрались],  
 144. Земные и небесные боги именем Ана и Энлиля  
 поклялись...  
 145. В те времена Зиусудра, царь, жрец-умаститель Абзу,  
 146. [Статую] Саг-Нигина создавал, [.....]  
 147. С почтением слова ловил [.....],  
 148. До захода Уту постоянно [.....] находился.  
 149. Не сон то был — слово жив[ое...],  
 150. Клятву именем Неба и Земли [он услышал].

### IV

151. К [Ки]уру боги у сте[ны...],  
 152. Зиусундра, в стороне стоящий, наострил ухо:  
 153. «У стены с левой стороны встань! [.....]»  
 154. У стены слово я тебе скажу — слову [моему внемли!]  
 155. К совету моему при[слушайся!]  
 156. Все жилища, все хозяйства потоп сметет,  
 157. Семя человеков уничтожено будет [.....]!  
 158. Решение Собрания по делу жизни неизменно!  
 159. Приговор, Аном и Энлилем вынесенный, необратим!  
 160. Долгий срок правления утомителен!»

## V

201. Все злые бури, злые ураганы вместе сошлись,  
202. Потоп хозяйства сметал.  
203. После того как семь дней, семь ночей  
204. Потом Страну разметал,  
205. А злой ветер водою высокой колотил по огромному судну, —  
206. Уту вышел, освятил небо и землю.  
207. Зиусундра в барке щель проделал,  
208. И Уту всеми лучами в барку вступил.  
209. Зиусундра—царь  
210. Перед Уту, землю целуя, предстал.  
211. Царь быков заколол, много зарезал овец...

## VI

251. «Жизнью Неба и Земли так поклялись вы, что с вами он будет!  
252. Ан и Энлиль! Жизнью неба и Земли и здесь поклянитесь, что с вами он будет!»  
253. Грызуны, с земли вышедшие, к нему направились;  
254. Зиусундра—царь перед Аном и Энлилем, землю целуя, предстал.  
255. Ан и Энлиль Зиусундру к жен[щине подвели...],  
256. Жизнь, подобную жизни богов, ему даровали,  
257. Вечное дыхание, подобное божьему, даровали.  
258. В те времена Зиусундру-царя,  
259. Имя грызунов, семя человечества спасшего (?),  
260. В страну перехода, на гору Дильмун, в край, где Уту восходит, его поселили...

## ТРУД ПИСЦОВ, СОБРАТЬЕВ МОИХ

Данный текст — отрывок большой шумерской поэмы-притчи, написан на табличке № 15234, хранящейся в Государственном Эрмитаже в г. Санкт-Петербург. Произведение, вероятно, было составлено педагогами шумерских школ. Впервые перевод был выполнен и опубликован доктором филологических наук И.Т. Каневой в 1966 г.

Автор перевода данного текста и комментариев доктор исторических наук, профессор В.К. Афанасьева.

Цитируется по изданию: Поэзия и проза Древнего Востока. М., 1973. С. 140—141, 665—666.

«Труд писцов, братьев моих, тебе не по нраву!  
[А ведь они по десять] гуров<sup>118</sup> зерна приносят!  
Молодые люди! Любой из них десять гуров зерна отцу  
приносит,  
Зерно, шерсть, масло, овец ему приносит!  
Как уважаем такой человек!  
Рядом с ним — ты не человек!  
Да и можешь ли ты так же трудиться?  
Мальчишка! Трудится и стар и млад!  
Даже мне порой не угнаться за ними.  
А уж моя голова повыше твоей!  
Кто еще так недоволен сыном?  
Среди моих братьев не было таких!  
Скажи-ка это родичам моим!  
Побойся или постыдись!  
Соученики твои и товарищи —  
Не пример тебе?! Почему им не следуешь?  
Друзья твои и сверстники — не пример тебе?!  
Почему им не следуешь?  
И со старших бери пример,  
Да и с младших бери пример!  
Мудрые люди, что среди нас живут,  
С тех пор как Энки всему название дал,  
Столь искусной работы, как дело писца, что я избрал,  
Не могут назвать! Коль не умеешь петь,

---

<sup>118</sup> Гур — около 150 л.

До середины песни, как до морского берега,  
Не добредешь! Так и дело писца!  
Ты не думаешь о деле моем,  
Уж не говорю — о деле отца моего!  
[Эн]лиль уготовил людям судьбу,  
С тех пор как всему название дал!  
[Сын] да наследует [де]ло отца!  
[А не то] — ни почета ему, ни привета!»

## МУДРЫЙ МУЖ, ПОСТОЙ, Я ХОЧУ СКАЗАТЬ ТЕБЕ...

### Вавилонская теодицея

Вавилонская теодицея — это условное название аккадской поэмы, записанной в первой половине XI в. до н. э. вавилонским жрецом-заклинателем Эсагил-кени-уббибом. Поэма состоит из 27 (или 25) одиннадцатистроочных строф. Каждая строка в строфе начинается с одного и того же клинописного знака, а все вместе они образуют акростих: «Я - Эсагил-кени-уббиб, заклинатель, чтущий бога и царя».

Вавилонская теодицея представляет собой диалог между Страдальцем, обличающим царящую в мире несправедливость, и утешающим его Другом, который приводит в ответ традиционные возражения и объяснения. Вавилонская теодицея пользовалась большой популярностью на протяжении почти тысячи лет.

Автор перевода данного текста и комментариев кандидат исторических наук, доцент И.С. Клочкин.

Цитируется по изданию: Я открою тебе сокровенное слово. Литература Вавилонии и Ассирии. М., 1981. С. 235—242, 327—328.

#### I. [Страдалец]

Мудрый муж постой, я хочу сказать тебе

[.....] я хочу поведать тебе,

[.....] тебе.

Слуга твой страждущий — постоянно хочу прославлять тебя

Где мудрец, что был бы подобен тебе?

Где ученый, что сравнился б с тобою?

Где же советчик? Хочу рассказать свое горе:

Конченный я человек: настигло меня страданье.

Младшим я был в семье, — а родитель судьбою похищен;

Мать, что меня родила, обратилась к Стране без Возврата, —

Отец и родительница моя оставили меня без защиты.

#### II. [Друг]

Друг мой почтенный, что сказал ты — печально.

Милый мой, помыслы ты на зло направил,

Ум твой высокий рассудку глупца уподобил.

Облик твой светлый мрачным сделал.

Да, оставляют нас наши отцы, уходят дорогой смерти, —  
«Реку Хубур<sup>119</sup> переходят», как говорилось издревле.  
Ты всех людей многочисленных видел:  
[.....] первенец слабый, — не [.....] одарил его;  
Лоснится богач, — кто его осчастливил?  
Служащий богу — в делах удачлив,  
Чтущий богиню копит богатства.

### III. [Страдалец]

Друг мой, сердце твое — поток, чей источник не иссякает,  
Воды обширного моря, что убыли не ведают.  
Тебя хочу расспросить; узнай мое дело,  
Взор обрати на мгновенье, выслушай речи.  
Сковано тело, нужда меня мучит,  
Успех мой миновал, прошла удача,  
Сила ослабла, кончилась прибыль.  
Тоска и беда затмили мой облик.  
Хлеба с полей для еды не хватает,  
Сикеры, живящей людей, не достает для питья мне.  
Наступят ли вновь дни счастья? — узнать хочу я.

### IV. [Друг]

Уста мои сдержаны, [.....]  
Рассудок твой стройный, как безумец, ты спутал,  
Рассеянным и неразумным сделал ты поведенье,  
Взор твой прекрасный взгляду слепого ты уподобил.  
То, что ты неотступно желаешь, — получишь.  
Прежняя сень по молитве вернется,  
Примиренная богиня возвратится по просьбе;  
Те, кто тебя не прощали, сжалятся над тобою.  
Разумения справедливости ищи постоянно.  
Могучий защитник да положит милость,  
Гнев его да смягчится, прощение он да подарит!

---

<sup>119</sup> Хубур — подземная река, окружающая царство мертвых.

## V. [Страдалец]

Склоняюсь, мой друг, пред тобою: мудрость твою принимаю.  
Слушаю слово твоей речи.

[.....]

Дикий осел, онагр, что травой набивает утробу,

Внимал толкователю божественных истин?

Свирепый лев, что добрую плоть пожирает,

Жертву принес, чтоб успокоить гнев богини?

[.....] богач, что имущество приумножает,

Драгоценного золота отвесил Мами?

Задержал ли я приношенья? — Богу молился,

Посвящал я жертвы богине, но не услышано мое слово.

## VI. [Друг]

Пальма, роскоши дерево, мой брат драгоценный,

Исполнен всей мудрости, золотой самородок:

Ты ведь стоишь на земле, а замыслы бога далече.

Взгляни на красавца-онагра в долине, —

Строптивца, что нивы топтал, — стрела опрокинет.

На льва посмотри, губителя стад, о котором ты вспомнил, —

За преступленья, что лев совершил, ему уготована яма.

Богача, что имущество в кучи сгребает,

Царь на костре сожжет до срока.

Путями, что эти идут, пойти и ты желаешь? —

Лучше ищи неизменной благосклонности бога!

## VII. [Страдалец]

Разум твой — северный ветер, дуновенье, приятное людям.

Избранный друг мой, совет твой прекрасен.

Одно только слово тебе я добавлю:

Дорогой успеха идут те, кто не ищут бога,

Ослабли и захирели молившиеся богине.

Сызмальства следовал я воле божьей,

Простершись, с молитвой искал богиню.

Но я влек ярмо бесприбыльной службы, —  
Бог положил вместо роскоши бедность;  
Дурак впереди меня, урод меня выше, —  
Плуты вознеслись, а я унижен.

### VIII. [Друг]

Поистине, умница мой, тому, что открыл ты; нет  
подтвержденья!

Истину ты отвергаешь, предначертанья бога поносишь!  
Не соблюдать ритуалы богов ты возжелал в твоём сердце.  
Обряды богини истинные ты презираешь.  
Точно середина небес, мысли богов далеко;  
Слово из уст богини не понимают люди.  
Верно понять решенья богов заказано человекам,  
Замыслы их для людей недоступны.  
[.....]

*Далее недостает 48 стихов*

### XIII. [Страдалец]

Брошу дом [.....]  
Имущества не восхочу [.....]  
Жертвы богу презрю, божьи меры нарушу.  
Бычка зарежу, что назначен был богине в пищу.  
Тропой пойду, в даль заберусь я,  
Запруду открою, пушу наводнение.  
Точно вор, по широкой степи скитаться стану.  
Буду из дома в дом ходить, утоляя голод;  
Буду голодным бродить, буду по улицам рыскать.  
Точно убогий, внутрь войду [.....]  
Далеко благо [.....]  
[.....]

*От строф XIV, XV, XVI сохранились лишь отдельные  
обрывки стихов*

XVII. [Страдалец]

[.....]  
Все [.....] обратились люди:  
В жалкое рубище одет царевич, —  
В роскошный наряд облачен сын бедняка и голодранца.  
Кто солод стерег — золотом владеет,  
Кто мерой червонное мерил — тяжкую ношу таскает.  
Кто ел одну зелень — пожирает обед вельможи,  
А сыну почтенного и богатого — дикий плод — пропитанье!  
Рухнул богач; далеко [.....]  
[.....]

*От строф XVIII, XIX сохранились лишь отдельные слова*

XX. [Друг]

[.....]  
Мыслям искусным твоим ты заблудиться позволил.  
[.....] изгнал ты мудрость.  
Разумное ты презрел, установленное унижил.  
Кто ритуалы свершает — от тяжких трудов избавлен.  
[.....] сделался важным,  
[.....] имя ему ученый:  
Голову держит высоко, имеет то, что желает.  
Следуй стезею бога, храни его обряды.  
[.....]и на добро поставлен.

*От строфы XXI сохранились отдельные слова*

XXII. [Друг]

[.....]  
завидовал ты процветанию плута? —  
Прыть его ног исчезнет скоро!  
Без бога мошенник владеет богатством, —  
Оружье убийцы его настигнет!

Что твой успех, если божьей воли не ищешь?  
У влачащего божье ярмо достаток скромный, но верный.  
Найди благое дыханье бога, —  
И что за год утратил, — восстановишь тотчас.

XXIII. [Страдалец]

Вгляделся я в мир — в нем дела — по-другому:  
Демону бог не закрыл дороги.  
Отец по каналам волочит лодку,  
А сын его взрослый разлегся в постели.  
Старший брат бежит, как пес, по дороге —  
Младший ликует, — своего погоняет мула.  
По улице рыщет бродягой наследник, —  
Второй сын дает бедняку пропитанье.  
Что получил я от бога, которому поклонялся?  
Перед теми, кто ниже меня, я склоняюсь,  
Презирают меня и последний, и богатый и гордый.

XXIV. [Друг]

Искусный, ученый, знания обретший,  
Озлоблено сердце твое, — потому и поносишь бога.  
Как середина небес, сердце бога далеко,  
Познать его трудно, не поймут его люди.  
Творение рук Аруру<sup>120</sup> все существа живые, —  
Отпрыск их первый у всех не ладен:  
Первый теленок мал у коровы,  
Приплод ее поздний - вдвое больше;  
Первый ребенок дурачком рождается,  
Второму прозвание — Сильный, Смелый, —  
Видят, да не поймут божью премудрость люди!

XXV. [Страдалец]

---

<sup>120</sup> Бог Эллиль.

Внемли мне, друг мой, пойми мои мысли.  
Сохрани наилучшее слово из речи:  
Превозносят дела важного, а он изведаль убийство,  
Унижают малого, что зла не делал.  
Утверждают дурного, кому правда — мерзость,  
Гонят праведного, что чтил волю бога.  
Золотом наполняют ларец злодея,  
У жалкого пропитанье из закрома выгребают.  
Укрепляют сильного, что с грехом дружен,  
Губят слабого, немощного топчут.  
И меня ничтожного, богач настигает.

## XXVI. [Друг]

Царь богов Нарру, человекoв создавший,  
Зулуммар великий, добывший их глину,  
Царица, лепившая их, владычица Мами,  
Кривую речь человечеству дали;  
Наделили его навсегда неправедностью и ложью.  
Доброе дерзко говорят о богатом:  
Царь-де, на его стороне богатство;  
Малому человеку вредят, точно вору,  
Творят ему мерзость, убить замышляют.  
Обманом все зло принять заставляют, ибо нет у него защиты.  
Ужасно ведут к концу, гасят его, как угли.

## XXVII. [Страдалец]

Добр ты, друг мой, — увидь мое горе.  
Приди мне на помощь, страданья пойми же!  
Был я послушен, учен, богомолен,  
Но помощи и поддержки ни на мгновенье не видел.  
Городскую площадь прохожу незаметно;  
Тиха моя речь, мой голос негромок.  
Головы не поднимаю, в землю смотрю я:  
Точно раб, не молюсь я в собрании равных.  
Боги, что бросили меня, да подадут мне помощь.

Богиня, что отвернулась, да возымеет милость.  
Пастырь, солнце людей, как бог, пасет человеков!

## **ВЛАДЫКУ МУДРОСТИ ХОЧУ ВОССЛАВИТЬ... Из средневавилонской поэмы о невинном страдальце**

Данный фрагмент — отрывок большой вавилонской поэмы, состоящей из четырех таблиц, посвященной проблеме невинного страдания, сюжета часто встречающегося в культовой литературе Вавилона. Поэма была очень популярна, в I тыс. до н.э. даже составлялись специальные комментарии, поясняющие наиболее сложные моменты текста.

Автор перевода данного текста и комментариев доктор исторических наук, профессор В.К. Афанасьева.

Цитируется по изданию: Я открою тебе сокровенное слово. Литература Вавилонии и Ассирии. М., 1981. С. 217—220, 321—322.

### Таблица II<sup>121</sup>

Только жить я начал — прошло мое время!  
Куда ни гляну, — злое да злое!  
Растут невзгоды, а истины нету!  
Воззвал я к богу — лик отвернул он,  
Взмолился к богине — главы не склонила,  
Жрец-прорицатель не сказал о грядущем.  
Вещун волхованьем не выяснил правды,  
Ясновидца спросил — и он не понял.  
Обряд заклинателя не отвел моей кары.  
Но что за дела творятся в мире!  
Я в грядущем зрю гоненья и смуты!  
Как тот, кто молитвой не славит бога,  
В трапезы час не чтит богиню,  
Не склоняется ниц, не бьет поклоны,

---

<sup>121</sup> Поэма состоит из четырех табличек, две из которых плохо сохранились. Приведенный текст относится к самой поэтической табличке — второй. Из других табличек можно узнать, что главный герой Шубши-мешре-Шаккан был влиятельным вельможей, которого постигли беды и несчастья. В первой табличке описаны социальные несчастья героя — потеря богатства, авторитета в обществе и расположения царя, что с его точки зрения незаслуженно. В третьей табличке на защиту главного героя приходят многие герои, которые ходатайствуют перед Мардуком — верховным божеством Вавилона. В четвертой табличке посланец Мардука приносит прощение страдальцу и обещает дальнейшее счастье.

Чьи уста забыли мольбы и молитвы,  
Кто священные божьи дни<sup>122</sup> не приветил,  
Кто в небреженье презрел обряды,  
В почтенье и страхе не вел свою паству,  
Бога не вспомнив, вкушал свою пищу,  
Богиню оставил, муки ей не сыпал,  
Беспечно забыл своего господина,  
Бездумно клялся святою клятвой —  
Так я ниспровергнут!  
А ведь я постоянно возносил молитвы!  
Мне молитва — закон, мне жертва — обычай,  
День почтения бога — мне радость сердца,  
День шестивий богини — и благо, и польза  
Славить царя — мое блаженство,  
Песнопенья святые — мое наслажденье!  
Я страну призывал соблюдать обряды,  
Чтить богини имя учил я народ мой,  
Я славил царя, равнял его богу,  
Почтенье к творцу внушал я черни<sup>123</sup>.  
Воистину, думал, богам это любо!  
Но что мило тебе, угодно ли богу?  
Не любезно ли богу, что тебя отвращает?  
Кто же волю богов в небесах постигнет?  
Мира подземного кто угадает законы?  
Бога пути познает ли смертный?  
Кто был жив вчера, умирает сегодня.  
Кто вчера дрожал, сегодня весел.  
Одно мгновенье он поет и ликует,  
Оно прошло — он горько рыдает!  
Как день и ночь, их меняются лики:  
Когда голодны, лежат, как трупы,  
Наелись — равняют себя с богами!  
В счастья мнят себя на небе,

---

<sup>122</sup> Имеется в виду ежемесячный праздник, во время которого совершались торжественные жертвоприношения.

<sup>123</sup> Прославлял бога и царя среди простого народа, ремесленников.

Чуть беда, — опустился в мир подземный.  
Вот что воистину непостижимо!  
На меня ж, бедняка, налетела буря,  
Злая болезнь надо мною нависла,  
Смерч поднялся из-за горизонта,  
От земли отделилась Немочь,  
Жестокий кашель покинул Бездну,  
Дух подземный Экур<sup>124</sup> оставил!  
Выскочила из горы демоница,  
Лихорадка — из бурных потоков!  
С травой проросло бессилие тела.  
Подобно войску меня настигли,  
Ударили в голову, сжали череп.  
Во мраке лик мой, рыдают очи,  
Затылок разбили, скрутили шею,  
Ребра пронзили, грудь зажали,  
Поразили тело, сотрясли мои руки,  
Жар запалили они в моем чреве,  
Наутро наполнили ознобом и дрожью,  
Воспалили язык мокротою легких,  
Лихорадкой жир согнали с тела!  
Мощный, — как стена, я разрушен.  
Крепкий, — как тростинка, я согнут.  
Словно камыш, — я вырван и брошен!  
Демон в мое облачился тело,  
Словно сеть, опутало оцепененье.  
Отверзты, да не видят — очи,  
Внимают, да не слышат — уши,  
Изнурение овладело плотью.  
Сотрясение поразило тело.  
Окостенение сковало руки,  
Бессилие охватило чресла.  
Движение позабыли ноги.  
Я сражен ударом, я прикончен горем,

---

<sup>124</sup> Экур – Дом горы, храм Эллиля в Ниппуре. В данном тексте речь идет о подземном мире.

Близкая смерть мне лицо прикрыла,  
Заклинатель позвал меня — мне не ответить,  
Вокруг рыдают, а я без сознания,  
Уста мои узда стянула,  
Удила в мои вонзились губы...  
Голоден я, но стянута глотка!  
Мне хлеб на вкус что сорняк вонючий,  
Опротивело пиво, человечья радость,  
Воистину, нету конца недугу!  
От голода изменился лик мой,  
Дряблое тело кровь покидает,  
Я голый остов, покрытый кожей,  
В лихорадке тело, охвачено дрожью,  
Недуг приковал оковами к ложу,  
Я заперт в темницу собственной плоти,  
Руки-плети — путы для тела,  
Тело — узы для ног бессильных!  
Тяжел удар, бичеванье жестоко,  
Бич, что свалил меня, — в острых колючках,  
Плеть, что хлещет, — в шипах жестоких,  
День напролет меня гонит гонитель,  
И глубокой ночью не дает передышки!  
Не повернуться — разошлись сухожилья,  
Отделились все члены и брошены рядом!  
В своих испражненьях, как бык, я валяюсь,  
Словно баран, лежу в нечистотах!  
А ведь мой недуг изучал заклинатель,  
Жреца-прорицателя смутил оракул,  
Ни один целитель не понял болезни,  
Срока страданий не назвал ясновидец!  
Не вел меня за руку бог, мой заступник,  
Не была благосклонна ко мне богиня!  
Знать, могила близка, готов мне саван,  
Я не умер еще, а уже оплакан!  
Вся страна восклицает: «Погиб он, горе!»  
Враг мой слышит — светлеет ликом,  
Ненавистница слышит — ликует сердцем!

Угасает день для всех моих близких,  
Для друзей моих закатилось их солнце!

## Я — ШАРРУКЕН, ЦАРЬ МОГУЧИЙ... Сказание о Саргоне

Данный текст — отрывок поэмы конца II тыс. до н.э.

Автор перевода текста и комментариев доктор исторических наук, профессор И.М. Дьяконов.

Цитируется по изданию: Я открою тебе сокровенное слово. Литература Вавилонии и Ассирии. М., 1981. С. 249—250, 330—331.

Я — Шаррукен<sup>125</sup>, царь могучий, царь Аккада,  
Мать моя — жрица<sup>126</sup>, отца я не ведал,  
Брат моего отца в горах обитает,  
Град мой — Ацупирану, что лежит на берегах Евфрата.  
Понесла меня мать моя, жрица, родила меня в тайне.  
Положила в тростниковый ящик, вход мой закрыла смолою,  
Бросила в реку, что меня не затопила.  
Подняла река, понесла меня к Акки, водоносу.  
Акки, водонос, багром меня поднял,  
Акки, водонос, воспитал меня, как сына.  
Акки, водонос, меня садовником сделал.  
Когда садовником был я, — Иштар меня полюбила,  
И пятьдесят четыре года на царстве был я.  
Людьми черноголовыми<sup>127</sup> я владел и правил,  
Могучие горы топорами медными сравнивал я,  
Я поднимался на высокие горы,  
Преодолевал я низкие горы,  
Страну морскую<sup>128</sup> трижды осаждал я.  
Дильмун<sup>129</sup> победил я [.....]

---

<sup>125</sup> Шаррукен, или Саргон Древний — царь города Аккада.

<sup>126</sup> Обычно в науке предполагается, что речь идет о верховной жрице-энту, считавшейся Супругой Бога и не имевшей права рожать детей от смертных.

<sup>127</sup> В данном контексте черноголовые — все жители Нижней Месопотамии.

<sup>128</sup> Низовья Евфрата.

<sup>129</sup> Остров Бахрейн в Персидском заливе, легендарная прародина шумеров.

В Дуранки<sup>130</sup> великий я вошел и поселился,  
[.....] изменил [.....]  
Кто из царей, что поднимутся после,  
После меня на царстве будет,  
Людьми черноголовыми да владеет и правит,  
Могучие горы топорами медными да сравниет,  
Да поднимется на высокие горы,  
Страну морскую трижды да осадит,  
Дильмун победит [.....]  
В Дуранки великий да войдет, да [.....]  
[.....] из моего города Аккада.  
[.....]

---

<sup>130</sup> Дуранки переводится как «связь земли и неба», один из эпитетов Ниппура, священного города шумеров и аккадцев.

## РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

### *Общие работы*

- Васильев Л.С. История религий Востока. М., 2015.
- Вейнберг И.П. Человек в культуре древнего Ближнего Востока. М., 1986.
- Всемирная история. Т. 1: Древний мир. М., 2011.
- Деопик Д. В. История Древнего Востока: курс лекций. М., 1998.
- История Востока. Т.1: Восток в древности. М., 2009.
- История Древнего Востока. Зарождение древнейших классовых обществ и первые очаги рабовладельческой цивилизации. М., 1988. Ч.1–2.
- История Древнего Востока / под ред. В.И. Кузищина. М., 2012.
- История Древнего Востока. Тексты и документы / под ред. В.И. Кузищина. М., 2002.
- Источниковедение истории Древнего Востока / под ред. В.И. Кузищина. М., 1984
- Историография истории Древнего Востока / под ред. В.И. Кузищина. 2008. Т.1.
- Историография истории Древнего Востока / под ред. В.И. Кузищина. 2009. Т.2.
- Керам К.В. Боги, гробницы, ученые. М., 1994.
- Лирическая поэзия древнего Востока / сост. И.М. Дьяконов. М., 1984.
- Литература Древнего Востока. Тексты. М., 1984.
- Мифологии Древнего мира. СПб., 2005.
- Поэзия и проза древнего Востока. М., 1973.
- Франкфорт Г и др. В преддверии философии. Духовные искания древнего человека. М., 1984.
- Хрестоматия Древнего Востока. М., 1980. Ч. 1—2.

### *Египет*

- Асманн Я. Египет. Теология и благочестие ранней цивилизации. М., 1999.
- Белова Г.А. Египтяне в Нубии. М., 1988.

Берлев О.Д. Общественные отношения в Египте эпохи Среднего царства. М., 1978.

Берлев О.Д., Ходжаш С.И. Скульптура Древнего Египта в собрании Государственного музея изобразительных искусств имени А.С. Пушкина. Каталог. М., 2004.

Богословский Е.С. «Слуги» фараонов, богов и частных лиц (к социальной истории Египта XVI–XIV вв. до н.э.). М., 1979.

Богословский Е.С. Древнеегипетские мастера: по материалам из Дер эль-Медина. М., 1983.

Ветохов С.В. Пирамиды над раскопом. Египет глазами российских археологов. СПб., 2017.

Викентьев В.М. Древнеегипетская повесть о двух братьях. М., 1917.

Выдающийся русский востоковед В. С. Голенищев и история приобретения его коллекции в Музей изящных искусств (1909—1912). М., 1987.

Гонейм М.З. Потерянная пирамида. М., 1959.

Жак К. Египет великих фараонов: история и легенда. М., 1992.

Замаровский В. Их величества пирамиды. М., 1986.

Кацнельсон И.С., Мендельсон Ф.Л. Сказки и повести древнего Египта. М., 1956.

Картер Г. Гробница Тутанхамона. М., 1959.

Кинк Х.А. Как строились египетские пирамиды. М., 1967.

Кинк Х.А. Художественное ремесло древнейшего Египта и сопредельных стран. М., 1976.

Кинк Х.А. Древнеегипетский храм. М., 1979.

Коростовцев М.А. Писцы древнего Египта. М., 1962.

Коростовцев М.А. Религия древнего Египта. М., 2000.

Котрелл Л. Во времена фараонов. М., 1982.

Кормышева Э.Е. Религия Куша. М., 1984.

Лауэр Ж.Ф. Загадки египетских пирамид. М., 1966.

Лившиц И.Г. Сказки и повести Древнего Египта. М., 1983.

Липинская Я., Марциняк М. Мифология Древнего Египта. М., 1983.

Лирика Древнего Египта. М., 1965.

- Лурье И.М. Очерки египетского права XVI–X вв. до н.э. Л., 1960.
- Матье М.Э. Древнеегипетские мифы. М.; Л., 1956.
- Матье М.Э. Искусство Древнего Египта. М.; Л., 1961.
- Матье М.Э. Во времена Нефертити. М., 1965.
- Монте П. Египет Рамсесов: повседневная жизнь египтян во времена великих фараонов. М., 1989.
- Павлов В.В. Скульптурный портрет древнего Египта. Л.; М., 1957.
- Павлов В.В., Ходжаш С.И. Египетская пластика малых форм. М., 1985.
- Павлов В.В., Ходжаш С.И. Художественное ремесло Древнего Египта. М., 1959.
- Павлова О. Амон Фиванский. М., 1984.
- Перепелкин Ю.Я. Частная собственность в представлении египтян Старого царства. М.; Л., 1966
- Перепелкин Ю.Я. Тайна золотого гроба. М., 1968.
- Перепелкин Ю.Я. Кейе и Семнех-ке-рэ: к исходу солнцепоклоннического переворота в Египте. М., 1979.
- Перепелкин Ю.Я. Переворот Аменхотпа IV. М., 1967. Ч. 1; М., 1984. Ч.2.
- Перепелкин Ю.Я. Хозяйство староегипетских вельмож. М., 1988.
- Петровский Н.С. Египетский язык. Л., 1958.
- Повесть Петеисе III. Древнеегипетская проза. М., 1978.
- Путь к бессмертию. Памятники древнеегипетского искусства в собрании ГМИИ им. А.С. Пушкина. М., 2002.
- Рак И.В. Египетская мифология. М., 2004.
- Ривз Н. Эхнатон. Лжепророк Египта. М., 2014.
- Ривз Н. Тутанхамон. Царь. Гробница. Сокровища фараона. М., 2018.
- Савельева Т.Н. Храмовые хозяйства Египта времени Древнего царства. М., 1992.
- Сказки Древнего Египта. М., 1998.
- Солкин В.В. Египет. Вселенная фараонов. М., 2015.
- Стучевский И.А. Рамсес II и Херихор. М., 1984.
- Тураев Б.А. Египетская литература. М., 1920.

Фараон Хуфу и чародеи: сказки, повести и поучения Древнего Египта. М., 1958.

Ходжаш С. И. Древнеегипетские скарабеи: каталог печатей и скарабеев из музеев России, Украины, Кавказа и Прибалтики. М., 1999.

Ходжаш С.И. Изображения древнеегипетского бога Беса в собрании ГМИИ им. А.С. Пушкина. М., 2004.

Чабб М. Здесь жила Нефертити. М., 1961.

Шампольон Ж.Ф. О египетском иероглифическом алфавите. М., 1950.

Элембрахт П. Трагедия пирамид. 5000 лет разграбления египетских усыпальниц. М., 1984.

### *Месопотамия*

Афанасьева В.К. Гильгамеш и Энкиду: эпические образы в искусстве. М., 1979.

Афанасьева В.К. От начала начал. Антология шумерской поэзии. СПб., 1997.

Вайман А.А. Шумеро-вавилонская математика. М., 1961.

Вулли Л. Ур халдеев. М., 1961.

Дандамаев М.А. Вавилонские писцы. М., 1983.

Древняя Эбла (раскопки в Сирии). М., 1985.

Дьяконов И.М. Архаические мифы Востока и Запада. М., 1991.

Дьяконов И.М. Общественный и государственный строй древнего Двуречья: Шумер. М., 1959.

Дьяконов И.М. Люди города Ура. М., 1990.

Емельянов В.В. Гильгамеш. Биография легенды. М., 2015.

Емельянов В.В. Древний Шумер. Очерки культуры. СПб., 2003.

Емельянов В.В. Ниппурский календарь и ранняя история Зодиака. СПб., 1999.

Емельянов В.В. Ритуал в Древней Месопотамии. СПб., 2003.

Кленгель-Брандт Э. Путешествие в древний Вавилон. М., 1979.

Клочков И.С. Духовная культура Вавилонии. Человек. Судьба. Время. М., 1983.

Когда Ану сотворил небо: литература Древней Месопотамии. М., 2000.

Крамер С.Н. История начинается в Шумере. М., 1965.

Кьера Э. Они писали на глине. М., 1984.

Ллойд С. Археология Месопотамии. М., 1984.

Оппенгейм А.Л. Древняя Месопотамия: портрет погибшей цивилизации. М., 1980.

Флиттнер Н.Д. Культура и искусство Двуречья и соседних стран. М.; Л., 1958.

Хинц В. Государство Элам. М., 1977.

Якобсен Т. Сокровища тьмы: история месопотамской религии. М., 1995.

Эпос о Гильгамеше. О все выдавшем. М.; Л., 1961.

Я открою тебе сокровенное слово: литература Вавилонии и Ассирии. М., 1981.

### *Малая Азия и хетты*

Аветисян Г.М. Государство Митанни (военно-политическая история в XVII–XIII вв. до н.э.). Ереван, 1984.

Ардзинба В.Г. Ритуалы и мифы древней Анатолии. М., 1982.

Герни О.Р. Хетты. М., 1987.

Гиоргадзе Г.Г. Очерки по социально-экономической истории Хеттского государства (о непосредственных производителях в хеттском обществе). Тбилиси, 1973.

Гиоргадзе Г.Г. Вопросы общественного строя хеттов. Тбилиси, 1991.

Гиндин Л.А. Население гомеровской Трои: историко-филологические исследования по этнологии древней Анатолии. М., 1993.

Довгяло Г.И. Становление идеологии раннеклассового общества (на материале клинописных текстов). Минск, 1980.

Древние языки Малой Азии. М., 1980.

Древняя Анатолия. М., 1985.

Замаровский Д. Тайны хеттов. М., 1968.

Клинописные тексты из Кюль-тепе. М., 1978.

Маккуин Дж.Г. Хетты и их современники в Малой Азии. М., 1983.

Менабде Э.А. Хеттское общество: экономика, собственность, семья и наследование. Тбилиси, 1965.

### *Сирия, Финикия и Палестина*

Амусин И.Д. Находки у Мертвого моря. М., 1965.

Амусин И.Д. Кумранская община. М., 1983.

Амусин И.Д. Проблемы социальной структуры обществ древнего Ближнего Востока (I тыс. до н.э.) по библейским источникам. М., 1993.

Бернхардт К.-Х. Древний Ливан. М., 1982.

Вейнберг И.П. Гражданско-храмовая община в западных провинциях Ахеменидской державы. Тбилиси, 1973.

Донини А. У истоков христианства. М., 1979.

Жюльен Ш.-А. История Северной Африки. М., 1976. Т. 1.

Иосиф Флавий. Иудейские древности. М., 1994.

Иосиф Флавий. О древности иудейского народа. М., 1994.

Коростовцев М.А. Путешествие Ун-Амуна в Библии. М., 1960.

Свенцицкая И.С. Раннее христианство: страницы истории. М., 1989.

Тураев Б.А. Остатки финикийской литературы. СПб., 1903.

Угаритский эпос / пер. И.Ш.Шифмана. М., 1993.

Циркин Ю.Б. Финикийская культура в Испании. М., 1976.

Циркин Ю.Б. Карфаген и его культура. М., 1986.

Шифман И.Ш. Возникновение Карфагенской державы. М.; Л., 1963.

Шифман И.Ш. Финикийские мореходы. М., 1965.

Шифман И.Ш. Угаритское общество XIV-XIII вв. до н.э. М., 1982.

Шифман И.Ш. Мир Ветхого Завета. М., 2018.

Шифман И.Ш. Культура древнего Угарита (XIV-XIII вв. до н.э.). М., 1987.

### *Иран*

Авеста. Избранные гимны / пер. и коммент. И.М.Стеблина-Каменского. Душанбе, 1990.

Бойс М. Зороастрийцы: верования и обычаи. СПб., 2003.

Бонгард-Левин Г.А., Грантовский Э.А. От Скифии до Индии. Древние арии: мифы и история. М., 1983.

Гамкрелидзе Т.В., Иванов В.В. Индоевропейский язык и индоевропейцы. Тбилиси, 1984.

Дандамаев М.А., Луконин В.Г. Культура и экономика древнего Ирана. М., 1980.

Дандамаев М.А. Политическая история Ахеменидской державы. М., 1985.

Дьяконов И.М. История Мидии от древнейших времен до конца IV в. до н.э. М.; Л., 1956.

Дюмезиль Ж. Верховные боги индоевропейцев. М., 1986.

Кузьмина Е.Е. Откуда пришли индоарии? М., 1994.

Луконин В.Г. Искусство древнего Ирана. М., 1977.

Массой В.М. Средняя Азия и Древний Восток. М., 1964.

Раевский Д.С. Модель мира скифской культуры. М., 1985.

Раевский Д.С., Погребова М.Н. Ранние скифы и древний Восток. М., 1992

Фрай Р. Наследие Ирана. М., 1972.

### *Индия*

Альбедиль М.Ф. Протоиндийская цивилизация: очерки культуры. М., 1994.

Артхашастра. М.; Л., 1959.

Атхарваведа. Избранное. М., 1996.

Бонгард-Левин Г.М. Индия эпохи Маурьев. М., 1973.

Бонгард-Левин Г.М. Древнеиндийская цивилизация. М., 1993.

Бонгард-Левин Г.М., Грантовский Э.А. От Скифии до Индии. Древние арии: мифы и история. М., 1983.

Бонгард-Левин Г.М., Ильин Г.Ф. Индия в древности. М., 1985.

Бэшем А.Л. Чудо, которым была Индия. М., 1977.

Вигасин А.А., Самозванцев А.М. Артхашастра: проблемы социальной структуры и права. М., 1984.

Законы Ману. М., 1960.

История и культура древней Индии: тексты. М., 1990.

Маккей Э. Древнейшая культура долины Инда. М., 1952.

Повести о мудрости истинной и мнимой. Л., 1982.  
Повести, сказки, притчи Древней Индии. М., 1964.  
Ригведа: избранные гимны. М., 1977.  
Ригведа: Мандалы I–IV. М., 1989.  
Ригведа: Мандалы V–VIII. М., 1994.  
Самозванцев А.М. Теория собственности в Древней Индии. М., 1978.

### *Китай*

Березкина Э.И. Древнекитайская математика. М., 1987.  
Васильев Л.С. Аграрные отношения и община в Древнем Китае. М., 1961.  
Васильев Л.С. Древний Китай. М., 1995. Т. 1.  
Го юй (Речи царств). М., 1987.  
Древнекитайская философия: Эпоха Хань. М., 1990.  
История Китая с древнейших времен до начала XXI в. Т.1: Древнейшая и древняя история (по археологическим данным): от палеолита до V в. до н.э. М., 2013.  
История Китая с древнейших времен до начала XXI в. Т.2: Эпоха Чжаньго. Цинь и Хань. М., 2016.  
Книга правителя области Шан. М., 1968.  
Конрад Н.И. Сунь-цзы. Трактат о военном искусстве. М.; Л., 1950.  
Конрад Н.И. У-цзы. Трактат о военном искусстве. М., 1958.  
Конрад Н.И. Избранные труды. Синология. М., 1977.  
Кравцова М.Е. История культуры Китая. СПб., 2003.  
Кроль Ю.Л. Сыма Цянь — историк. М., 1970.  
Крюков М.В., Софронов М.В. Чебоксаров Н.Н. Древние китайцы: проблемы этногенеза. М., 1978.  
Крюков М.В., Переломов Л.С., Софронов М.В., Чебоксаров Н.Н. Древние китайцы в эпоху централизованных империй. М., 1983.  
Кучера С. Древнейшая и древняя история Китая. Древнекаменный век. М., 1996.  
Кучера С. Китайская археология. М., 1977.  
Лисевич И.С. Древнекитайская поэзия и народная песня. М., 1969.

- Лукьянов А.Е. Лаоцзы. М., 1991.
- Малявин В.В. Чжуанцзы. М., 1985.
- Малявин В.В. Гибель древней империи. М., 1983.
- Переломов Л.С. Империя Цинь — первое централизованное государство в Китае. М., 1962.
- Переломов Л.С. Конфуций: жизнь, учение, судьба. М., 1993.
- Религии Китая. Хрестоматия. СПб., 2001.
- Рубин В.А. Идеология и культура древнего Китая. М., 1970.
- Синицын Е.П. Бань Гу — историк древнего Китая. М., 1975.
- Смолин Г.Л. Источниковедение древней истории Китая. Л., 1987.
- Сыма Цянь. Исторические записки (Ши Цзи). М., 1972—1996. Т. 1—7.
- Ткаченко Г.А. Космос, музыка и ритуал: миф и эстетика в «Люйши чуньцю». М., 1990.
- Шицзин. М., 1957.
- Штейн В.М. Гуань-цзы. М., 1959.
- Щуцкий Ю.К. Китайская классическая «Книга перемен». М., 1997.
- Яншина Э.М. Формирование и развитие древнекитайской мифологии. М., 1984.

### *Интернет-ресурсы*

- Proshloe. Исторический журнал. URL: <https://proshloe.com>
- Антропогенез.ру. Научно-просветительный портал.  
URL: <https://antropogenez.ru>
- Вестник Древней истории. URL: <http://vdi.igh.ru>
- Виктор Солкин. Официальный сайт.  
URL: <https://www.victorsolkin.ru> Государственный Эрмитаж.  
URL: <https://www.hermitagemuseum.org>
- Пальмира. 3D-модель. URL: <https://palmyra-3d.online>
- ПостНаука. URL: <https://postnauka.ru>
- Центр египтологических исследований РАН.  
URL: <http://www.cesras.ru>
- Электронная библиотека исторического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова. URL: <http://www.hist.msu.ru/ER/Etext>

## СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие.....	3
Программа курса.....	4
Тематика практических занятий.....	19
Анализ письменного исторического источника.....	30
Реферирование монографии .....	88
Историческое эссе .....	90
Вопросы для подготовки к экзамену .....	92
Глоссарий .....	94
Материалы для самостоятельного изучения и подготовки к практическим занятиям .....	108
Рекомендуемая литература .....	154

*Учебное издание*

П е р е н и ж к о Оксана Алексеевна

ДРЕВНИЙ ВОСТОК: ИСТОРИЯ И КУЛЬТУРА

Учебно-методическое пособие

---

Подписано в печать 15.10.2020. Выход в свет 20.11.2020

Формат 60 x 84 1/16. Уч.-изд. л. 10,3.

Печать цифровая. Тираж 500 экз. Заказ № 4325

Кубанский государственный университет  
350040, г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149

Издательско-полиграфический центр  
Кубанского государственного университета  
350040, г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149